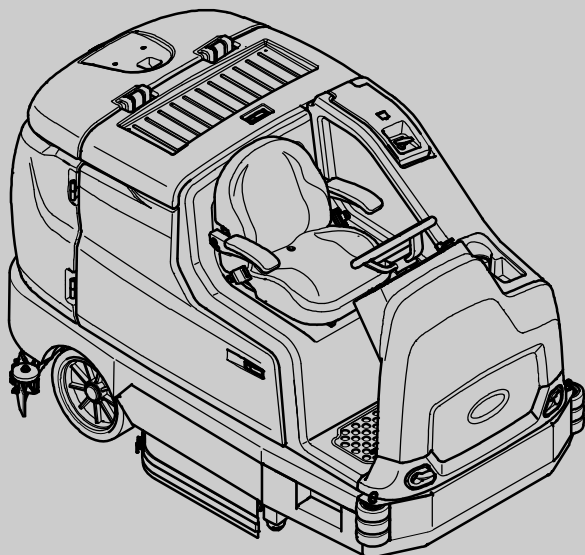




# T17

(Batéria)



Čistiaci stroj  
Slovenčina **SK**  
Príručka pre obsluhu



**Systém predĺženého čistenia ES<sup>R</sup>**  
**Tennant True<sup>R</sup> Parts**  
**IRIS<sup>R</sup> a Tennant Technology**



Aktuálne príručky k súčastiam, ako aj  
používateľské príručky v ostatných  
jazykových verziách, sú dostupné na  
stránke

[www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

9020185  
Rev. 09 (7-2019)



## ÚVOD



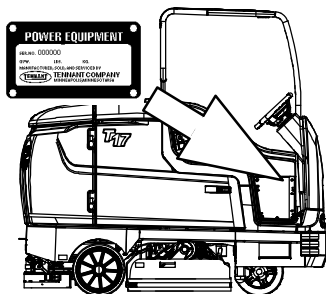
Tento návod sa dodáva so všetkými novými modelmi. Obsahuje inštrukcie potrebné na obsluhu a údržbu.



**Pred spustením prístroja alebo servisným zásahom si prečítajte celý návod, aby ste stroju porozumeli.**

Tento prístroj vám bude výborne slúžiť. Najlepšie výsledky však dosiahnete pri minimálnych nákladoch, ak:

- Budete obsluhovať prístroj s náležitou starostlivosťou.
- Budete vykonávať pravidelnú údržbu stroja podľa dodaných inštrukcií.
- Údržbu budete vykonávať s príslušenstvom od výrobcu alebo pomocou ekvivalentnej výbavy.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA		ÚDAJE O STROJI
	Obalové materiály, staré komponenty, ako napríklad batérie a kvapaliny, likvidujte spôsobom bezpečným pre životné prostredie podľa miestnych predpisov o likvidácii odpadu.	Vyplňte pri montáži pre prípad potreby v budúcnosti.
	Nezabúdajte recyklovať.	Č. modelu – _____
		Sériové č. – _____
		Dátum inštalácie – _____
		

## URČENÉ POUŽITIE

T17 je priemyselný/komerčný pohyblivý stroj, ktorý bol navrhnutý na mokré čistenie drsných aj hladkých tvrdých povrchov (betón, dlaždice, kameň, syntetika atď). Medzi typické použitie patria školy, nemocnice/zdravotnícke zariadenia, kancelárske budovy a maloobchodné centrá. Stroj nepoužívajte na hline, umelých trávnikoch ani povrchoch s kobercami. Tento stroj je určený iba na vnútorné využitie. Tento stroj nie je určený na použitie na verejných komunikáciách. Prístroj nepoužívajte inak, ako je uvedené v tomto návode.

### Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB  
P.O. Box 6 5400 AA Uden-Netherlands  
europe@tennantco.com  
www.tennantco.com

Zmena špecifikácií a častí je vyhradená bez upozornenia.

Pôvodné pokyny, autorské práva E 2014-2019 TENNANT Company, vytlačené v Holandsku

## OBSAH

	Strana		Strana
Dôležité Bezpečnostné Pokyny – Tieto Pokyny		Ako Prístroj Funguje	38
Uchovajte	4	Informácie O Kefách A Podložkách	39
Prevádzka	10	Počas Prevádzky Stroja	40
Súčasťi Stroja	10	Kontrolný Zoznam Pred Použitím	41
Ovládacie Prvky A Prístroje	12	Spustenie Stroja	42
Dotykový Panel	14	Plnenie Nádrže Na Čistiaci Prostriedok	
Ovládacie Prvky Pro-Panel	16	(Voliteľné)	42
Definície Symbolov	18	Plnenie Nádrže Na Roztok	43
Obsluha Ovládačov	22	Režim Bežného Čistenia	43
Indikátor Vybitia Batérie	22	Čistenie Ec-H2o (Režim Ec-H2o)	43
Merač Počtu Hodín	22	Režim Es (Predĺžené Čistenie) –	
Indikátor Plnej Regeneračnej Nádrže	22	Ručné Plnenie Nádrže	44
Indikátor Nádrže S Roztokom	23	Automatické Plnenie (Voliteľné)	44
Tlačidlo Ovládania Kontrastu	23	Tlačidlo Ec-H2o (Voliteľné)	45
Tlačidlo Režimu Konfigurácie	23	Tlačidlo Es (Predĺžené Čistenie) (Voliteľné)	46
Tlačidlo 1-Step (1-Krok)	23	Tlak Čistiacej Kefy	47
Tlačidlo Bočnej Kefy (Voliteľné)	24	Nastavenie Tlaku Čistiacej Kefy –	
Tlačidlo Vákuových Ventilátorov/Stierky	24	Štandardný Panel	47
Tlačidlo Hlavnej Čistiacej Kefy	24	Nastavenie Tlaku Čistiacej Kefy –	
Tlačidlo Zapnutia/Vypnutia Roztoku	24	Pro-Panel	47
Spínač Kritického Prostredia (Voliteľné)	25	Prietok Roztoku	48
Spínač Predzametania (Voliteľné)	25	Nastavenie Prietoku Roztoku –	
Prevádzka Ovládacích Prvkov – Pro-Panel	26	Štandardný Panel	48
Prihlasovacia Obrazovka Pro-Id	26	Nastavenie Prietoku Roztoku –	
Tlačidlo Stavů Stroja	26	Pro-Panel	48
Zmena Predvoleného Tlačidla	27	Čistenie/Zametanie – Štandardný Panel	49
Tlačidlo 1-Step (1-Krok)	27	Čistenie – Pro-Panel	50
Tlačidlo Hlavnej Čistiacej Kefy	28	Dvojité Čistenie	51
Tlačidlo Ventilátora Vysávača		Režim Zbierania Vody (Bez Čistenia)	53
Pri Čistení/Stieraní	28	Zastavenie Čistenia	53
Tlačidlo Bočnej Čistiacej Kefy		Vypustenie A Vyčistenie Regeneračnej	
(Voliteľné)	28	Nádrže	54
Bočná Zametacia Kefa	28	Vypustenie A Vyčistenie Nádrže Na Roztok	57
Tlačidlo Kefy Predzametania	29	Vypnutie Stroja	58
Tlačidlo Vákuového Ventilátora		Indikátory Chyb	59
Predzametania	29	Výstražné Kódy/Výstražné Kódy	60
Tlačidlo Zapnutia/Vypnutia Roztoku	29	Indikátory Chyby/Výstrahy –	
Uzamknutie Obrazovky	29	Štandardný Panel	60
Spínač Kritického Prostredia (Voliteľné)	30	Indikátory Chyby/Výstrahy –	
Tlačidlá Ovládania Zón	30	Pro-Panel	60
Tlačidlo Zadnej Kamery	31	Chyba/Výstražné Kódy	
Tlačidlo Pomocníka	31	(S/N 0000-1199)	61
Tlačidlo Videopomoci	33	Chyba/Výstražné Kódy	
Vyplňanie Začiarkavacieho Zoznamu		(S/N 01200- )	64
Kontrolný Zoznam Pred Použitím	34	Možnosti	65
Prevádzka Ovládacích Prvkov –		Rozprašovacia Dýza (Voliteľné)	65
Všetky Stroje	35	Vysokotlakový Čistič (Voliteľné)	66
Tlačidlo Núdzového Vypnutia	35	Napustenie Čerpadla Vysokotlakového	
Spínač Smeru Jazdy	35	Čističa	68
Spínač Prevádzkových/Výstražných		Príručný Vysávač Na Mokré Vysávanie	
Svetiel (Voliteľné)	35	(Voliteľné)	69
Pedál Plynu	36	Príručný Vysávač (Voliteľné)	71
Brzdový Pedál	36	Prevádzka Príručného Vysávača	
Pedál Parkovacej Brzdy	36	(Vypnutie Stroja)	71
Sedadlo Operátora	36	Prevádzka Príručného Vysávača	
Bezpečnostné Pásky (Len Voliteľné		(Na Stroji)	71
Sedadlo Deluxe)	36	Vyprázdenie Zásobníka Na	
Kryt Zadného Nárazníka/Schodík	37	Odpad Príručného Vysávača	72
		Vyčistite Filter Príručného Vysávača	73

	Strana		Strana
Chránič Zadnej Stierky (Voliteľné) . . . . .	74	Plášte A Tesnenia . . . . .	111
Bočná Čistiaca Alebo Zametacia Kefa (Voliteľná) . . . . .	74	Tesnenie Regeneračnej Nádrže . . . . .	111
Teleso Predzametania (Voliteľné) . . . . .	75	Tesnenie Nádrže Na Roztok . . . . .	111
Prevádzka Predzametania (Voliteľné) So Štandardným Panelom . . . . .	75	Tesnenia Príručného Vysávača (Voliteľné) . . . . .	111
Použité Predbežné Zametanie (Voliteľné) S Panelom Pro-Panel . . . . .	75	Plášte Čistiacej Hlavy (Len Kotúčové Čistiace Hlavy) . . . . .	112
Vyprázdenie Zásobníka Na Odpad Zhromaždený Zametáním . . . . .	76	Plášte Predzametania (Voliteľné) . . . . .	112
Nastavenie Hlasitosti Záložného Alarmu (Voliteľné) . . . . .	77	Remene . . . . .	113
Vysunutie Batérie (Voliteľné) . . . . .	78	Hnacie Remene Kruhovej Kefy . . . . .	113
Riešenie Problémov Stroja . . . . .	79	Hnací Remeň Kefy Predzametania (Voliteľné) . . . . .	113
Údržba . . . . .	82	Brzdy . . . . .	113
Tabuľka Údržby . . . . .	83	Pneumatiky . . . . .	113
Žlté Dotykové Body . . . . .	85	Tlačenie, Ťahanie A Preprava Stroja . . . . .	114
Mazanie . . . . .	85	Tlačenie Alebo Ťahanie Stroja . . . . .	114
Reťaz Riadenia . . . . .	85	Preprava Stroja . . . . .	114
Reťaz Súkolesia Riadenia . . . . .	85	Vyloženie Stroja . . . . .	116
Stred Kolesa Pohonu . . . . .	85	Dvíhanie Prístroja . . . . .	117
Batérie . . . . .	86	Postup Vypláchnutia Modulu Ec-H2o . . . . .	118
Kontrola Úrovně Hladiny Elektrolytu . . . . .	86	Informácie O Uskladnení . . . . .	120
Bezúdržbové Batérie . . . . .	86	Ochrana Proti Zamrznutiu . . . . .	120
Kontrola Pripojení/Čistenie . . . . .	86	Príprava Stroja Na Prevádzku Po Uskladnení . . . . .	122
Nabíjanie Batérií . . . . .	87	Napúšťanie Systému Ec-H2o . . . . .	124
Usb Port Nabíjačky Batérie . . . . .	89	Špecifikácie . . . . .	126
Systém Zavodnenia Batérie (Voliteľné) . . . . .	90	Všeobecné Rozmery/Kapacity Stroja . . . . .	126
Ističe, Poistky A Relé . . . . .	91	Všeobecný Výkon Stroja . . . . .	127
Ističe . . . . .	91	Typ Napájania . . . . .	127
Poistky . . . . .	92	Pneumatiky . . . . .	128
Relé . . . . .	92	Prietok Roztoku Bočnej Čistiacej Kefy (Voliteľné) . . . . .	128
Elektrické Motory . . . . .	92	Systém Ec-H2o (Voliteľné) . . . . .	128
Filter Dodávaného Roztoku . . . . .	92	Vysokotlakový Čistič (Voliteľné) . . . . .	128
Čistiace Kefy . . . . .	93	Rozmery Stroja . . . . .	129
Kotúčové Kefy A Vankúše . . . . .	93	Ovládacie Prvky Dozoru . . . . .	130
Výmena Kotúčových Kief Alebo Vodičov Vankúša . . . . .	93	Ovládacie Prvky Dozoru Pro-Panel . . . . .	130
Výmena Kotúčových Čistiacich Vankúšov . . . . .	94	Zadanie Režimu Dozoru – Len Pri Prvom Použití . . . . .	130
Kruhové Kefy . . . . .	95	Vstup Do Režimu Dozoru . . . . .	131
Výmena Kruhových Čistiacich Kief . . . . .	95	Obrazovka Dozoru Na Nastavenie/Ikony Obrazovky . . . . .	132
Bočná/-É Kefa/-Y (Voliteľné) . . . . .	97	Pridávanie/Úprava Profilov . . . . .	133
Výmena Bočnej Čistiacej Kefy . . . . .	97	Aktivácia Prihlásenia . . . . .	135
Výmena Bočných Zametacích Kief . . . . .	98	Deaktivácia Prihlásenia . . . . .	136
Kefy Predzametania (Voliteľné) . . . . .	99	Zmena Typu Batérie . . . . .	137
Výmena Bočných Kief Predzametania . . . . .	99	Kalibrácia Dotykov . . . . .	137
Výmena Kruhovej Kefy Na Predbežné Zametanie . . . . .	100	Exportovanie Kontrolných Zoznamov . . . . .	138
Listy Stierky . . . . .	102	Nastavenie Kontrolného Zoznamu . . . . .	139
Výmena (Alebo Otočenie) Zadných Listov Stierky . . . . .	102	Zablokovanie/Odblokovanie Začiarkavacieho Zoznamu Pred Použitím . . . . .	141
Vyrovňavanie Zadnej Stierky . . . . .	106	Zmena Nastavení Zadnej Kamery . . . . .	142
Nastavenie Sklonu Listu Zadnej Stierky . . . . .	107	Programovanie Ovládacích Tlačidiel Zón . . . . .	142
Výmena Alebo Otočenie Listov Bočnej Stierky . . . . .	108	Nastavenie/Zmena Dátumu A Času . . . . .	144
Výmena Alebo Otočenie Listov Stierky Bočnej Kefy (Voliteľné) . . . . .	109	Nastavenie/Zmena Uzamknutia Obrazovky . . . . .	145



## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – TIETO POKYNY UCHOVAJTE

Nasledujúce opatrenia sa používajú v celej tejto príručke tak, ako je to uvedené v popisech:



**UPOZORNENIE:** Vyvarujte sa hazardných alebo nebezpečných praktík, ktoré by mohli mať za následok ťažký úraz osôb alebo smrť.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE:** Identifikácia činností, ktorými je nutné sa riadiť kvôli bezpečnej obsluhu a prevádzke zariadenia.

Nasledujúce informácie signalizujú potenciálne nebezpečné podmienky pre obsluhu. Zistite, kedy sa môžu tieto podmienky vyskytnúť. Zistite umiestnenie všetkých bezpečnostných zariadení na prístroji. Poškodenie stroja alebo prevádzkovú poruchu okamžite nahláste.



**UPOZORNENIE:** Batérie vylučujú plynny vodík. Môže to spôsobiť výbuch alebo požiar. Nepribližujte sa s iskrami ani s otvoreným ohňom. Pri nabíjaní ponechajte kryty otvorené.



**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. V nádržiach nepoužívajte horľavé materiály.



**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.



**UPOZORNENIE:** Ťažký objekt. Nesprávne zdvíhanie by mohlo mať za následok zranenie chrbtice. Na vybratie použite zdvihák.



**UPOZORNENIE:** Nestriekajte na ľudí ani na zvieratá. Môže to mať za následok vážne zranenie. Nasadzte si ochranu zraku. Postrekovač držte oboma rukami.



**UPOZORNENIE:** Elektrické nebezpečenstvo.

- Pred vykonávaním servisných zásahov odpojte káble batérie a prípojku nabíjačky.
- Nenabíjajte batérie s poškodeným napájacím káblom. Nevykonávajte žiadne úpravy prípojky.

V prípade, že je napájací kábel nabíjačky poškodený alebo pokazený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kompetenciou, aby sa predišlo riziku.

Tento stroj môže byť vybavený technológiou, ktorá automaticky komunikuje cez mobilnú sieť. Pokiaľ tento stroj bude prevádzkovaný na mieste, kde je používanie mobilných telefónov obmedzené z dôvodu obáv týkajúcich sa rušenia zariadení, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Tennant so žiadosťou o informácie o tom, ako vypnúť mobilné komunikačné funkcie.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE:**

### 1. Stroj nespúšťajte:

- Ak na to nemáte potrebné školenie alebo povolenie.
- Ak ste si neprečítali a nepochopili návod na obsluhu.
- Ak ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Ak používate mobilný telefón alebo iný typ elektronických zariadení.
- Ak nemáte duševnú alebo telesnú spôsobilosť na dodržiavanie pokynov pre prístroj.
- S vypnutou brzdou.
- Ak nie je v riadnom prevádzkovom stave.
- S vankúšmi a príslušenstvom, ktoré neboli v pôvodnom balení alebo schválené spoločnosťou Tennant. Používanie iných podložiek môže ohroziť bezpečnosť.
- Vonku. Tento stroj je určený iba na použitie vo vnútorných priestoroch.
- V priestoroch s horľavými výparmi či kvapalinami alebo zápalnými prachmi.
- V oblastiach, v ktorých je tak málo svetla, že nevidíte na ovládanie alebo nemôžete používať stroj bez toho, aby ste zapli prevádzkové či predné svetlá.
- V oblastiach, kde sa môžu vyskytnúť padajúce predmety, ak nie ste vybavení chráničom hlavy.
- S krytom zadného nárazníka/schodíkom v dolnej polohe.

### 2. Pred spustením stroja:

- Skontrolujte, či neunikajú kvapaliny.
- Uistite sa, že všetky bezpečnostné zariadenia sú na svojom mieste a riadne fungujú.
- Skontrolujte, či brzdy a riadenie fungujú správne.
- Skontrolujte, či pedál parkovacej brzdy funguje správne.
- Nastavte sedadlo a zapnite si bezpečnostný pás (ak je súčasťou výbavy).

**3. Pri používaní stroja:**

- Postupujte výhradne tak, ako je uvedené v tomto návode.
- Na zastavenie stroja používajte brzdy.
- Po šikmých a klzkých povrchoch sa posúvajte pomaly.
- Nelešтите na naklonených plochách so sklonom väčším ako 8,7% ani neprepravujte (GVWR) na naklonených rovinách so sklonom prekračujúcim hodnotu 12%.
- Pri otáčaní spomaľte.
- Počas pohybu stroja majte všetky časti tela na stanovisku obsluhy.
- Počas používania stroja majte vždy prehľad o okolí.
- Nevstupujte do obrazoviek s videom/pomocou, kým sa stroj pohybuje. (Pro-Panel)
- Pri cúvaní postupujte opatrne.
- Pri používaní udržiavajte deti anepovolané osoby mimo dosahu stroja.
- Neprevážajte pasažierov na žiadnej súčasti stroja.
- Vždy sa riadte bezpečnostnými a dopravnými predpismi.
- Poškodenie stroja alebo prevádzkovú poruchu okamžite nahláste.
- Dodržiavajte pokyny o miešaní, manipulácii a likvidácii uvedené na štítkoch chemických prípravkov.
- Postupujte podľa bezpečnostných pokynov pracoviska týkajúcich sa vytiahnutia batérie.
- Postupujte podľa bezpečnostných pokynov pracoviska týkajúcich sa práce na vlhkých podlahách.
- Pri používaní funkcie automatického plnenia nádrže na roztok nenechávajte stroj bez dozoru.
- Pri používaní funkcie automatického plnenia nádrže na roztok stroj odstavte na rovnej ploche.

**4. Pred opustením stroja alebo vykonaním technického zásahu na stroji:**

- Zastavte na rovnej ploche.
- Zatiahnite ručnú brzdou.
- Stroj vypnite a vyberte kľúč.

**5. Počas vykonávania servisného zásahu na stroji:**

- Všetky pracovné úkony musíte vykonávať pri dostatočnom osvetlení a viditeľnosti.
- Pracovný priestor náležite vetrajte.
- Vyhýbajte sa pohyblivým častiam. Nenoste voľné oblečenie, šperky a zaistite si dlhé vlasy.
- Pred zdvihnutím stroja zablokujte jeho kolesá.
- Stroj dvíhajte len na vyhradených miestach. Podoprite stroj stojanmi.
- Na zdvíhanie použite iba zdvíhák primeraný hmotnosti stroja.
- Netlačte ani nevlečte stroj bez operátora na sedadle, ktorý riadi stroj.
- Netlačte ani neťahajte stroj na svahoch svypnutou brzdou.
- V blízkosti elektrických častí stroj neumývajte tlakovou vodou ani naň nestriekajte hadicou.
- Pred prácou na stroji odpojte prípojky batérie a kábel nabíjačky.
- Kábel nabíjačky batérie neodpájajte ťahaním. Uchopte prípojku na konci a potiahnite.
- Nepoužívajte nekompatibilné nabíjačky batérií, keďže to môže poškodiť batérie a prípadne viesť k nebezpečenstvu požiaru.
- Pravidelne kontrolujte, či nabíjací kábel nie je poškodený.
- Počas prevádzky nabíjačky neodpájajte kábel jednosmerného napätia od zásuvky stroja. Môže to spôsobiť iskrenie. Ak je potrebné odpojiť nabíjačku počas procesu nabíjania, odpojte najprv kábel sieťového prívodu.
- Vyhňte sa kontaktu s akumulátorovou kyselinou.
- Všetky kovové predmety udržiavajte mimo batérii.
- Na vytiahnutie používajte nevodivé nástroje.
- Pri dvíhaní batérií použite zdvíhák a primeranú pomoc.
- Montáž batérie musí vykonávať zaškolený personál.
- Postupujte podľa bezpečnostných pokynov pracoviska týkajúcich sa vytiahnutia batérie.
- Všetky opravy musí vykonávať školený servisný technik.

- Stroj neupravujte spôsobom, ktorý sa líši od pôvodného účelu.
- Používajte len náhradné diely dodané alebo schválené spoločnosťou Tennant.
- Podľa potreby odporúčaní uvedených v tejto príručke noste osobné ochranné pomôcky.



Z dôvodu bezpečnosti: používajte ochranné prostriedky na uši.



Pre bezpečnosť: noste ochranné rukavice.



Pre bezpečnosť: noste ochranu očí.



Z dôvodu bezpečnosti: noste ochrannú protiprachovú masku.

### 6. Pri nakladaní/vykladaní stroja na prepravné vozidlo.

- Pred nakladaním prístroja vypustite nádrže.
- Znížte čistiacu hlavicu astierku pred upevnením stroja.
- Zastavte na rovnom povrchu, nastavte parkovaciu brzdu a kľúč nechajte v zapnutej polohe (ON), až kým sa nezaistia všetky upevňovacie popruhy.
- Zablokujte kolesá stroja.
- Stroj k prepravnému vozidlu pripútajte.
- Na prepravu stroja použite rampu a prepravné vozidlo primerané hmotnosti stroja a obsluhu.
- Nenakladajte/nevykladajte z rampy, ktorej je sklon viac ako 21 %.
- Použite navijak. Netlačte stroj na prepravné vozidlo alebo zneho, pokiaľ je prepravná výška viac ako 380 mm od zeme.

Bezpečnostné štítky sa na stroji nachádzajú na znázornených miestach. Vymeňte poškodené štítky.

**VÝSTRAŽNÝ ŠTÍTOK – Batérie**  
vylučujú plyný vodík. Môže to spôsobiť výbuch alebo požiar. Nepribližujte sa s iskrami ani s otvoreným ohňom. Pri nabíjaní ponechajte kryty otvorené.



Umiestnené v spodnej časti krytu priestoru pre batérie.

**BEZPEČNOSTNÝ ŠTÍTOK – Horľavé materiály** môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nepoužívajte horľavé materiály vnútri.



Nachádza sa na kryte nádrže na roztok a na nádrži s čistiacim prostriedkom (voliteľné).

**VÝSTRAŽNÝ ŠTÍTOK – Horľavé materiály alebo reaktívne kovy** môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.



Nachádza sa na elektrickom paneli.

**BEZPEČNOSTNÝ ŠTÍTOK – Nepoužívajte stroj s krytom zadného nárazníka/schodíkom v dolnej polohe.** Neprevážajte pasažierov na žiadnej súčasti stroja.



Umiestnené na kryte zadného nárazníka/schodíku.

**BEZPEČNOSTNÝ ŠTÍTOK – Pred používaním stroja** si prečítajte príručku.



Nachádza sa na elektrickom paneli.

**BEZPEČNOSTNÝ ŠTÍTOK – Len autorizovaný servisný mechanik.**



Nachádza sa na kryte dosky s obvodmi a na elektrickom paneli.

**VAROVNÝ ŠTÍTOK - Ťažký objekt.**  
Nesprávne zdvíhanie by mohlo mať  
za následok zranenie chrbtice. Na  
vybratie použite zdvihák.

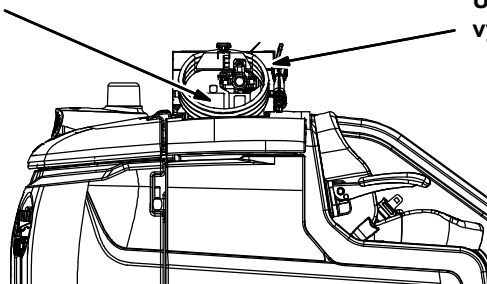


Nachádza sa na kryte  
vysokotlakového čističa.

**VAROVNÝ ŠTÍTOK - Nestriekajte**  
na ľudí ani na zvieratá. Môže to  
 mať za následok vážne zranenie.  
Nasaďte si ochranu zraku.  
Postrekovač držte oboma rukami.



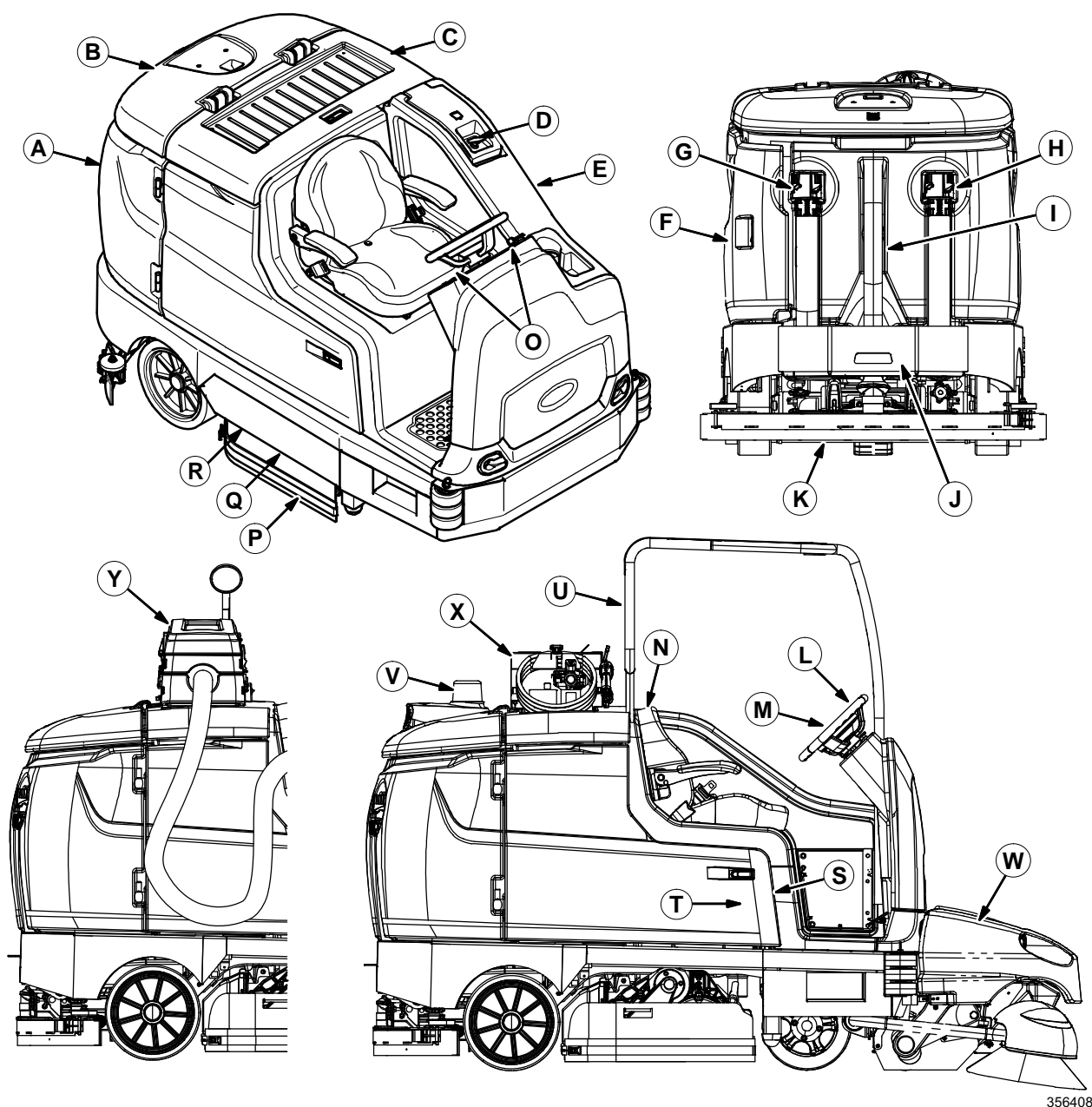
Umiestnené na kryte  
vysokotlakového čističa.



356408

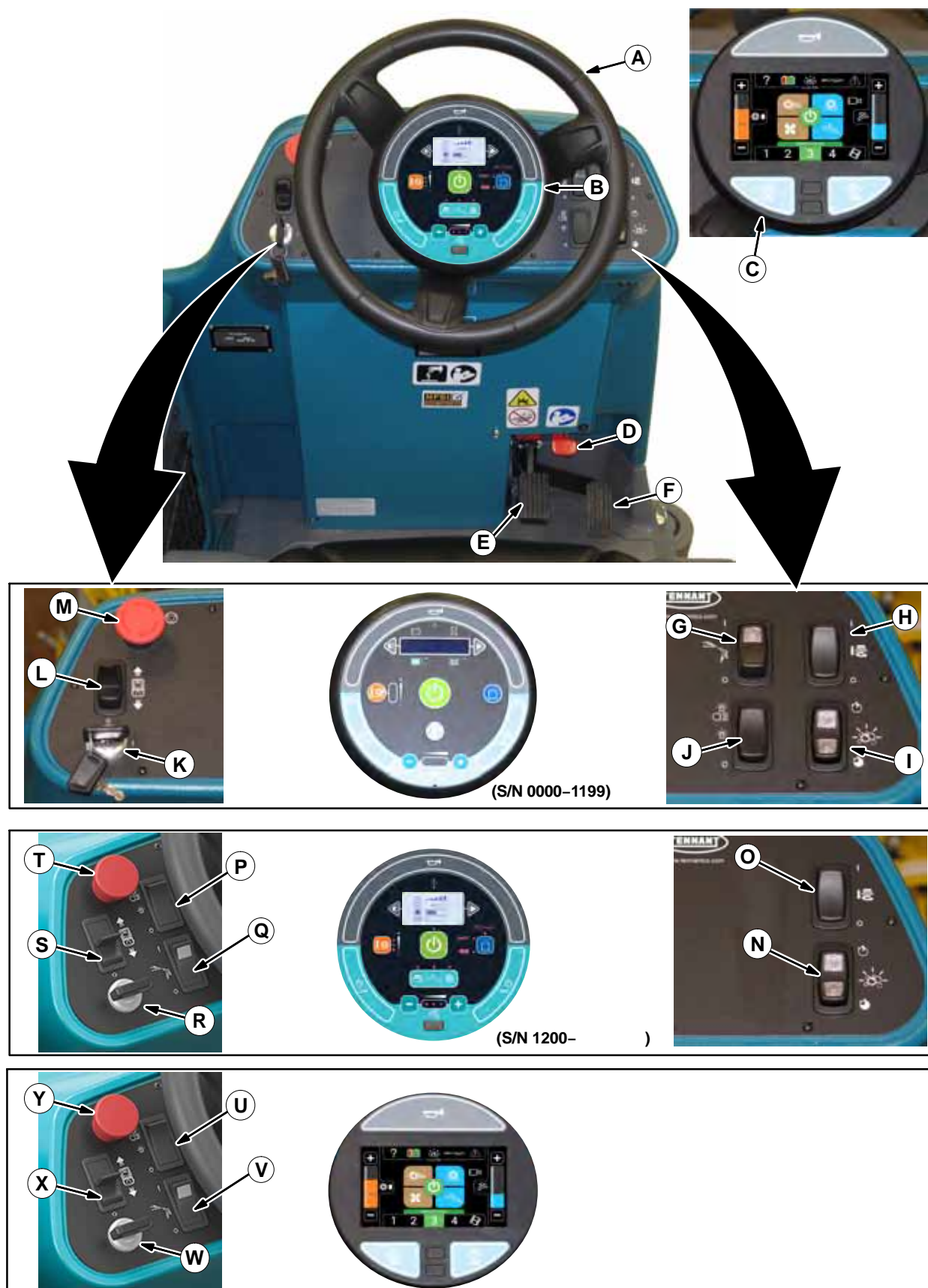


SÚČASTI STROJA



356408

- A. Zberná nádrž
- B. Kryt regeneračnej nádrže
- C. Kryt priestoru na batériu
- D. Kryt nádrže na roztok
- E. Nádrž na roztok
- F. Ľavý plášť
- G. Vypúšťacia hadica nádrže s roztokom
- H. Vypúšťacia hadica zbernej nádrže
- I. Vákuová hadica
- J. Zadná stierka
- K. Kryt zadného nárazníka/schodík
- L. Volant
- M. Dotykový panel/Pro-Panel
- N. Sedadlo operátora
- O. Ovládacie a nástrojové panely
- P. Bočná stierka
- Q. Čistiaca hlava
- R. Dvere hlavnej kefy
- S. Pravý plášť
- T. Priestor  
modulu systému ec-H20 (voliteľný) –  
nachádza sa za  
pravým plášťom
- U. Ochrana nad hlavou
- V. Záložný poplach/blikajúce svetlo (voliteľné)
- W. Predzametanie (voliteľné)
- X. Vysokotlakový čistič (voliteľné)
- Y. Suché vysávanie príručným vysávačom  
(voliteľné)



- A. Volant
- B. Štandardný dotykový panel
- C. Pro-Panel
- D. Pedál parkovacej brzdy
- E. Brzdový pedál
- F. Pedál plynu

Štandardný ovládací panel (S/N 0000-1199)

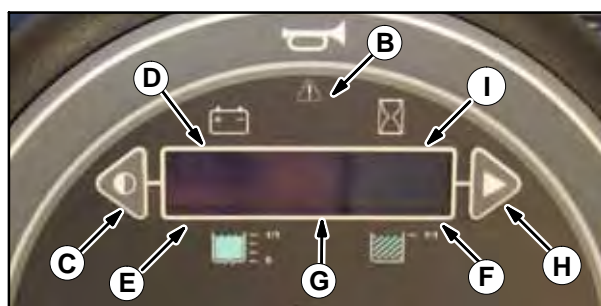
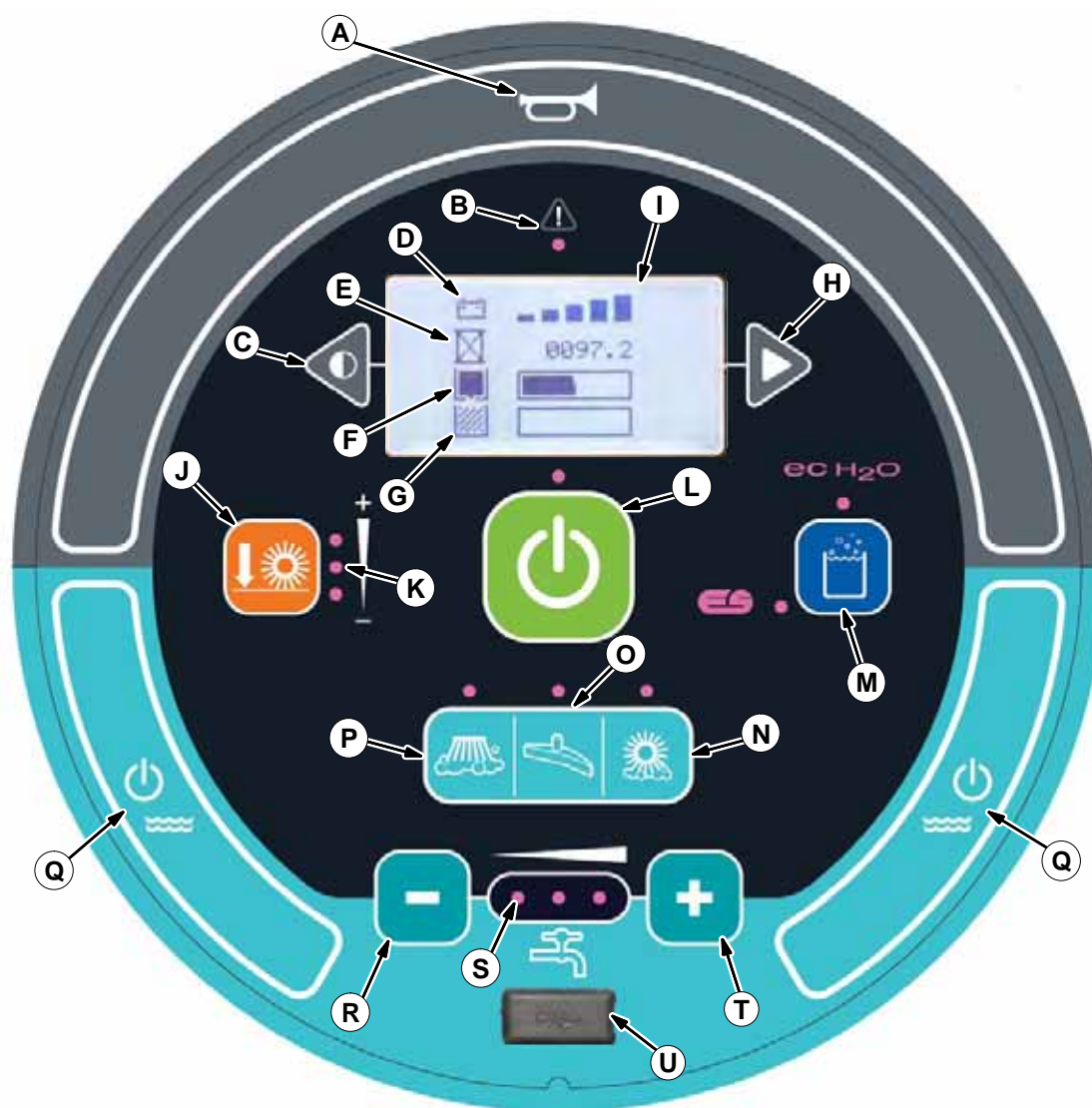
- G. Spínač rozprašovacej dýzy (voliteľné)
- H. Spínač bočnej čistiacej kefy (voliteľné)/  
spínač bočnej zametacej kefy (voliteľné)/  
spínač predzametania (voliteľné)
- I. Spínač kritického prostredia
- J. Spínač prevádzkových svetiel/výstražných svetiel (voliteľné)
- K. Kľúčový spínač
- L. Spínač smeru jazdy
- M. Tlačidlo núdzového vypnutia

Štandardný ovládací panel (S/N 1200- )

- N. Spínač kritického prostredia
- O. Spínač predzametania (voliteľné)
- P. Spínač prevádzkových svetiel/výstražných svetiel (voliteľné)
- Q. Spínač rozprašovacej dýzy (voliteľné)/  
vysokotlakového čističa (voliteľné)
- R. Kľúčový spínač
- S. Spínač smeru jazdy
- T. Tlačidlo núdzového vypnutia

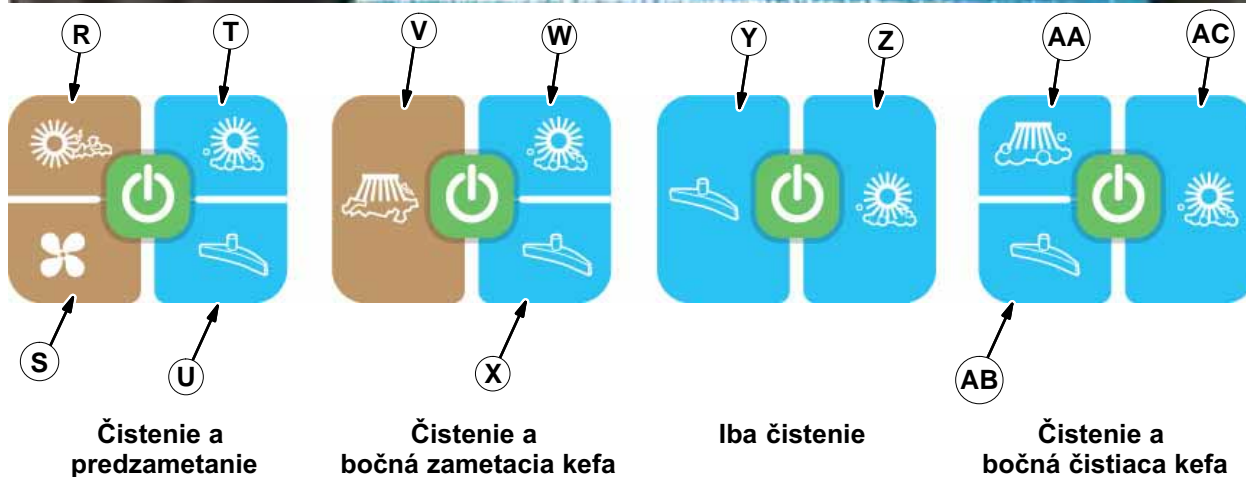
Pro-Panel

- U. Spínač prevádzkových svetiel/výstražných svetiel (voliteľné)
- V. Spínač rozprašovacej dýzy (voliteľné)/  
spínač vysokotlakového čističa (voliteľné)
- W. Kľúčový spínač
- X. Spínač smeru jazdy
- Y. Tlačidlo núdzového vypnutia



(S/N 0000-1199)

- A. Klaksón
- B. Indikačná kontrolka chyby/výstrahy
- C. Tlačidlo ovládania kontrastu
- D. Indikátor vybitia batérie
- E. Merač počtu hodín
- F. Indikátor nádrže s roztokom
- G. Indikátor plnej regeneračnej nádrže
- H. Tlačidlo režimu konfigurácie
- I. Displej LCD
- J. Tlačidlo tlaku kefy
- K. Indikátory tlaku kefy
- L. Tlačidlo 1-STEP (1-KROK)
- M. ec-H2O/ES (predĺžené čistenie/(voliteľné)
- N. Tlačidlo hlavnej čistiacej kefy
- O. Tlačidlo ventilátora vysávača pri čistení/stieraní
- P. Bočná čistiaca kefa (voliteľné)
- Q. Tlačidlá zapnutia/vypnutia roztoku
- R. Tlačidlo zoslabenia prúdu roztoku (-)
- S. Indikátory prietoku roztoku
- T. Tlačidlo zosilnenia prúdu roztoku (+)
- U. Port USB (len na servis)



- A. Klaksón
- B. Indikačná kontrolka chyby/výstrahy
- C. ec-H<sub>2</sub>O/ES (predĺžené čistenie/(voliteľné)
- D. Tlačidlo kritického prostredia (voliteľné)
- E. Tlačidlo stavu stroja
- F. Tlačidlo pomocníka
- G. Tlačidlo prístupu tlaku hlavnej kefy
- H. Tlačidlo zadnej kamery
- I. Tlačidlo prístupu ovládania roztoku
- J. Tlačidlo 1-STEP (1-KROK)
- K. Videopomocník
- L. Tlačidlo ovládania zóny 1
- M. Tlačidlo ovládania zóny 2
- N. Tlačidlo ovládania zóny 3
- O. Tlačidlo ovládania zóny 4
- P. Tlačidlá zapnutia/vypnutia roztoku
- Q. USB porty (len servis)

#### **Čistenie a predzametanie (voliteľné)**

- R. Tlačidlo predzametania hlavnej kefy
- S. Tlačidlo vákuového ventilátora predzametania
- T. Tlačidlo hlavnej čistiacej kefy
- U. Tlačidlo ventilátora vysávača pri čistení/stieraní

#### **Bočná čistiaca alebo zametacia kefa (voliteľné)**

- V. Tlačidlo bočnej zametacej kefy
- W. Tlačidlo hlavnej čistiacej kefy
- X. Tlačidlo ventilátora vysávača pri čistení/stieraní

#### **Iba čistenie**
























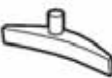





- Y. Tlačidlo ventilátora vysávača pri čistení/stieraní
- Z. Tlačidlo hlavnej čistiacej kefy

#### **Čistiaca a bočná čistiaca kefa (voliteľné)**

- AA. Tlačidlo bočnej čistiacej kefy
- AB. Tlačidlo ventilátora vysávača pri čistení/stieraní
- AC. Tlačidlo hlavnej čistiacej kefy

## DEFINÍCIE SYMBOLOV

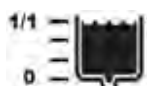
Tieto symboly sa používajú na stroji na označenie ovládačov, displejov a funkcií.

	Klaksón		Zníženie roztoku (-)
	Indikátor chyby/výstrahy		Zvýšenie roztoku (+)
	Dopredu/dozadu		Prietok roztoku
	Istič okruhu		Zapnutie/vypnutie roztoku
	Tlak hlavnej kefy		Zapnutie
	1-KROK		Vypnutie (Off)
	ES (Predĺžené čistenie) (voliteľné)		Núdzové vypnutie
	ec-H2O (voliteľné)		Kritické prostredie (voliteľné)
	Režim čistenia		Rozprašovacia dýza (voliteľné)/ vysokotlakový čistič (voliteľné)
	Prevádzkové/výstražné svetlá		Merač počtu hodín
	Predné svetlomety		Hlavná umývacia kefa
	Bočná čistiaca kefa		Vákuový ventilátor pre čistenie/stieranie
	Nabíjanie batérie		Núdzové vypnutie
	Ovládanie kontrastu		Bod zdvíhania
	Režim konfigurácie		

## Symboly štandardného panela



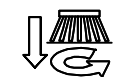
Zberná nádrž



Nádrž na roztok



Tlak kefy (minimum/maximum)



Bočná kefa (voliteľné)



Ovládanie kontrastu






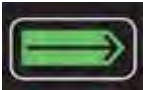


















Režim konfigurácie



Prietok roztoku (minimum/maximum)

## Symboly Pro-Panel

	Nastavenie zóny 1		Pomocník
	Nastavenie zóny 2		Výstraha/chyba
	Nastavenie zóny 3		Enter
	Nastavenie zóny 4		Položka zo začiarkavacieho zoznamu nepotvrdená
	Merač počtu hodín		Položka zo začiarkavacieho zoznamu potvrdená
	Prihlásenie		Odhlásenie
	Zvoliť		Nastavenie dozoru
	Pohľad na rotačný stroj		Ponuka dozoru
	Nastavenie kamery		Video pri spustení
	Pomoc s ovládaním		Videopomocník
	Informácie		Tlačidlo videa
	Backspace		Tlačidlo zoznamu videí
	Zadná kamera		Domov (hlavná prevádzková obrazovka)

## Symboly Pro-Panel

	Šípka hore		Šípka dole
	Vypnúť prihlásenie		Šípka späť
	Pridať/upraviť profily		Zapnúť prihlásenie
	Obsluha		Kalibrovať dotyk
	Dozor		Nastavenie kontrolného zoznamu
	Upraviť profil		Exportovať všetko
	Pridať profil		Exportovať nový
	Odstrániť profil		Exportovať kontrolný zoznam
	Kopírovať profil		Uzamknutie obrazovky
	Nastavenie dátumu/času		

## OBSLUHA OVLÁDAČOV

### INDIKÁTOR VYBITIA BATÉRIE

Indikátor vybitia batérie zobrazuje úroveň nabitia batérii počas chodu stroja.



Keď sú batérie úplne nabité, rozsvieti sa všetkých päť segmentov. Batérie opätovne nabijete, keď sa na displeji bude zobrazovať len jeden segment. Nedovoľte, aby sa batérie vybili pod úroveň 20 % (posledný segment).

**POZNÁMKA:** Hodnota signalizovaná na indikátore vybitia batérie nie je pri prvom zapnutí stroja presná. Pred odčítaním stavu vybitia batérii stroj najskôr niekoľko minút používajte.

**POZNÁMKA:** Blikajúci indikátor výstrahy/chyby a chyba nízkej batérie na displeji LCD (displej z tekutých kryštálov) sa nevynulujú, pokiaľ sa batérie úplne nenabijú. Pozrite si časť **INDIKÁTORY CHYBY**.

**POZNÁMKA:** Stroje vybavené možnosťou palivového článku majú displej na zobrazenie údajov.

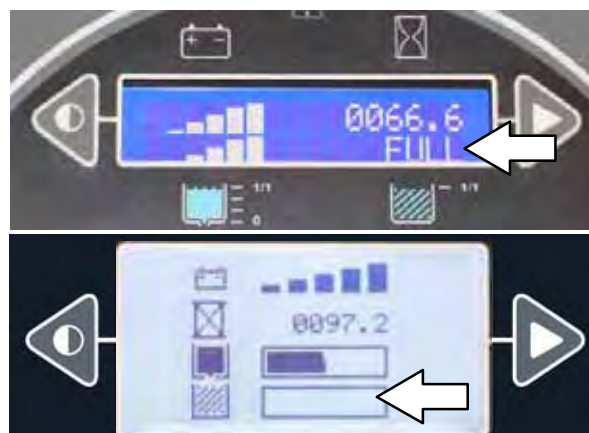
### MERAČ POČTU HODÍN

Merač počtu hodín zaznamenáva počet hodín, počas ktorých bol stroj v prevádzke. Tieto informácie použite na určenie servisných intervalov.



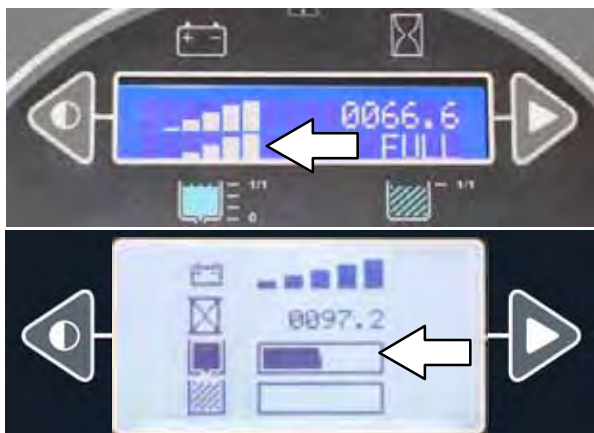
### INDIKÁTOR PLNEJ REGENERAČNEJ NÁDRŽE

Indikátor plnej regeneračnej nádrže zobrazuje hodnotu FULL (PLNÁ), keď je regeneračná nádrž plná. Po naplnení regeneračnej nádrže sa zastavia všetky funkcie čistenia. Regeneračnú nádrž vyprázdňte, keď bude indikátor zobrazovať hodnotu FULL (PLNÁ).



## INDIKÁTOR NÁDRŽE S ROZTOKOM

Indikátor nádrže s roztokom zobrazuje množstvo tekutiny v nádrži s roztokom. Keď sa už na displeji už nezobrazujú žiadne segmenty, znova naplňte nádrž roztokom. Stroj zastaví čistenie, keď je nádrž s roztokom prázdna.



## TLAČIDLO OVLÁDANIA KONTRASTU

Ovládač kontrastu použite na stmavenie/zosvetlenie displeja LCD.



## TLAČIDLO REŽIMU KONFIGURÁCIE

Tlačidlo režimu konfigurácie je určené na prístup do režimu konfigurácie a diagnostiky. Tieto režimy by mali spúšťať iba riadne školení servisní pracovníci a zástupcovia spoločnosti TENNANT.

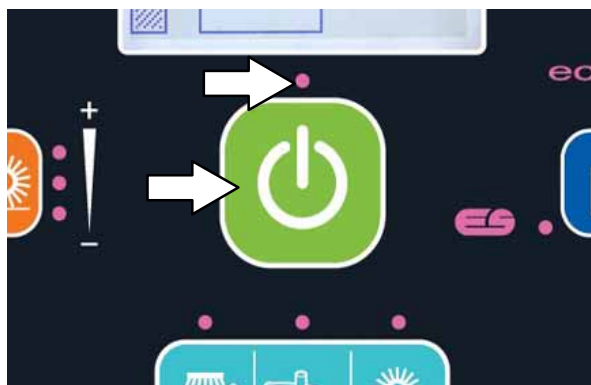


## TLAČIDLO 1-STEP (1-KROK)

Stlačte tlačidlo 1-STEP (1-KROK), aby sa aktivovali všetky čistiace a zemetacie funkcie. Pred tým, ako sa stlačí tlačidlo 1-STEP (1-KROK), kontrolky nad všetkými vybranými funkciami na zemetanie/čistenie budú svietiť, ale vybrané funkcie budú v pohotovostnom režime, až kým sa nestlačí tlačidlo 1-STEP (1-KROK). Stlačte tlačidlo 1-STEP (1-KROK) znova, keď sa čistenie skončilo, aby sa všetky funkcie čistenia a zemetania zastavili.

**POZNÁMKA:** Potom, ako sa tlačidlo 1-STEP (1-KROK) deaktivuje, stieranie ostane dole a ventilátor vysávača ostane niekoľko sekúnd zapnutý, aby pozbieral zvyšnú vodu.

Kontrolka nad tlačidlom bude svietiť, keď sa tlačidlo 1-STEP (1-KROK) aktivuje.



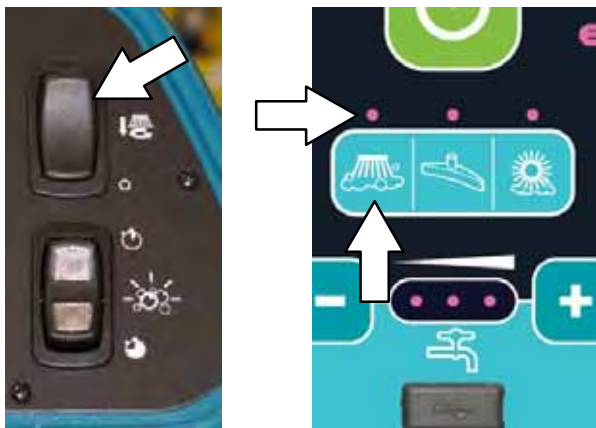
## TLAČIDLO BOČNEJ KEFY (VOLITEĽNÉ)

Tlačidlo bočnej kefy ovláda funkciu bočnej čistiacej kefy alebo bočnej zametacej kefy.

Zapnite bočnú kefu: Stlačte *tlačidlo bočnej kefy*. Rozsvieti sa kontrolka.

Vypnite bočnú kefu: Stlačte *tlačidlo bočnej kefy*. Kontrolka zhasne.

**POZNÁMKA:** Bočné kefy nemôžu pracovať nezávisle od hlavných zametacích kief. Hlavné zametacie kefy sa tiež zapnú, keď sa stlačí tlačidlo bočnej kefy.

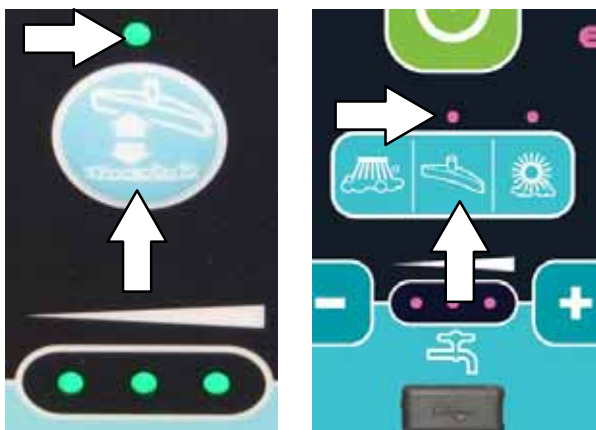


## TLAČIDLO VÁKUOVÝCH VENTILÁTOROV/STIERKY

Spustíte stierku nadol a zapnete vákuové ventilátory: Stlačte *tlačidlo vákuových ventilátorov/stierky*. Po spustení stierky nadol sa rozsvieti indikátor.

Zdvihnute stierku a vypnete vákuové ventilátory: Stlačte *tlačidlo vákuových ventilátorov/stierky*. Po zdvihnutí stierky indikátor zhasne.

**POZNÁMKA:** Na prevádzku systému vákuových ventilátorov/stierky nemusíte aktivovať tlačidlo 1-STEP (1-KROK). Tlačidlo vákuových ventilátorov/stierky môžete zapnúť alebo vypnúť, keď je tlačidlo 1-STEP (1-KROK) zapnuté alebo vypnuté.

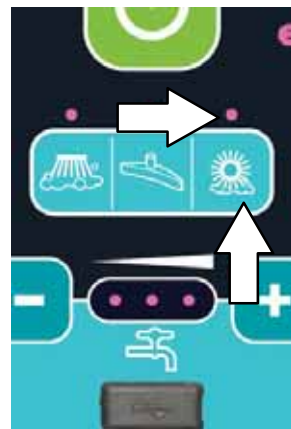


## TLAČIDLO HLAVNEJ ČISTIACEJ KEFY

Zapnite hlavnú čistiacu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej čistiacej kefy*. Rozsvieti sa kontrolka.

Vypnite hlavnú čistiacu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej čistiacej kefy*. Kontrolka zhasne.

**POZNÁMKA:** Hlavná čistiaca kefa sa zapne u strojov, ktoré nie sú vybavené tlačidlom hlavnej čistiacej kefy, keď je stlačené tlačidlo 1-STEP.



## TLAČIDLO ZAPNUTIA/VYPNUTIA ROZTOKU

Prietok roztoku je navrhnutý tak, aby ostal zapnutý vždy, keď sú čistiace kefy zapnuté. Môže sa vypnúť na 10 sekúnd pomocou tlačidla *na zapnutie/vypnutie (on/off) roztoku*, aby sa mohlo prejsť okolo rohov a pod. Pozrite si aj časť **NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU**.

Vypnutie toku roztoku (na 10 sekúnd): Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (on/off) roztoku. Zhasnú všetky indikátory prietoku roztoku. (Po ukončení prerušenia na 10 sekúnd sa prietok roztoku opätovne automaticky naštartuje).

Zapnutie prietoku roztoku: Prietok roztoku spustíte stlačením *tlačidla zapnutia/vypnutia (on/off) roztoku*. Indikátory prietoku roztoku sa znovu rozsvietia a prietok roztoku sa predvolene nastaví na posledné použité nastavenie.



## SPÍNAČ KRITICKÉHO PROSTREDIA (VOLITEĽNÉ)

*Spínač kritického prostredia* poskytuje zosilnenie čistiaceho prostriedku pre oblasti s veľkým znečistením alebo nahromadenou pôdou.

Stlačením vrchnej časti *spínača kritického prostredia* bude stroj 30 sekúnd pracovať v režime čistenia s pridaným čistiacim prostriedkom a stlačením spodnej časti bude stroj pracovať päť minút s čistením pomocou čistiaceho prostriedku. Kontrolky na displeji spínača ukazujú, ktoré nastavenie je aktivované.

**POZNÁMKA:** *Spínač kritického prostredia* sa môže nakonfigurovať tak, aby sa aktivoval na dlhší čas ako na päť minút. Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti Tennant.



Režim čistenia *ec-H2O* je dočasne deaktivovaný, keď je aktivovaný spínač kritického prostredia. Režim *ec-H2O* sa automaticky vráti späť, keď uplynie časový limit *spínača kritického prostredia*, alebo keď sa vypne.

Keď sa aktivuje *spínač kritického prostredia*, predvolené hodnoty prietoku čistiaceho roztoku a tlaku kefy sa nastaví na najvyššie/najťažšie, ale je možné nastaviť ich na nižšie/lahšie hodnoty. Pozrite si časť **NASTAVENIE TLAKU KEFY** a časť **NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU**.

## SPÍNAČ PREDZAMETANIA (VOLITEĽNÉ)

Spínač predzametania ovláda predzametanie a funkcie ovládania prachu.

Stlačením vrchnej časti *spínača predzametania* spustíte predzametanie bez kontroly prachu. Vrchná časť spínača bude svietiť.

Stlačením spodnej časti *spínača predzametania* spustíte predzametanie s kontrolou prachu. Spodná časť spínača bude svietiť.

**POZNÁMKA:** Modul predzametania začne zametať asystém kontroly prachu spustí činnosť, keď sa stroj pohybuje dopredu.



Stlačením svietiacej časti (vrchnej alebo spodnej) *spínača predzametania* vypnete systém predzametania a systém kontroly prachu.

## PREVÁDZKA OVLÁDACÍCH PRVKOV – PRO-PANEL

### PRIHLASOVACIA OBRAZOVKA PRO-ID

**POZNÁMKA:** Prihlasovacia obrazovka Pro-ID sa používa len vtedy, ak sa stroj nastavoval pomocou nej. V nadradenom režime supervízora sa musia vytvoriť vopred definované používateľské účty.

Na prihlásenie sa do stroja použite prihlasovaciu obrazovku Pro-ID.



Na zadanie prihlasovacieho čísla do displeja nad klávesnicou použite klávesnicu.

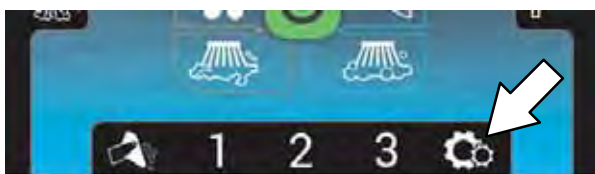


Stlačte tlačidlo Enter, aby ste sa prihlásili do stroja.



Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď je nutné vymazať a opätovne zadať číslo.

Keď je Pro-Panel v nadradenom režime supervízora, v pravej dolnej časti obrazovky sa zobrazí symbol ozubeného kola. Keď je v prevádzkovom režime, zobrazí sa symbol videa.



### TLAČIDLO STAVU STROJA

Tlačidlo stavu stroja umožňuje prístup k štyrom rôznym indikátorom stavu stroja. Implicitný displej zobrazuje stav batérie, keď sa stroj zapne. Ktorýkoľvek zo štyroch indikátorov sa môže nastaviť ako implicitný displej, až kým sa stroj nevypne.

Stlačte tlačidlo stavu stroja, aby ste mali prístup k všetkým štyrom tlačidlám stavu stroja. Všetky štyri tlačidlá stavu stroja sa zobrazia na displeji na niekoľko sekúnd, až kým predvolené tlačidlá stavu stroja z displeja nezmiznú.





Indikátor vybitia batérie zobrazuje úroveň nabitia batérii počas chodu stroja.


Keď sú batérie úplne nabité, svieti všetkých päť segmentov. Batérie opätovne nabijete, keď sa na displeji bude zobrazovať len jeden segment. Nedovoľte, aby sa batérie vybili pod úroveň 20 % (posledný segment).

**POZNÁMKA:** Hodnota signalizovaná na indikátore vybitia batérie nie je pri prvom zapnutí stroja presná. Pred odčítaním stavu vybitia batérii stroj najskôr niekoľko minút používajte.

**POZNÁMKA:** Stroje vybavené možnosťou palivového článku majú displej na zobrazenie údajov.

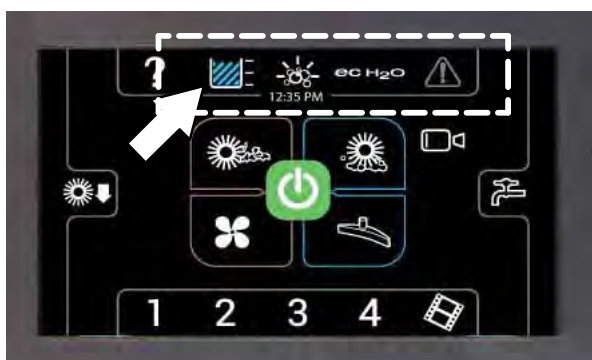
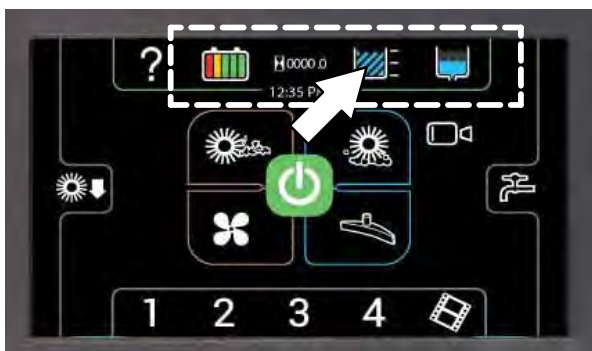
 Merač počtu hodín zaznamenáva počet hodín, počas ktorých bol stroj vprevádzke. Tieto informácie použijete na určenie servisných intervalov.

 Indikátor nádrže s roztokom zobrazuje množstvo tekutiny v nádrži s roztokom. Keď sa už na displeji už nezobrazujú žiadne segmenty, znova naplňte nádrž roztokom. Stroj zastaví čistenie, keď je nádrž s roztokom prázdna.

 Indikátor plnej regeneračnej nádrže zobrazuje hodnotu FULL (PLNÁ), keď je regeneračná nádrž plná. Po naplnení regeneračnej nádrže sa zastavia všetky funkcie čistenia. Regeneračnú nádrž vyprázdňte, keď bude indikátor zobrazovať hodnotu FULL (PLNÁ).

## ZMENA PREDVOLENÉHO TLAČIDLA

Stlačte požadované tlačidlo stavu stroja, kým sa všetky štyri tlačidlá stavu stroja zobrazia na displeji, aby ste ho zmenili na nové predvolené tlačidlo. Ostatné tri tlačidlá z displeja zmiznú a novo zvolené tlačidlo stavu stroja sa stane predvoleným, až kým sa stroj nevypne. Keď sa stroj zapne, tlačidlo stavu batérie bude opäť raz predvolené.

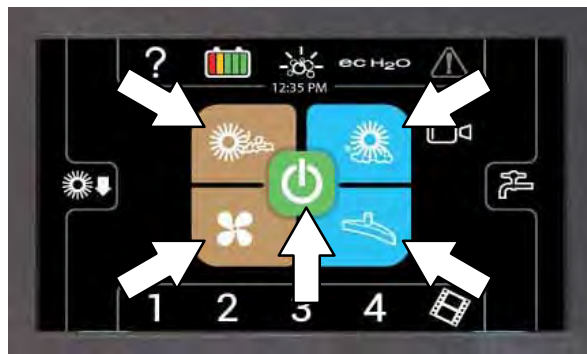


## TLAČIDLO 1-STEP (1-KROK)

Stlačte tlačidlo 1-STEP (1-KROK), aby sa aktivovali všetky čistiace a zametacie funkcie. Stlačte tlačidlo 1-STEP (1-KROK) znova, keď sa čistenie skončilo, aby sa všetky funkcie čistenia a zametania zastavili.

**POZNÁMKA:** Potom, ako sa tlačidlo 1-STEP (1-KROK) deaktivuje, stieranie ostane dole a ventilátor vysávača ostane niekoľko sekúnd zapnutý, aby pozbieral zvyšnú vodu.

Tlačidlo 1-STEP (1-KROK) a tlačidlo všetkých zvolených čistiacich a zametacích funkcií sa rozsvieti, keď sa stlačí tlačidlo 1-STEP (1-KROK).



Okraje všetkých zvolených zametacích a čistiacich tlačidiel budú svietiť, aby bolo vidieť, že sú v pohotovostnom režime, pred tým ako sa stlačí tlačidlo 1-STEP (1-KROK). Zvolené tlačidlá sa úplne rozsvietia, keď sa stlačí tlačidlo 1-STEP (1-KROK).



### TLAČIDLO HLAVNEJ ČISTIACEJ KEFY

Zapnite hlavnú čistiacu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej čistiacej kefy*. Tlačidlo sa rozsvieti.

Vypnite hlavnú čistiacu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej čistiacej kefy*. Tlačidlo sa vypne.



### TLAČIDLO BOČNEJ ČISTIACEJ KEFY (VOLITEĽNÉ)

Zapnite tlačidlo bočnej čistiacej kefy: Stlačte tlačidlo bočnej čistiacej kefy. Tlačidlo sa rozsvieti.

Vypnite tlačidlo bočnej čistiacej kefy: Stlačte tlačidlo bočnej čistiacej kefy. Tlačidlo sa vypne.



### TLAČIDLO VENTILÁTORA VYSÁVAČA PRI ČISTENÍ/STIERANÍ

Spustíte stierku nadol a zapnete vákuové ventilátory: Stlačte *tlačidlo vákuového ventilátora/stierania*. Tlačidlo sa rozsvieti.

Zdvihnute stierku a vypnete vákuové ventilátory: Stlačte *tlačidlo vákuových ventilátorov/stierky*. Tlačidlo sa vypne.



### BOČNÁ ZAMETACIA KEFA

Zapnite tlačidlo bočnej zametacej kefy: Stlačte tlačidlo bočnej zametacej kefy. Tlačidlo sa rozsvieti.

Vypnite bočnú zametaciu kefu: Stlačte tlačidlo bočnej zametacej kefy. Tlačidlo sa vypne.



### TLAČIDLO KEFY PREDZAMETANIA

Zapnite predzametáciu kefy: Stlačte tlačidlo predzametacej kefy. Tlačidlo sa rozsvieti.

Vypnite predzametáciu kefy: Stlačte tlačidlo predzametacej kefy. Tlačidlo sa vypne.



### TLAČIDLO VÁKUOVÉHO VENTILÁTORA PREDZAMETANIA

Zapnite vákuový ventilátor predzametania: Stlačte tlačidlo vákuového ventilátora predzametania. Tlačidlo sa rozsvieti.

Vypnite vákuový ventilátor predzametania: Stlačte tlačidlo vákuového ventilátora predzametania. Tlačidlo sa vypne.



### TLAČIDLO ZAPNUTIA/VYPNUTIA ROZTOKU

Prietok roztoku je navrhnutý tak, aby ostal zapnutý vždy, keď sú čistiace kefy zapnuté. Môže sa vypnúť na 10 sekúnd pomocou tlačidla *na zapnutie/vypnutie (on/off) roztoku*, aby sa mohlo prejsť okolo rohov a pod. Pozrite si aj časť **NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU**.

Vypnutie toku roztoku (na 10 sekúnd): Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (on/off) roztoku. Zhasnú všetky indikátory prietoku roztoku. (Po ukončení prerušenia na 10 sekúnd sa prietok roztoku opätovne automaticky naštartuje).

Zapnutie prietoku roztoku: Prietok roztoku spustíte stlačením *tlačidla zapnutia/vypnutia (on/off) roztoku*. Indikátory prietoku roztoku sa znovu rozsvietia a prietok roztoku sa predvolene nastaví na posledné použité nastavenie.



### UZAMKNUTIE OBRAZOVKY

Funkcia Uzamknutie obrazovky je navrhnutá na automatické uzamknutie a bráni neúmyselnému dotyku ovládacích prvkov pri použití stroja. Uzamknutie obrazovky sa nastavuje v ovládacích prvkoch dozoru. Pozrite si časť **NASTAVENIE/ZMENA UZAMKNUTIA OBRAZOVKY**.

Odomknutie obrazovky: Stlačte ikonu Uzamknutie obrazovky.



## SPÍNAČ KRITICKÉHO PROSTREDIA (VOLITEĽNÉ)

*Tlačidlo kritického prostredia poskytuje zosilnenie čistiaceho prostriedku pre oblasti s veľkým znečistením alebo nahromadenou pôdou.*

Stlačte *tlačidlo kritického prostredia*, keď chcete aktivovať posilnené čistenie s čistiacim prostriedkom na 30 sekúnd. Tlačidlo kritického prostredia sa po aktivácii rozsvieti a po vypršaní času/vypnutí sa vysunie von. Stlačte a držte stlačené tlačidlo kritického prostredia ešte pár ďalších sekúnd, aby ste mali funkciu kritického prostredia aktivovanú päť minút, pri čistení s pridaním čistiaceho prostriedku.

**POZNÁMKA:** Spínač kritického prostredia sa môže nakonfigurovať tak, aby sa aktivoval na dlhší čas ako na päť minút. Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti Tennant.



Čas, ktorý zostáva na čistenie kritického prostredia, sa zobrazuje v strede tlačidla 1-STEP (1-KROK). Vypne sa automaticky po vypršaní času časovača alebo po opätovnom stlačení.

Režim čistenia *ec-H<sub>2</sub>O* je dočasne deaktivovaný, keď je aktivovaný spínač kritického prostredia. Režim *ec-H<sub>2</sub>O* sa automaticky vráti späť, keď uplynie časový limit *spínača kritického prostredia*, alebo keď sa vypne.

Keď sa aktivuje *spínač kritického prostredia*, predvolené hodnoty prietoku čistiaceho roztoku a tlaku kefy sa nastavujú na najvyššie/najťažšie, ale je možné nastaviť ich na nižšie/lahšie hodnoty. Pozrite si časť **NASTAVENIE TLAKU KEFY** a časť **NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU**.

## TLAČIDLÁ OVLÁDANIA ZÓN

Stroje vybavené panelom Pro-Panel sa môžu preprogramovať až na štyri predvolené nastavenia čistenia/zametania pre aplikácie čistenia rôznych podláh. Tieto sa musia nastaviť v predstihu v režime dozoru. Pozri časť **OVLÁDACIE TLAČIDLÁ NA PROGRAMOVANIE ZÓN**.



Stlačte požadované ovládacie tlačidlo zóny. Zvolené, vopred nastavené tlačidlo sa rozsvieti a nad tlačidlom sa rozsvieti názov danej zóny. *Stĺpec indikátora roztoku/nastavovacie tlačidlá* a *stĺpec indikátora tlaku kefy/nastavovacie tlačidlá* sa na chvíľu zobrazia na displeji, aby sa zobrazili nastavenia zvolenej zóny.



## TLAČIDLO ZADNEJ KAMERY

Stlačte *tlačidlo zadnej kamery*, aby ste skontrolovali výkon čistenia. Na displeji ovládacieho panela sa na krátku chvíľu zobrazí obrazovka zadnej kamery. Hlavná prevádzková obrazovka sa vráti na ovládací panel potom, ako uplynie čas zadnej kamery. Dotknite sa ktoréhokoľvek miesta displeja ovládacieho panela, aby sa vypala zadná kamera a aby ste sa vrátili na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Pri používaní stroja si vždy uvedomujte svoje okolie.



Kamera sa automaticky zapne, keď sa *smerový spínač* prepne do polohy na cúvanie, a ostane zapnutá po celý čas, keď stroj cúva.

Zadná kamera sa nachádza na regeneračnej nádrži, nad miestom, kde je vysávací hadica pripojená k regeneračnej nádrži.



## TLAČIDLO POMOCNÍKA

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Nevstupujte do obrazoviek s videom/pomocou, kým sa stroj pohybuje (Pro-Panel).

Stlačte *tlačidlo pomoci*, aby ste sa dostali do obrazovky s pomocou.



Stlačte príslušné tlačidlo, aby ste získali tému pomoci, ktorú potrebujete.



Stlačte *tlačidlo na výber jazyka*, aby ste sa dostali do obrazovky jazyka.



Stlačte *tlačidlo na prihlásenie (login)/odhlásenie (logout)*, aby ste sa prihlásili/odhlásili do systému prevádzky stroja.



Stlačte *tlačidlo ovládacích prvkov pomoci*, aby ste sa dostali do obrazovky spomocou.



Stlačte *tlačidlo videa o spustení*, aby ste si pozreli video o spustení.



Stlačte *tlačidlo About (Informácie)*, aby ste sa dostali k informáciám o systéme prevádzky stroja.



Stlačte *tlačidlo Kontrolný zoznam pred použitím*, aby ste sa dostali do kontrolného zoznamu pred použitím.

## PREVÁDZKA

Stlačte tlačidlo zvoleného jazyka. Zo zoznamu vyberte príslušný jazyk, aby sa zmenil jazyk systému prevádzky stroja. V hornej časti obrazovky sa zobrazí zástava krajiny navrhovanej jazykovej verzie.



Stlačte *tlačidlo so šípkou dole*, aby ste prechádzali nadol zoznamom jazykov.



Stlačte *tlačidlo so šípkou hore*, aby ste prechádzali nahor zoznamom jazykov.



Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na predchádzajúcu obrazovku.



Stlačte *tlačidlo Kontrolný zoznam pred použitím*, aby ste sa dostali do kontrolného zoznamu pred použitím.

Stlačte *tlačidlo ovládania pomoci*, aby ste sa dostali k informáciám o ovládacích prvkoch Pro-Panel.

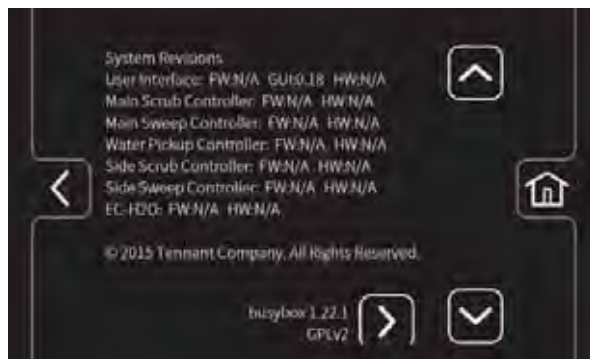


Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na hlavnú obrazovku spomocou.



Stlačte *tlačidlo domov*, aby ste sa vrátili na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

Stlačte *tlačidlo About (Informácie)*, aby ste sa dostali k informáciám o softvéri operačného systému.



Stlačte *tlačidlo so šípkou dole*, aby ste prechádzali nadol zoznamom jazykov.



Stlačte *tlačidlo so šípkou hore*, aby ste prechádzali nahor zoznamom jazykov.



Stlačte *tlačidlo domov*, aby ste sa vrátili na hlavnú prevádzkovú obrazovku.



Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na predchádzajúcu obrazovku.



Stlačte *tlačidlo so šípkou dopredu*, aby ste sa dostali k informáciám o stroji zo zoznamu.


## TLAČIDLO VIDEOPOMOCI


**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Nevstupujte do obrazoviek s videom/pomocou, kým sa stroj pohybuje (Pro-Panel).


*POZNÁMKA:* Pred tým, ako sa dostanete na obrazovku s pomocou/s videami, stroj zastavte. Nevstupujte na obrazovku s pomocou/videami, kým sa stroj pohybuje.


Stlačte *tlačidlo videa*, aby ste sa dostali na obrazovku pomoci s videom.




 Stlačte príslušné *tlačidlo videa*, aby ste si pozreli video s pomocou pre príslušnú súčasť stroja.

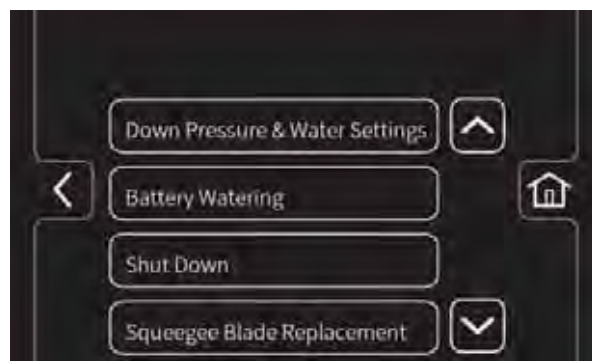
 Stlačte *tlačidlo na otočenie stroja*, aby ste sa dostali k tlačidlám pre video s pomocou, ktoré sa nachádzajú v prednej, zadnej časti stroja alebo na iných stranách stroja.


 Stlačte *tlačidlo domov*, aby ste sa vrátili na hlavnú prevádzkovú obrazovku.


 Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na predchádzajúcu obrazovku.


 Stlačte *tlačidlo zoznamu videí*, aby ste sa dostali k textovému zoznamu so všetkými videami pomoci.


Zo zoznamu vyberte príslušné video a pozrite si ho, ak bolo *tlačidlo zoznamu videí* stlačené, aby ste sa dostali k zoznamu videí.



 Stlačte *tlačidlo so šípkou dole*, aby ste prechádzali nadol zoznamom jazykov.

 Stlačte *tlačidlo so šípkou hore*, aby ste prechádzali nahor zoznamom jazykov.

 Stlačte *tlačidlo domov*, aby ste sa vrátili na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

 Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na predchádzajúcu obrazovku.

## VYPLŇANIE ZAČIARKAVACIEHO ZOZNAMU KONTROLNÝ ZOZNAM PRED POUŽITÍM

Stroje vybavené ovládacími prvky Pro-Panel sa môžu preprogramovať pomocou začiaravacieho zoznamu Kontrolný zoznam pred použitím, ktorý musí obsluha vyplniť predtým, ako začne so strojom pracovať.



Stlačte *tlačidlo so šípkou dole*, aby ste prechádzali nadol zoznamom jazykov.



Stlačte *tlačidlo so šípkou hore*, aby ste prechádzali nahor zoznamom jazykov.



Stlačte *tlačidlo hotovo (začiarkavací znak)*, aby ste potvrdili, že položka začiaravacieho zoznamu bola označená. Stlačte *tlačidlo zistenia problému (X)*, ak sa zistil problém, keď je označená začiaravacia položka.



Stlačte *tlačidlo videa pomoci*, aby ste si pozreli video, ktoré súvisí s príslušnou položkou zo začiaravacieho zoznamu.



Stlačte *tlačidlo enter*, keď ste po vyplnení začiaravacieho zoznamu pripravení začať pracovať so strojom.

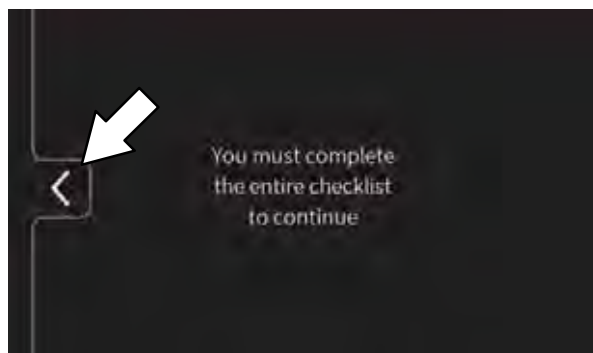


Stlačte *tlačidlo pomoci*, aby ste sa dostali na obrazovku pomocou začiaravacieho zoznamu Kontrolný zoznam pred použitím.



Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na hlavnú obrazovku spomocou.

Obsluha nemá dovolený prístup na hlavnú prevádzkovú obrazovku/používať stroj, až kým sa nevyplní začiaravací zoznam Kontrolný zoznam pred použitím. Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na obrazovku so začiaravacím zoznamom.



## PREVÁDZKA OVLÁDACÍCH PRVKOV – VŠETKY STROJE

### TLAČIDLO NÚDZOVÉHO VYPNUTIA

Tlačidlo núdzového vypnutia okamžite zastaví stroj.

Vypnutie stroja: Stlačte tlačidlo núdzového vypnutia.

Opätovné zapnutie stroja: Tlačidlo núdzového vypnutia otočte doprava, čím sa tlačidlo uvoľní. Kľúčový spínač otočte do polohy OFF (VYPNUTÉ), kľúč potom úplne otočte vsmere hodinových ručičiek a uvoľnite ho do polohy ON (ZAPNUTÉ).



Toto tlačidlo používajte len v prípade núdze. Nie je určené na bežné vypnutie stroja.

### SPÍNAČ SMERU JAZDY

Pomocou spínača smeru jazdy vyberte smer jazdy dopredu alebo dozadu. Stlačte pedál plynu, aby sa stroj pohol.



**POZNÁMKA:** Po prepnutí spínača smeru jazdy na cúvanie zaznie zvukový alarm.

**POZNÁMKA:** Stroje vybavené len voliteľným blikajúcim indikátorom/záložným alarmom: voliteľná funkcia záložného svetla a alarmu bude v činnosti len vtedy, keď stroj cúva.

### SPÍNAČ PREVÁDZKOVÝCH/VÝSTRAŽNÝCH SVETIEL (VOLITEĽNÉ)

Prevádzkové avýstražné svetlá zapnuté: Stlačte vrchnú časť spínača prevádzkových/výstražných svetiel.

Zapnutie výstražných svetiel: Stlačte spínač prevádzkových/výstražných svetiel do strednej polohy.

Všetky svetlá vypnuté: Stlačte spodnú časť spínača prevádzkových/výstražných svetiel.



### PEDÁL PLYNU

Stlačte *pedál plynu*, aby sa stroj pohol.



### SEDADLO OPERÁTORA

Pákou posunu dopredu alebo dozadu sa nastavuje poloha sedadla.



### BRZDOVÝ PEDÁL

Stlačte *brzdový pedál*, ak chcete stroj zastaviť.



### BEZPEČNOSTNÉ PÁSY (len voliteľné sedadlo Deluxe)

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Pred naštartovaním stroja nastavte sedadlo a zapnite si bezpečnostný pás.



### PEDÁL PARKOVACEJ BRZDY

Položte špičku nohy na *pedál parkovacej brzdy* a súčasným stlačením *brzdového pedála* a *pedála parkovacej brzdy* zatiahnite parkovaciu brzdú. Stlačením *brzdového pedála* uvoľníte parkovaciu brzdú.

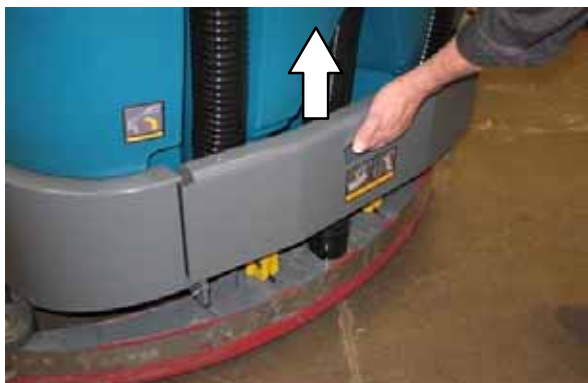


**KRYT ZADNÉHO NÁRAZNÍKA/SCHODÍK**

Kryt zadného nárazníka/schodík poskytuje ľahší prístup k vrchnej časti stroja a čisteniu regeneračnej nádrže. Dá sa dať dole pre prístup k spodným zadným častiam stroja v blízkosti zadnej stierky a vákuovej hadice stierky.

Kryt zadného nárazníka/schodík je potrebné dať dole, ak chcete úplne vyprázdniť nádrž s čistiacim prostriedkom a regeneračnú nádrž.

Ak chcete otvoriť kryt zadného nárazníka/schodík, pomocou držadla nadvihnite kryt zadného nárazníka/schodík a presuňte ho do spodnej polohy.



**POZNÁMKA:** Vstúpte len na nášľapnú oblasť krytu zadného nárazníka/schodíka. Nestúpajte do dvoch označených oblastí, ktoré nie sú určené na stúpanie, na oboch stranách krytu zadného krytu/schodíka.



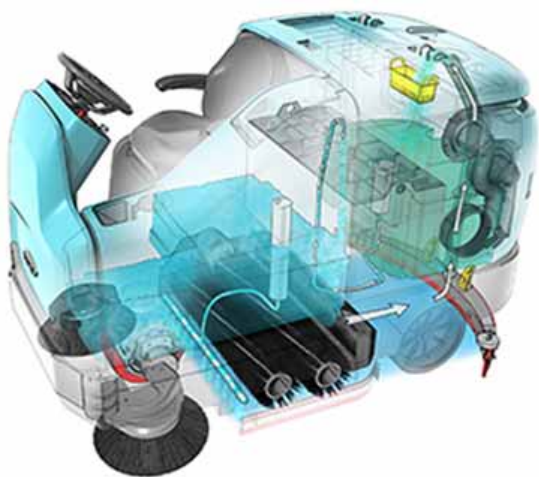
Ak chcete zavrieť kryt zadného nárazníka/schodíka, nadvihnite ho držadlom a zaistite ho v hornej polohe.



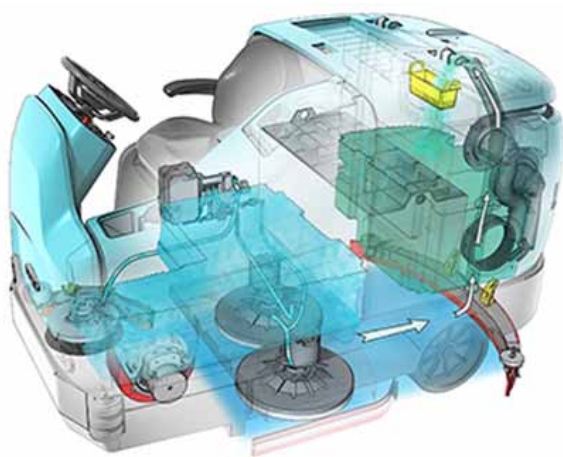
**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Nepoužívajte stroj s krytom zadného nárazníka/schodíkom v dolnej polohe. Neprevádzajte pasažierov na žiadnej súčasti stroja.



## AKO PRÍSTROJ FUNGUJE



**T17 s kruhovými kefami**



**T17 s diskovými kefami**

*Tlačidlo 1-STEP (1-KROK)* umožňuje okamžité spustenie čistenia pomocou všetkých funkcií čistenia.

V režime bežného čistenia sa na čistenie podlahy používa zmes vody a čistiaceho prostriedku.

Vo voliteľnom režime ES (predĺžené čistenie) sa znečistený roztok v regeneračnej nádrži prefiltruje cez systém ES a vráti sa do nádrže na roztok na opätovné použitie. Potom sa čistiaci prostriedok vstrekuje do vráteného roztoku, aby obnovil jeho čistiacu schopnosť.

Vo voliteľnom režime *ec-H2O* (elektricky konvertovaná voda), normálna voda prechádza cez modul, kde je okysličená a nabitá elektrickým prúdom. Elektricky konvertovaná voda sa zmení na zmiešaný kyslý a zásaditý roztok vytvárajúci neutrálny pH čistič. Konvertovaná voda napáda nečistoty, delí ich na menšie častice a odstraňuje ich z povrchu podlahy, vďaka čomu stroj ľahko odstráni rozptýlené nečistoty. Konvertovaná voda sa potom vráti do obvyčajnej vody v zbernej nádrži. Systém *ec-H2O* sa dá použiť so všetkými dvojitémi čistiacimi a vysokovýkonnými čistiacimi aplikáciami.

## INFORMÁCIE O KEFÁCH A PODLOŽKÁCH

Aby sa dosiahli najlepšie výsledky, pre danú čistiacu aplikáciu používajte správnu kefu alebo podložku. Nižšie sú uvedené kefy, podložky a aplikácie, na ktoré sa každá z nich najlepšie hodí.

**POZNÁMKA:** Množstvo atyp znečistenia hrajú významnú úlohu pri určovaní, ktorý typ kefy alebo podložky treba použiť. Konkrétne odporúčania vám poskytne zástupca spoločnosti Tennant.

**Nylónová kefa (kruhová a disková)\*** – jemnejšie nylónové štetiny sa odporúčajú na čistenie potiahnutých podláh. Čistí bez škrabancov.

**Polypropylénová kefa na hrubé znečistenie (kotúč)** – vysokoodolné polypropylénové štetiny ponúkajú agresívnejšie čistenie a ľahšie zdvihnú stlačené nečistoty, odpad apiesok, pričom zaručujú vynikajúce čistenie.

**Polypropylénová kefa (kruhová a kotúčová)\*** – polypropylénové štetiny na všeobecné použitie zdvihnú mierne utlačené nečistoty bez poškriabania dlážok svysokým leskom.

**Dôkladná kefa AB (kruhová a kotúčová)\*** – nylonové vlákno s brúsnym pieskom na odstránenie škvŕn a utlačených nečistôt. Agresívna akcia na každom povrchu. Dosahuje výborný efekt na nahromadených nečistotách, mazive alebo stopách po pneumatikách.

\* Táto kefa je k dispozícii aj pre bočnú kefu.

**Stierací vankúš (hnedý)** – na stieranie povrchovej úpravy podlahy ako príprava na opätovný náter.

**Podložka na hrubé čistenie (modrá)** – na hrubé čistenie strednej až silnej úrovne. Odstraňuje špinu, rozliate mláčky a škrabance.

**Leštiaca podložka (červená)** – na drobné čistenie bez poškodenia povrchovej úpravy podlahy.

**Hladiaca podložka (biela)** – na údržbu vysokoleštených alebo matných podláh.

**Vysokoproduktívny stierací vankúš (čierny)** – na agresívne stieranie ťažkých povrchových úprav alebo tmelov, prípadne na hrubé čistenie smimoriadnou záťažou. Tento vankúš sa môže použiť iba s hnacím členom zachytávacieho vankúša, nie shnacím členom všívaného vankúša.

**Vankúš na prípravu povrchu (gaštanovohnedý)** – na veľmi agresívne bezchemické odstránenie povrchovej úpravy podlahy na prípravu podlahy na opätovný náter

**Hnací člen zachytávacieho vankúša** – podklad zachytávacej strany umožňuje úplné využitie vankúšov a vankúše drží na mieste bez vniknutia do vankúša. Centrujúce zariadenie aktivované pružinou funguje so všetkými vankúšmi Tennant a umožňuje rýchlu a jednoduchú výmenu vankúšov.



**Hnací člen všívaného vankúša** – hnací člen štandardného vankúša má na zadnej strane krátke štetiny alebo „chumáče“, ktoré držia vankúš na mieste. Tento hnací člen funguje so všetkými podložkami Tennant okrem čiernej vysokoproduktívnej podložky.



## POČAS PREVÁDZKY STROJA

---

Pred čistením pozbierajte odpadky nadmernej veľkosti. Pozbierajte drôty, špagáty, povrazy, veľké kusy dreva alebo akékoľvek iné odpadky, ktoré by sa mohli omotať okolo kief alebo sa v nich zachytiť.

Chodte pokiaľ možno rovno. Nenarážajte do stĺpikov ani neoškierajte bočné strany stroja. Prekrývajte čistené plochy niekoľkými centimetrami (niekoľkými palcami).

Vyhnite sa príliš ostrému otáčaniu volantu, keď je stroj v pohybe. Stroj veľmi dobre reaguje na pohyb volantu. Vyhnite sa prudkému zatáčaniu, okrem prípadov núdzových situácií.

Nastavte rýchlosť stroja, tlak kefy a prietok roztoku podľa potreby pri čistení. Najlepší výsledok dosiahnete, keď použijete minimálny tlak kefy a nastavenia prietoku roztoku.

Ak vidíte, že čistenie nie je dostatočné, zastavte stroj a pozrite si časť **RIEŠENIE PROBLÉMOV STROJA** v tejto príručke.

Vykonajte postupy dennej údržby po každom použití (pozrite si časť **ÚDRŽBA STROJA** v tejto príručke).

Na naklonených plochách jazdite so strojom pomaly. Na zostupných svahoch riadte rýchlosť stroja pomocou brzdového pedálu. Čistite radšej pri vystupovaní hore svahom, nie pri schádzaní z neho.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Pri používaní stroja sa po šikmých a klzkých povrchoch posúvajte pomaly.

Stroj nepoužívajte v oblastiach, kde je teplota okolia nad 43°. Funkcie čistenia nepoužívajte v oblastiach, kde sa teplota okolia nachádza pod bodom mrazu 0°C.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Pri používaní stroja nečistite na naklonených plochách so sklonom väčším ako 8,7 % ani neprepravujte (GVWR) na naklonených rovinách so sklonom prekračujúcim hodnotu 12 %.

## KONTROLNÝ ZOZNAM PRED POUŽITÍM

Nasledujúce kroky vykonajte pred používaním stroja:

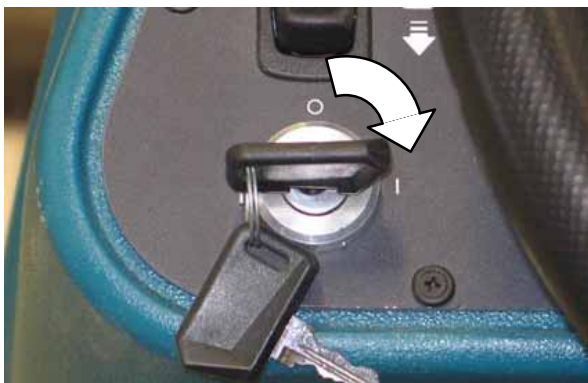
- ☐ Skontrolujte, či neunikajú kvapaliny.
- ☐ Skontrolujte opotrebovanie a poškodenie ľavej stierky.
- ☐ Skontrolujte opotrebovanie a poškodenie hlavných kief. Odstráňte drôt, pružinu alebo špagát omotaný okolo hlavných čistiacich kief.
- ☐ Stroje vybavené kruhovými kefami: Skontrolujte, či je podložka na odpad prázdna a čistá.
- ☐ Stroje vybavené voliteľnými bočnými kefami: Skontrolujte, či okolo čistiacej kefy nie je omotaný drôt, pružina alebo špagát.
- ☐ Stroje vybavené voliteľnými bočnými kefami: Skontrolujte opotrebovanie a poškodenie stierky.
- ☐ Stroje vybavené voliteľným predzametaním: Skontrolujte, či okolo čistiacej kefy nie je omotaný drôt, pružina alebo špagát.
- ☐ Stroje vybavené voliteľným predzametaním: Skontrolujte filtračné prachové vrečko.
- ☐ Stroje vybavené voliteľným predzametaním: Skontrolujte, či je zásobník na odpad prázdny.
- ☐ Len stroje vybavené s funkciou príručného vysávača: Skontrolujte, či je zásobník na odpad prázdny.
- ☐ Skontrolujte opotrebovanie a poškodenie zadných stierok.
- ☐ Skontrolujte opotrebovanie a poškodenie tesnenia krytu regeneračnej nádrže.
- ☐ Skontrolujte, či je vstupný filter ventilátora vysávača čistý.
- ☐ Stroje vybaveným voliteľným filtrom ES: Ubezpečte sa, že filter ES naspodku regeneračnej nádrže je čistý.
- ☐ Skontrolujte opotrebovanie a poškodenie pravej stierky.
- ☐ Skontrolujte poškodenie a opotrebovanie tesnenia krytu nádrže na roztok.

- ☐ Čistenie *ec-H2O* : Ubezpečte sa, že z nádrže s roztokom sú vypustené všetky bežné čistiace prostriedky/konzervačné prostriedky a že nádrž s roztokom je od nich vypláchnutá.
- ☐ Čistenie *ec-H2O* : Uistite sa, že je nádrž na roztok naplnená iba **čistou studenou vodou**.
- ☐ Skontrolujte klaksón, predné svetlá, zadné svetlá, bezpečnostné svetlá a záložný alarm (ak je vo výbave).
- ☐ Skontrolujte, či brzdy a riadenie fungujú správne.
- ☐ Skontrolujte pedál parkovacej brzdy, či správne funguje.
- ☐ Skontrolujte poškodenie pneumatík.
- ☐ Skontrolujte záznamy údržby a stanovte požiadavky údržby.

## SPUSTENIE STROJA

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Pred naštartovaním stroja nastavte sedadlo a zapnite si bezpečnostný pás (ak je súčasťou výbavy).

1. Sadnite si na sedadlo obsluhy.
2. Otočte *klúčový spínač* do polohy ON (zapnuté).



3. Zapnite svetlá (ak sú vo výbave).
4. *Spínač smeru jazdy* dajte do smeru potrebného pre jazdu.
5. Stlačte *pedál plynu*, aby sa stroj pohol.

**POZNÁMKA:** Stroj nebude vchode, kým nebude obsluha sedieť v sedadle obsluhy.

## PLNENIE NÁDRŽE NA ČISTIACI PROSTRIEDOK (VOLITEĽNÉ)

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

1. Otvorte ľavý plášť, aby ste mali prístup k nádrži na čistiaci prostriedok.
2. Z nádrže na čistiaci prostriedok odstráňte kryt.



3. Vylejte roztok do regeneračnej nádrže.



4. Na nádrž na čistiaci prostriedok znovu namontujte kryt.

## PLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

## REŽIM BEŽNÉHO ČISTENIA

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

1. Otvorte kryt nádrže na roztok otočením držadla a nadvihnutím krytu nádrže na roztok.



2. Partially fill solution tank with water (not to exceed 60°°(1") pod otvorom.

**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. V nádržiach nepoužívajte horľavé materiály.

**POZOR:** Na bežné čistenie využívajte len odporúčané čistiace prostriedky. Poškodenie stroja spôsobené využitím nesprávneho čistiaceho prostriedku má za následok zrušenie platnosti záruky výrobcu.

**POZNÁMKA:** Pri výskyte nadmernej peny kvapnite do zbernej nádrže odporúčaný penový regulačný roztok. Špecifické odporúčania ohľadom čistiaceho prostriedku vám poskytne zástupca spoločnosti Tennant.

3. Zatvorte kryt nádrže na roztok.

## ČISTENIE ec-H2O (REŽIM ec-H2O)

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

1. Otvorte kryt nádrže na roztok otočením držadla a nadvihnutím krytu nádrže na roztok.



2. Fill the solution tank with only clean COOL WATER (less than 21° STUDENOU VODOU, (ktorá má menej ako 21°C). **NEPOUŽÍVAJTE** horúcu vodu ani nepridávajte žiadne bežné čistiace prostriedky na podlahu, inak môže dôjsť k poškodeniu systému ec-H2O. *Nádrž na roztok ďalej naplňajte vodou dovtedy, pokiaľ hladina nebude približne 25 mm (1") pod otvorom.*

**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. V nádržiach nepoužívajte horľavé materiály.

**POZNÁMKA:** Nepoužívajte systém ec-H2O, pokiaľ sú v nádrži na roztok bežné čistiace prostriedky. Pred spustením systému ec-H2O vypustíte, vypláchnite a naplňte nádrž s roztokom studenou vodou. Bežné čistiace prostriedky môžu spôsobiť poruchu systému alebo ec-H2O.

3. Zatvorte kryt nádrže na roztok.

### REŽIM ES (PREDLŽENÉ ČISTENIE) – RUČNÉ PLNENIE NÁDRŽE

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

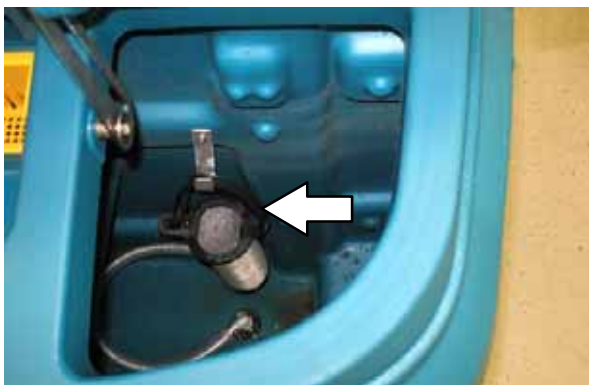
1. Otvorte kryt nádrže na roztok.



2. Fill solution tank with water (not to exceed 60°C (1°) pod otvorom.
3. Zatvorte kryt nádrže na roztok.



4. Naplňte regeneračnú nádrž vodou tesne nad filter ES (nie teplejšou ako 60°C).°



5. Zatvorte kryt regeneračnej nádrže.
6. Naplňte nádrž na čistiaci prostriedok čistiacim prostriedkom.



**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. V nádržiach nepoužívajte horľavé materiály.

### AUTOMATICKÉ PLNENIE (VOLITEĽNÉ)

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdú a stroj vypnite.

1. Dajte dole zadný nárazník/schodík.
2. Pripojte hadicu z vodného zdroja (neprekračujte teplotu 60°C) ku konektoru na automatické napĺňanie.°



3. Otočte kľúčový spínač do zapnutej polohy a zapnite vodný zdroj. Automatické napĺňanie automaticky naplní nádrž na správnu úroveň.



**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. V nádržiach nepoužívajte horľavé materiály.

**POZOR:** Na čistenie vrežime ES používajte len odporúčané slabo penivé čistiace prostriedky. Poškodenie stroja spôsobené využitím nesprávneho čistiaceho prostriedku má za následok zrušenie platnosti záruky výrobcu.

4. Dajte hore zadný nárazník/schodík.

**TLAČIDLO ec-H<sub>2</sub>O (VOLITEĽNÉ)**

Tlačidlo ec-H<sub>2</sub>O umožňuje systému ec-H<sub>2</sub>O zapnúť sa, keď je aktivované tlačidlo 1-STEP (1-KROK). Stlačte tlačidlo ec-H<sub>2</sub>O, aby sa zapol systém ec-H<sub>2</sub>O.

Len stroje ec-H<sub>2</sub>O vybavené spínačom kritického prostredia : Stroje vybavené spínačom kritického prostredia sú štandardne nastavené na systém ec-H<sub>2</sub>O pri spustení.

**Stroje vybavené štandardným ovládacím panelom:** Tlačidlo ec-H<sub>2</sub>O umožňuje systému ec-H<sub>2</sub>O zapnúť sa, keď je aktivované tlačidlo 1-STEP (1-KROK). Kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti.



Štandardný panel

Blikajúce červené svetlo umiestnené v spodnej časti diódy LED, priamo nad tlačidlom ec-H<sub>2</sub>O, signalizuje, kedy je potrebné systém ec-H<sub>2</sub>O prepláchnuť. Pozrite si kapitolu POSTUP VYPLÁCHNUTIA MODULU ec-H<sub>2</sub>O v časti ÚDRŽBA.



Štandardný panel

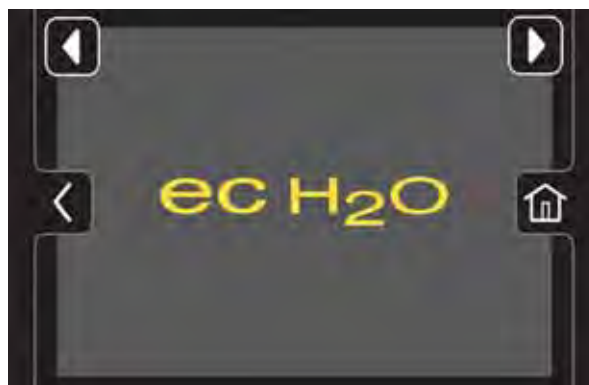
**Stroje vybavené ovládacími prvkami**

**Pro-Panel:** Pozadie sa zmení z čierneho na farebné, z tlačidla ec-H<sub>2</sub>O zmizne lomka a tlačidlo svieti, keď sa stlačí tlačidlo ec-H<sub>2</sub>O, aby indikovalo, že je aktívne.



Pro-Panel

Tlačidlo ec-H<sub>2</sub>O sčervenie, tlačidlo kontrolky chyby/výstrahy bude blikat' a na displeji sa zobrazí chyba ec-H<sub>2</sub>O, keď sa vyskytne ec-H<sub>2</sub>O.

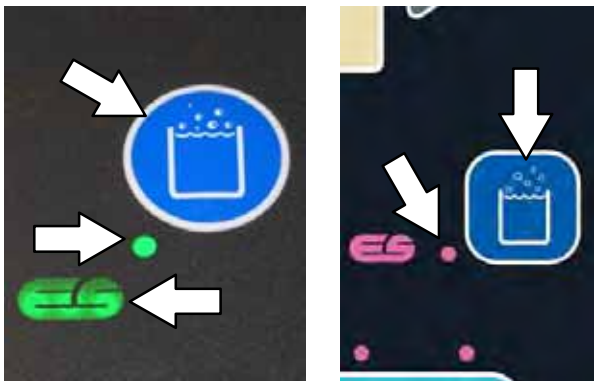


Pro-Panel

### TLAČIDLO ES (PREDĹŽENÉ ČISTENIE) (VOLITEĽNÉ)

*Tlačidlo ES umožňuje systému ES zapnúť sa, keď je aktivované tlačidlo 1-STEP (1-KROK).*

**Stroje vybavené štandardným ovládacím panelom:** *Tlačidlo ES umožňuje systému ES zapnúť sa, keď je aktivované tlačidlo 1-STEP (1-KROK). Svetlo vedľa tlačidla sa rozsvieti.*



Štandardný panel

**Stroje vybavené ovládacími prvkami Pro-Panel:** *Z tlačidla ES zmizne lomka a tlačidlo sa rozsvieti, keď sa stlačí tlačidlo ES, čím indikuje, že je aktívne.*



Pro-Panel

## TLAK ČISTIACEJ KEFY

Za normálnych podmienok čistenia by mal byť tlak kefy nastavený na najnižšie nastavenie. Za podmienok silného znečistenia sa môže tlak kefy nastaviť na vyššiu hodnotu. Rýchlosť prepravy a podmienky na podlahe ovplyvnia výkon čistenia. Ak sú kefy opotrebované, je možné, že bude potrebné zvýšiť tlak kefy. Stroj sa pri zapnutí alebo vypnutí vráti k poslednému použitému nastaveniu.

### NASTAVENIE TLAKU ČISTIACEJ KEFY – ŠTANDARDNÝ PANEL

Keď je tlačidlo 1-STEP (1-KROK) aktivované, stlačte tlačidlo tlaku kefy, čím sa zvyšuje alebo znižuje nastavenie tlaku kefy. Svetlo indikátora tlaku kefy zobrazuje aktuálne nastavenie tlaku kefy.



### NASTAVENIE TLAKU ČISTIACEJ KEFY – PRO-PANEL

Stlačte tlačidlo tlaku kefy, aby ste sa dostali k tlačidlu na zvýšenie (+) tlaku kefy, k tlaku na zníženie (-) tlaku kefy a stĺpcu indikátora tlaku kefy.



Použite tlačidlo na zvýšenie (+) tlaku kefy a tlačidlo na zníženie (-) tlaku kefy, aby ste zmenili tlak kefy. Stĺpec indikátora tlaku kefy zobrazuje aktuálne nastavenie tlaku kefy.

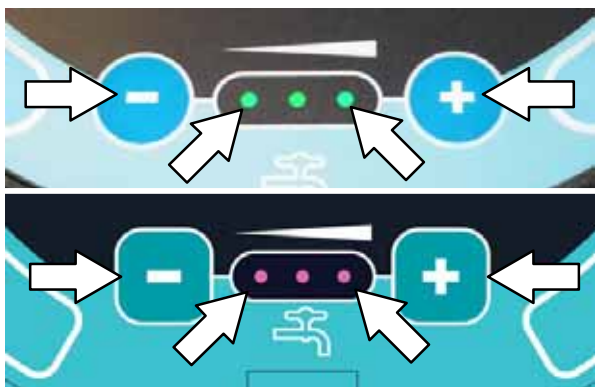


## PRIETOK ROZTOKU

Rýchlosť pohybu stroja a stav podlahy ovplyvnia výkon čistenia. Za normálnych podmienok znečistenia by mala byť úroveň prietoku roztoku nastavená na najnižšie nastavenie (ľavé svetlo). Za podmienok silného znečistenia by mala byť úroveň prietoku roztoku nastavená na najvyššie nastavenie (stredné alebo pravé svetlá). Stroj sa pri zapnutí alebo vypnutí vráti k poslednému použitému nastaveniu.

## NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU – ŠTANDARDNÝ PANEL

S aktivovaným tlačidlom 1-STEP (1-KROK) stlačte buď tlačidlo zvýšenia roztoku(+), alebo tlačidlo zníženia (-) roztoku a nastavte úroveň prietoku roztoku. Indikátory prietoku roztoku zobrazujú aktuálne nastavenie prietoku roztoku.



## NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU – PRO-PANEL

Stlačte tlačidlo prietoku roztoku, aby ste mali prístup k tlačidlu na zvýšenie roztoku (+), k tlačidlu na zníženie roztoku (-), a k stĺpcu indikátora prietoku roztoku.



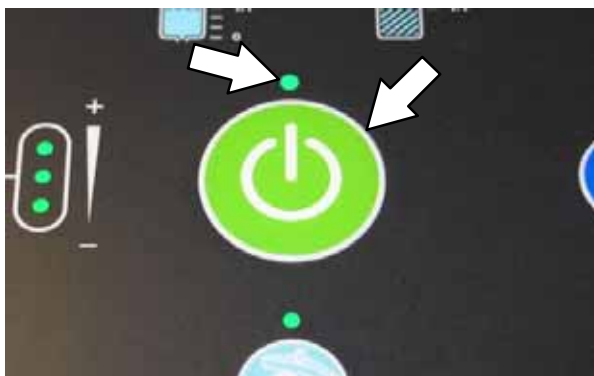
Použite k tlačidlu na zvýšenie roztoku (+) a k tlačidlu na zníženie roztoku (-), na nastavenie úrovne prietoku roztoku. Stĺpec indikátora prietoku roztoku zobrazuje aktuálne nastavenie prietoku roztoku.



## ČISTENIE/ZAMETANIE – ŠTANDARDNÝ PANEL

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE:** Stroj neprevádzkujte, kým si neprečítate a nepochopíte príručku.

1. Zapnite stroj.
2. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*. Svetlo v blízkosti tlačidla sa rozsvieti.



3. Ak je to potrebné, aktivujte režim čistenia, aký vyžaduje čistená oblasť.
4. V prípade potreby nastavte tlak kefy a prietok roztoku.
5. *Spínač smeru jazdy* dajte do polohy na posun dopredu.
6. Stlačte *pedál plynu*, aby sa začalo čistenie.

**POZNÁMKA:** NEZAPÍNAJTE spínač systému *ec-H2O* počas bežného čistenia. Bežné čistiace prostriedky môžu spôsobiť poruchu systému *ec-H2O*. Pred spustením systému *ec-H2O* vypustíte, vypláchnete a naplňte nádrž na roztok studenou čistou vodou.

**Len stroje s režimom *ec-H2O*:** Blikajúce červené svetlo umiestnené v spodnej časti diódy LED, priamo nad tlačidlom *ec-H2O*, signalizuje, kedy je potrebné systém *ec-H2O* prepláchnuť. Pozrite si kapitolu POSTUP VYPLÁCHNUTIA MODULU *ec-H2O* v časti ÚDRŽBA.



**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE:** Pri používaní stroja sa po šikmých a klzkých povrchoch posúvajte pomaly.

**POZNÁMKA:** Stierka sa automaticky zdvihne, keď sa stroj pohybuje dozadu. Zabraňuje sa tým poškodenie stierky.

7. Uvoľnite *smerový pedál* a stlačte *brzdový pedál*, keď chcete stroj zastaviť.
8. Čistenie zastavte stlačením tlačidla *1-STEP (1-KROK)*. Svetlo v blízkosti tlačidla zhasne a s krátkym oneskorením sa zastavia funkcie čistenia.

**POZNÁMKA:** Ak je počas používania stroja nejaký kód chyby alebo upozornenia (blikajúci indikátor upozornenia/chyby, kód zobrazený na displeji LCD a zvukový alarm), zastavte stroj a pozrite si v tomto návode časť INDIKÁTORY CHÝB alebo VÝSTRAŽNÉ KÓDY, kde nájdete informácie o príčine a nápravný úkon na odstránenie chyby alebo upozornenia.

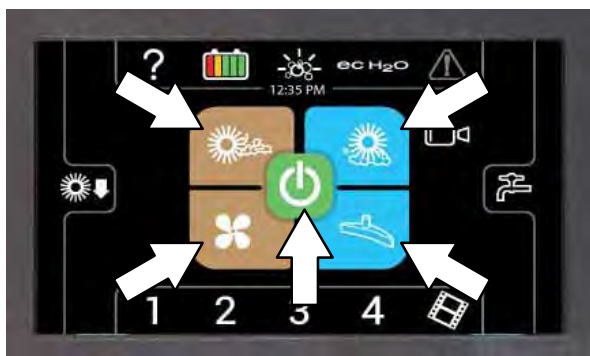
## ČISTENIE – PRO-PANEL

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE: Stroj neprevádzkujte, kým si neprečítate a nepochopíte príručku.**

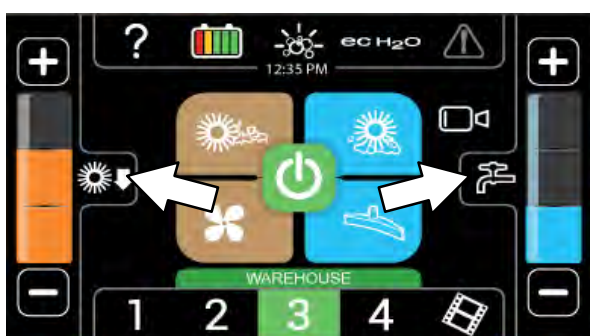
1. Spustíte stroj.
2. Ak je to vhodné, prihláste sa do stroja. Pozrite si **PRIHLASOVACIU OBRAZOVKU PRO-ID**.
3. Ak je to vhodné, vyplňte začiarovací kontrolný zoznam pred použitím. Pozrite si časť **VYPLŇANIE ZAČIARKAVACIEHO KONTROLNÉHO ZOZNAMU PRED POUŽITÍM**.

**POZNÁMKA:** Uistite sa, že sú režimy/nastavenia čistenia nastavené ešte pred čistením.

4. Stlačte tlačidlo **1-STEP (1-KROK)**. Tlačidlo **1-STEP (1-KROK)** a všetky ostatné vybrané tlačidlá čistenia/zametania sa rozsvietia.



5. V prípade potreby nastavte tlak čistiacej kefy a prietok roztoku.



Ak je to potrebné, aktivujte režim čistenia alebo nastavenie zóny, aké si vyžaduje oblasť, ktorá sa má čistiť.

6. Uvoľnite parkovaciu brzdú.
7. *Spínač smeru jazdy* dajte do polohy na posun dopredu.
8. Stlačte pedál plynu, aby sa začalo čistenie.

**POZNÁMKA:** NEZAPÍNAJTE spínač systému *ec-H2O* počas bežného čistenia. Bežné čistiace prostriedky môžu spôsobiť poruchu systému *ec-H2O*. Pred spustením systému *ec-H2O* vypustíte, vypláchnete a naplníte nádrž na roztok studenou čistou vodou.



**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE: Pri používaní stroja na šikmých a klzkých povrchoch sa posúvajte pomaly.**

**POZNÁMKA:** Stierka sa automaticky zdvihne, keď sa stroj pohybuje dozadu. To bráni poškodeniu stierky.

9. Stlačte kedykoľvek tlačidlo zadnej kamery, aby ste skontrolovali výkon čistenia za strojom.



10. Uvoľnite *smerový pedál* a stlačte *brzdový pedál*, keď chcete stroj zastaviť.
11. Čistenie zastavte stlačením tlačidla **1-STEP (1-KROK)**. Tlačidlo už nebude ďalej svietiť a funkcie zametania/čistenia sa po krátkej chvíli zastavia.

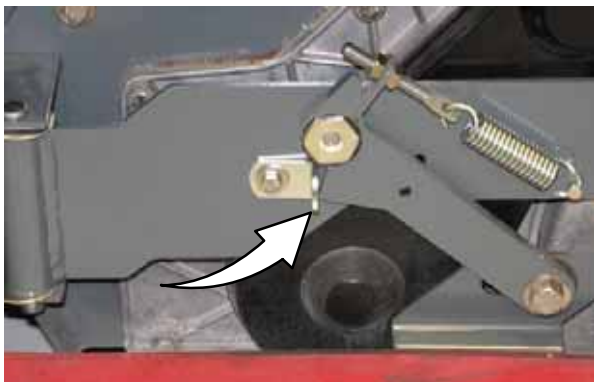
**POZNÁMKA:** Ak sa počas prevádzky stroja zobrazí nejaký chybový kód alebo kód výstrahy, zastavte stroj a pozrite si časť **CHYBY/VÝSTRAHY** tejto príručky, aby ste zistili príčinu chyby a našli nápravnú akciu, na odstránenie chyby alebo výstrahy.

## DVOJITÉ ČISTENIE

Dvojité čistenie je proces dvoch alebo viacerých prechodov čistenia cez veľmi špinavú oblasť. Prvý prechod sa vykoná so zadnou abočnou stierkou vhornej polohe, aby sa roztok dostal na podlahu. Dvojité čistenie použite na čistenie mimoriadne znečistených plôch.

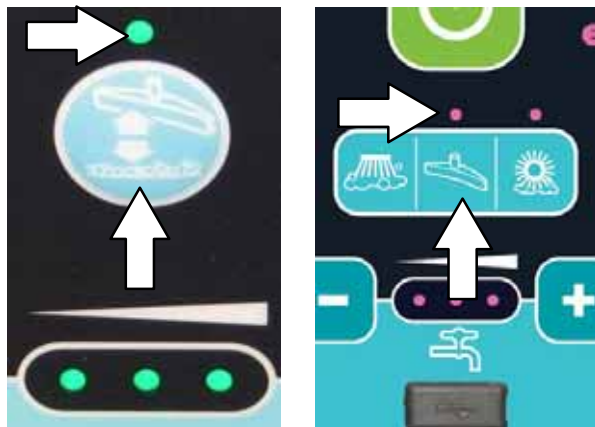
Dvojité čistenie sa môže vykonávať s ČISTIACIM SYSTÉMOM ec-H<sub>2</sub>O (voliteľné), so SYSTÉMOM ES (PREDĹŽENÉHO ČISTENIA) (voliteľné) alebo BEŽNÝM ČISTENÍM.

Ručne zodvihnite obidva systémy stierky a nastavte západku dvojitého čistenia tak, aby držala stierky v zdvihnutej polohe.



Stlačte tlačidlo **1-STEP (1-KROK)** a potom tlačidlo vákuového ventilátora/stierky. Kontrolka nad vákuového ventilátora/stierky zhasne, stierka sa zdvihne a vákuový ventilátor sa zastaví. Vyčistite silne znečistené miesto. Nechajte čistiaci roztok vsiaknuť do podlahy asi na 5 – 15 minút.

**Stroje vybavené štandardným ovládacím panelom:** Stlačte tlačidlo **1-STEP (1-KROK)** a potom tlačidlo vákuového ventilátora/stierky. Kontrolka nad tlačidlom vákuového ventilátora/stierky zhasne, stierka sa zdvihne a vákuový ventilátor sa zastaví.



**Stroje vybavené panelom Pro-Panel:** Stlačte tlačidlo **1-STEP (1-KROK)** a potom tlačidlo vákuového ventilátora/stierky. Tlačidlo ventilátora vysávača/stierky už ďalej nebude svietiť, stierka sa zdvihne a ventilátor vysávača sa zastaví.



Vyčistite silne znečistené miesto. Nechajte čistiaci roztok vsiaknuť do podlahy asi na 5 – 15 minút.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE:** Pri používaní stroja sa po šikmých a klzkých povrchoch posúvajte pomaly.

Pred druhým čistením podlahy spustíte bočnú stierku nadol a stlačením *tlačidla vákuového ventilátora/stierky* spustíte nadol zadnú stierku a zapnete vákuový ventilátor. Kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti. Vyčistíte podlahu druhýkrát a pozbierajte čistiaci roztok.



**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

*POZNÁMKA: Podľa potreby znížte prietok roztoku, keď čistíte podlahu druhýkrát.*

*POZNÁMKA: Dvojité čistenie sa neodporúča na miestach, kde čistiaci roztok zatečie pod regály alebo poškodí produkty.*

## REŽIM ZBIERANIA VODY (BEZ ČISTENIA)

Stroj sa môže použiť na zotretie vody alebo rozliatej nehorľavej kvapaliny bez čistenia.

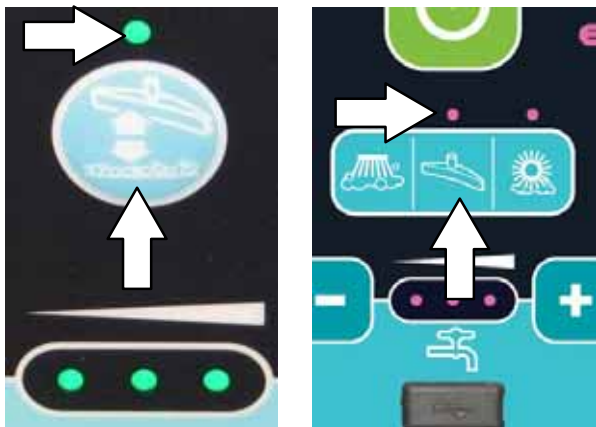


**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

Pred pozbieraním vody alebo rozliatych nehorľavých tekutín sa uistite, že je aktivované tlačidlo 1-STEP (1-KROK) a že sú všetky ostatné funkcie čistenia vypnuté.

**Stroje vybavené štandardným ovládacím**

**panelom:** Stlačte *tlačidlo vákuového ventilátora/stierania*. Kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti, stierka klesne a ventilátor vysávača sa spustí. Pozbierajte vodu alebo rozliatu nehorľavú kvapalinu.



**Stroje vybavené panelom Pro-Panel:** Stlačte *tlačidlo vákuového ventilátora/stierania*. Tlačidlom sa rozsvieti, stierka klesne a ventilátor vysávača sa spustí. Pozbierajte vodu alebo rozliatu nehorľavú kvapalinu.



## ZASTAVENIE ČISTENIA

1. Počas pohybu stroja stlačte *tlačidlo 1-Step (1-Krok)*, čím zastavíte činnosť čistenia. Stierka chvíľu zostane spustená na podlahe, aby zozbierala vodu z hlavy čistenia a potom sa zdvihne.
2. Stroj zastavte stlačením *pedála plynu* a stlačením *brzdového pedála*.

## VYPUSTENIE A VYČISTENIE REGENERAČNEJ NÁDRŽE

Regeneračnú nádrž vypustíte a vyčistíte každý deň alebo vždy, keď sa na LCD displeji zobrazí chybový kód plnej regeneračnej nádrže.

Vonkajšok nádrže vyčistíte vinylovým čističom.

1. Prejdite so strojom do blízkosti kanalizačného otvoru.
2. Dajte dole zadný nárazník/schodík.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.**

3. Vypúšťaciu hadicu regeneračnej nádrže zveste z regeneračnej nádrže.

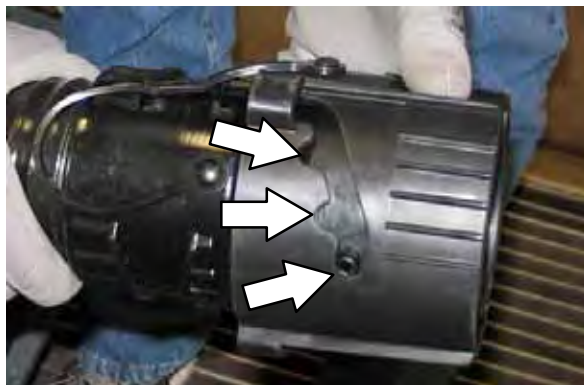


4. Vypúšťaciu hadicu držte v blízkosti kanalizačného otvoru, otočením otvorte vypúšťaciu dýzu a hadicu dajte do blízkosti kanalizačného otvoru.

**POZNÁMKA:** Pred otvorením dýzy sa ubezpečte, že dýza vypúšťacej hadice smeruje bezpečným smerom.

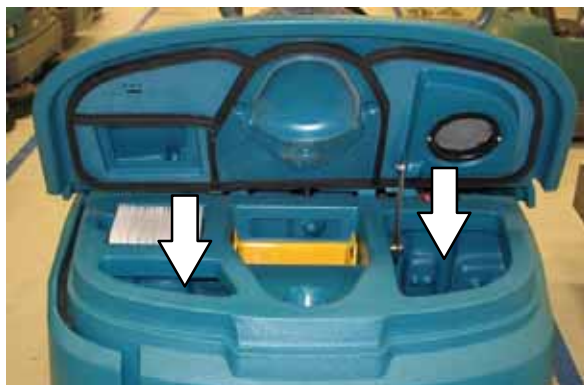


5. V prípade potreby vypúšťaciu dýzu otočte do inej polohy, aby ste nastavili prietok.

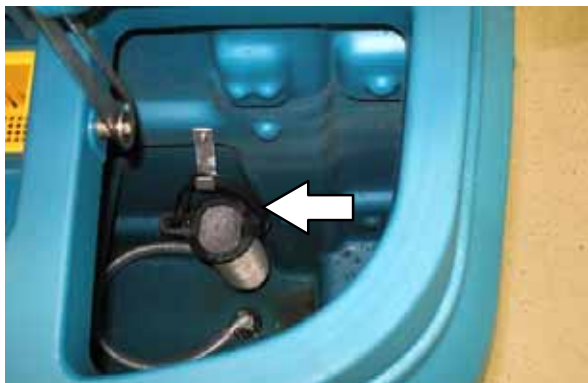


6. Zdvihnite kryt regeneračnej nádrže a regeneračnú nádrž vypláchnite čistou vodou. Opláchnite snímač v blízkosti vrchnej časti nádrže.

Len stroje ES: Vyčistite druhý spodný snímač (nie je zobrazený).



7. Stroje ES: Opláchnite filter ES (filter predĺženého čistenia) na dne regeneračnej nádrže.



8. Aby sa zabránilo únikom, očistite zástrčkovú časť dýzy a vnútro manžety vypúšťacej hadice.



**POZNÁMKA: Na čistenie nádrží NEPOUŽÍVAJTE** paru. Nadmerná horúčava môže poškodiť nádrže a komponenty.

9. Pootočením zatvorte manžetu odtokovej hadice a zapojte ju znova do spony na regeneračnej nádrži.



10. Denne kontrolujte vstupný filter ventilátora vysávača. Vyčistite vstupný filter vlhkou handrou alebo hadicou, keď je špinavý. Pred opätovným vloženíím filtra do stroja ho nechajte celkom vyschnúť.



11. Vyberte vákuovú priehradku z regeneračnej nádrže a opláchnite ju.



12. Z regeneračnej nádrže vyberte nádobu na nečistoty a vypláchnite z nej všetky nečistoty.



13. Zatvorte kryt regeneračnej nádrže.

14. Kruhová čistiaca hlava: Vyberte a vyčistite žľab na drobný odpad. Vložte žľab späť do čistiacej hlavy, keď je čistý.



*POZNÁMKA: Čistiaca hlava sa musí znížiť asi na 25 mm, ak chcete odstrániť žľab na drobný odpad.*

*POZNÁMKA: Žľab na drobný odpad sa dá vybrať len z pravej strany stroja.*

15. Dajte hore zadný nárazník/schodík.

## VYPUSTENIE A VYČISTENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

Len stroje vybavené systémom ES (predĺžené čistenie): Denne vypustíte avyčistíte nádrž na roztok.

Vonkajšok nádrže vyčistíte vinylovým čističom.

1. Prejdite so strojom do blízkosti kanalizačného otvoru.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

2. Dajte dole zadný nárazník/schodík.
3. Z nádrže na roztok vyberte vypúšťaciu hadicu nádrže na roztok.

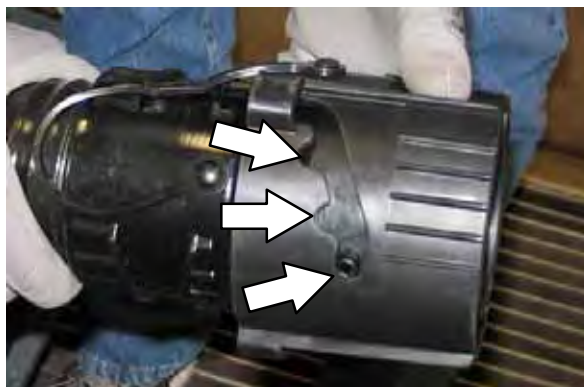


4. Vypúšťaciu hadicu držte v blízkosti kanalizačného otvoru, otočením otvorte vypúšťaciu dýzu a hadicu dajte do blízkosti kanalizačného otvoru.

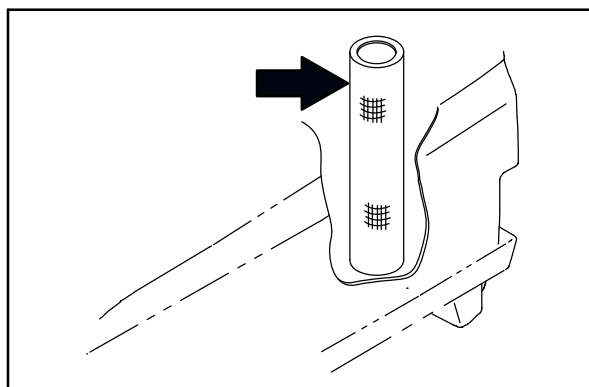
**POZNÁMKA:** Pred otvorením dýzy sa ubezpečte, že dýza vypúšťacej hadice smeruje bezpečným smerom.



5. V prípade potreby vypúšťaciu dýzu otočte do inej polohy, aby ste nastavili prietok.



6. Otočte rukoväť a nadvihnutím krytu nádrže na roztok otvorte a vypláchnite nádrž na roztok čistou vodou. Opláchnite filter ES umiestnený naspodku regeneračnej nádrže.



**POZNÁMKA:** Na čistenie nádrží **NEPOUŽÍVAJTE** paru. Nadmerná horúčava môže poškodiť nádrže a komponenty.

7. Aby sa zabránilo únikom, očistite zástrčkovú časť dýzy a vnútro manžety vypúšťacej hadice.



8. Pootočením zatvorte manžetu odtokovej hadice a zapojte ju znova do spony na nádrži na roztok.

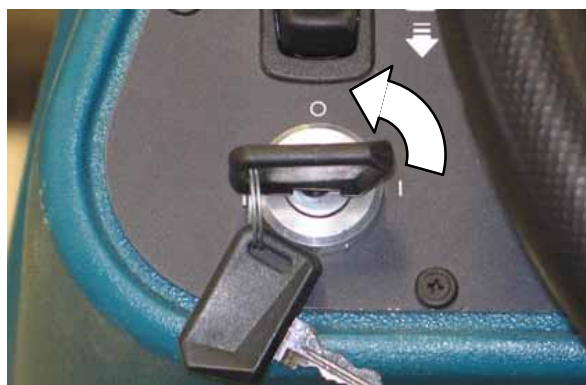


9. Dajte hore zadný nárazník/schodík.

## VYPNUTIE STROJA

1. Dajte dole nohu z *pedála plynu*.
2. Čistenie zastavte stlačením *tlačidla 1-STEP (1-KROK)*.
3. Stlačte *brzdový pedál*, ak chcete stroj zastaviť.
4. Otočte *klúčový spínač* do polohy OFF (vypnuté) a vytiahnite kľúč.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.**



## INDIKÁTORY CHYB

Tento stroj je vybavený dvomi vizuálnymi indikátormi, červenou kontrolkou a LCD displejom (displej z tekutých kryštálov).

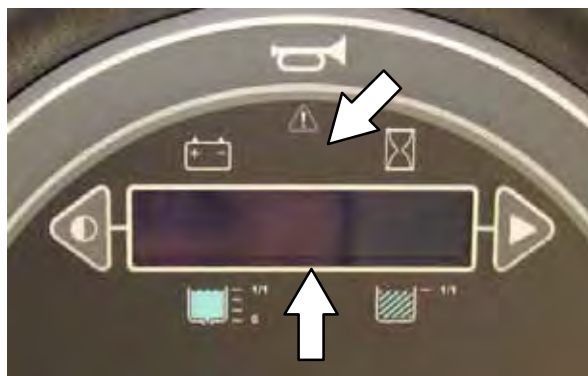
Červený indikátor bliká nepretržite, ak dôjde k výskytu poruchy.

Na displeji LCD sa zobrazí kód chyby. Ak sa vyskytne viac ako jedna chyba, kódy chýb sa budú zobrazovať striedavo.

Všetky kódy chýb sú tiež sprevádzané počuteľnou výstrahou, ktorá upozorňuje obsluhu na výskyt chyby.

Ak chcete vynulovať indikátory chýb, vypnite stroj a potom odstráňte príčinu chyby. Indikátor chyby sa vynuluje po opätovnom spustení stroja.

Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku pre určenie príčiny chyby a nápravy.



Kód chyby (zobrazený na displeji LCD)	Príčiny	Náprava
F1: Rcv Tank Full	Regeneračná nádrž je plná	Vyprázdnite regeneračnú nádrž
F2: Sol Tank Empty	Nádrž s roztokom je prázdna.	Fill solution tank
F3: Batt Very Low	Slabo nabitá batéria	Dobite batériu
F4: F/L Br Flt##	Predná ľavá kefa nefunguje	Stroj vypnite a znovu naštartujte. Ak sa kód chyby stále objavuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
F5: R/R Br Flt##	Pravá zadná kefa nefunguje	
F6: Vac 1 Short	Vákuový ventilátor 1 nefunguje	
F7: Vac 2 Short	Vákuový ventilátor 2 nefunguje	
F8: Check Brushes	Kefy nefungujú	Skontrolujte kefy. Vymeňte nadmerne opotrebované kefy. Vypnite stroj a znova ho spustite. Ak sa kód chyby stále objavuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
F9: Propel Error	Žiadne funkcie čistenia sa nedajú použiť (nefunguje 1-Step (1-krok))	Stroj vypnite a znovu naštartujte. Ak sa kód chyby stále objavuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant
F10: Pickup Error	Žiadne funkcie čistenia sa nedajú použiť (nefunguje 1-Step (1-krok))	
F11: Scrub Error	Žiadne funkcie čistenia sa nedajú použiť (nefunguje 1-Step (1-krok))	

## VÝSTRAŽNÉ KÓDY/VÝSTRAŽNÉ KÓDY

Obsluha dostane varovanie chyby/výstrahy, keď má stroj mechanický/elektrický problém.

Všetky kódy chýb sú tiež sprevádzané počuteľnou výstrahou, ktorá upozorňuje obsluhu na výskyt chyby.

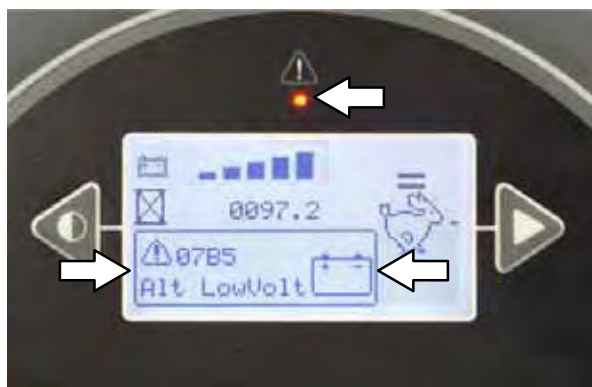
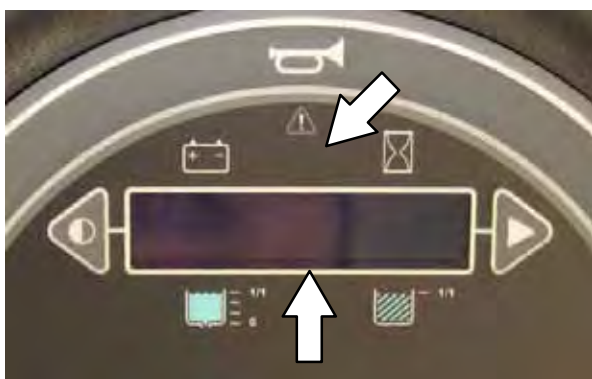
Ak chcete vynulovať indikátory chýb/výstrah, vypnite stroj a potom odstráňte príčinu chyby/výstrahy. Indikátor chyby/výstrahy sa vynuluje po opätovnom spustení stroja.

Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku s indikátormi chýb/výstrah, aby ste určili príčinu a opravili chybu/výstrahu.

## INDIKÁTORY CHYBY/VÝSTRAHY – ŠTANDARDNÝ PANEL

Tento stroj je vybavený dvomi vizuálnymi indikátormi, červenou kontrolkou a LCD displejom (displej z tekutých kryštálov).

Červený indikátor blinká nepretržite, ak dôjde k výskytu poruchy.



Na displeji LCD sa zobrazí kód chyby. Ak sa vyskytne viac ako jedna chyba, kódy chýb sa budú zobrazovať striedavo.

## INDIKÁTORY CHYBY/VÝSTRAHY – PRO-PANEL

Tlačidlo *indikátora chyby/výstrahy* bude nepretržite blinkať, čo znamená, že sa vyskytla chyba/výstraha. Farebné pozadie sa zmení na čierne pozadie.

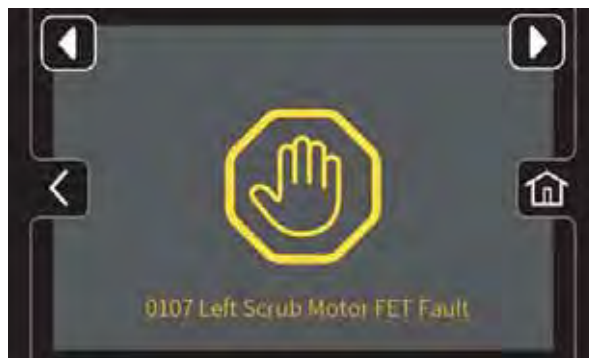


Stlačte *tlačidlo indikátora chyby*, ktoré blinká červeným svetlom, aby ste si prezreli chyby. Na displeji sa zobrazí obrazovka chyby/výstrahy.



Stlačte *tlačidlo indikátora chyby*, ktoré blinká žltým svetlom, aby ste si prezreli výstrahy. Na displeji sa zobrazí obrazovka chyby/výstrahy.

Text chyby/výstrahy sa zobrazí pod ikonou v strede obrazovky.



Stlačte tlačidlo so *šípkou vpravo*, aby ste prechádzali dopredu cez chyby/výstrahy.



Stlačte tlačidlo so *šípkou vľavo*, aby ste rolovali smerom späť, cez chyby/výstrahy.



Stlačte tlačidlo domov, aby ste sa vrátili na hlavnú prevádzkovú obrazovku.



Stlačte tlačidlo so *šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na predchádzajúcu obrazovku.

# CHYBA/VÝSTRAŽNÉ KÓDY (S/N 0000-1199)



Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku pre určenie príčiny chyby a nápravy.

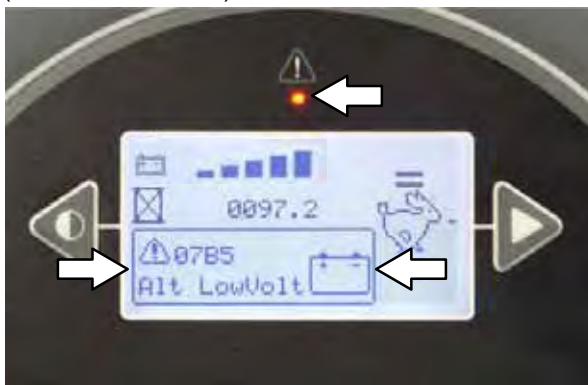
Chybový kód (S/N 0000-1199) (zobrazené na displeji LCD)	Príčiny	Náprava
F1: Rcv Tank Full	Regeneračná nádrž je plná	Vyprázdnite regeneračnú nádrž
F2: Sol Tank Empty	Nádrž sroztokom je prázdna	Naplňte nádobu na roztok
F3: Batt Very Low	Slabo nabitá batéria	Dobite batériu
F4: F/L Br Flt##	Predná ľavá kefa nefunguje	Stroj vypnite a znovu naštartujte. Ak sa kód chyby stále objavuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant
F5: R/R Br Flt##	Pravá zadná kefa nefunguje	
F6: Vac 1 Short	Vákuový ventilátor 1 nefunguje	
F7: Vac 2 Short	Vákuový ventilátor 2 nefunguje	
F8: Check Brushes	Kefy nefungujú	Skontrolujte kefy. Vymeňte nadmerne opotrebované kefy. Vypnite stroj a znova ho spustite. Ak sa kód chyby stále objavuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
F9: Propel Error	Žiadne funkcie čistenia sa nedajú použiť (nefunguje 1-Step (1-Krok))	Stroj vypnite a znovu naštartujte. Ak sa kód chyby stále objavuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant
F10: Pickup Error	Žiadne funkcie čistenia sa nedajú použiť (nefunguje 1-Step (1-Krok))	
F11: Scrub Error	Žiadne funkcie čistenia sa nedajú použiť (nefunguje 1-Step (1-Krok))	

Chybový kód (S/N 0000-1199) (zobrazené na displeji LCD)	Príčiny	Náprava
W1: Batt. Low	Slabo nabitá batéria.	Nabite batérie.
W2: Unavailable	Ani ES ani ec-H2O nie je aktivovaný.	Vybraný režim čistenia (ES/ec-H2O) nie je k dispozícii. Objaví sa, keď je stroj v transportnom režime (1-Step (1-krok) nie je aktivovaný).
W3: No [Side/Sweep] Config	Bočná kefa nie je aktivovaná.	Bočná kefa nie je k dispozícii. Predzametanie nie je k dispozícii.
W4: Not Active	Vybraná funkcia je neaktívna.	Stlačením tlačidla 1-Step (1-krok) aktivujete všetky funkcie.
W5: Roztok Off	Prívod roztoku nie je aktivovaný.	Aktivujte prívod roztoku.
W6: Brake On	Parkovacia brzda je zatiahnutá.	Uvoľnite parkovaciu brzdu.
W7: Side Br Wm##	Čistenie bočnou kefou nefunguje.	Stroj vypnite a znovu naštartujte. Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
W8: L Side Br Short	Ľavá bočná zemetacia kefa nefunguje.	
W9: R Side Br Short	Pravá bočná zemetacia kefa nefunguje.	
W10: L Sweep Br Shrt	Ľavá predzemetacia kefa nefunguje.	
W11: M Sweep Br Shrt	Hlavná predzemetacia kefa nefunguje.	
W12: R Sweep Br Shrt	Pravá predzemetacia kefa nefunguje.	Skontrolujte príslušnú poistku. Skontrolujte pripojenie popruhu. Znova pripojte popruh, ak je odpojený. Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
W13: Open [Frnt/Left] Br	Predná hlavná kefa nefunguje.	
W14: Open [Rear/Rght] Br	Zadná hlavná kefa nefunguje.	
W15: Open Side Brush	Čistenie bočnou kefou nefunguje.	
W16: Open L Side Br	Ľavá bočná zemetacia kefa nefunguje.	
W17: Open R Side Br	Pravá bočná zemetacia kefa nefunguje.	
W18: Open L Sweep Br	Ľavá predzemetacia kefa nefunguje.	
W19: Open L Sweep Br	Hlavná predzemetacia kefa nefunguje.	
W20: Open L Sweep Br	Pravá predzemetacia kefa nefunguje.	
W21: Sweep Vac Shrt	Vákuový ventilátor predzemetania nefunguje.	Vypnite stroj a znova ho spustite. Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
W22: Open Vac 1	Vákuový ventilátor 1 nefunguje.	Skontrolujte príslušnú poistku.
W23: Open Vac 2	Vákuový ventilátor 2 nefunguje.	Skontrolujte pripojenie popruhu. Znova pripojte popruh, ak je odpojený.
W24: Open Sweep Vac	Vákuový ventilátor predzemetania nefunguje.	Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
W25: SqueegeeStall	Zadná stierka sa nespúšťa nadol.	Skontrolujte prekážky alebo poškodenie stierky/pohonu stierky. Odstráňte prekážky. Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.

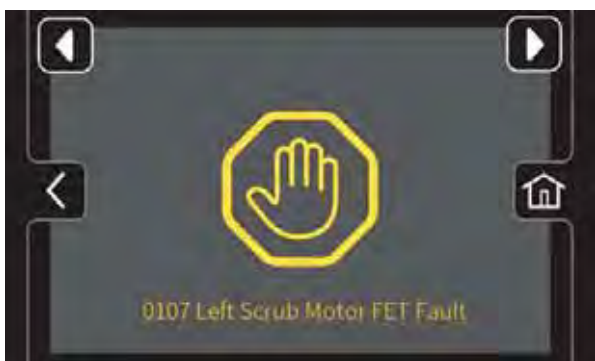
Chybový kód (S/N 0000-1199) (zobrazené na displeji LCD)	Príčiny	Náprava
W26: Side Stall	Prekážky bočnej zametacej kefy/motora bočnej kefy.	Skontrolujte prekážky kefy/motora kefy. Odstráňte prekážky.
W27: LSide Stall	Prekážky ľavej bočnej zametacej kefy/motora bočnej kefy.	Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
W28: RSide Stall	Prekážky pravej bočnej zametacej kefy/motora bočnej kefy.	
W29: Sweep Stall	Predzametanie sa nespúšťa nadol.	Skontrolujte prekážky pohonu predzametania. Odstráňte prekážky. Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
W30: DetPumpShort	Čerpadlo čistiaceho prostriedku nefunguje.	Vypnite stroj a znova ho spustite. Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
W31: ES PumpShort	Čerpadlo predĺženého čistenia nefunguje.	
W32: SidePumpShrt	Čerpadlo čistenia bočnou kefou nefunguje.	
W33: Ec Pump Shrt	Čerpadlo ec-H2O nefunguje.	
W34: DetPumpOpen	Čerpadlo čistiaceho prostriedku nefunguje.	Skontrolujte príslušnú poistku. Skontrolujte pripojenie popruhu. Znova pripojte popruh, ak je odpojený. Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
W35: ES PumpOpen	Čerpadlo predĺženého čistenia nefunguje.	
W36: SidePumpOpen	Čerpadlo čistenia bočnou kefou nefunguje.	
W37: Ec Pump Open	Čerpadlo ec-H2O nefunguje.	
W38: [Side/Sweep] Offline	Zametanie alebo čistenie bočnou kefou, prípadne predzametanie, nefunguje.	Vypnite stroj a znova ho spustite. Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.
W39: ECH2O Offline	Systém ec-H2O nefunguje.	Vypnite stroj a znova ho spustite. Ak sa kód chyby stále zobrazuje, stroj prestaňte používať a kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.

**POZNÁMKA:** Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti Tennant kvôli všetkým iným chybovým kódom.

## CHYBA/VÝSTRAŽNÉ KÓDY (S/N 01200- )



Štandardný panel



Pro-Panel

Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku pre určenie príčiny chyby a nápravy.

Chybový kód (S/N 1200- ) (zobrazené na displeji)	Príčiny	Náprava
0010 Parking Brake On	Parkovacia brzda je zatiahnutá.	Uvoľnite parkovaciu brzdu.
0701 ECH2O Flush Needed	Systém ec-H2O zapchatý nečistotami	Vypláchnite systém ec-H2O
0781 Detergent Tank Empty	Nádobka na čistiaci prostriedok je prázdna	Naplňte nádobku na čistiaci prostriedok
0790 Solution Tank Empty	Nádrž s roztokom je prázdna	Naplňte nádobu na roztok
0791 Recovery Tank Full	Regeneračná nádrž je plná	Vyprázdnite regeneračnú nádrž
0792 Solution Off	Prívod roztoku nie je aktivovaný.	Aktivujte prívod roztoku.
07A4 Seat Empty	Obsluha nie je na sedadle	Vráťte sa na sedadlo
FF11 Low Battery Warning	Slabo nabitá batéria.	Nabíte batériu
FF12 Very Low Battery Warning	Slabo nabitá batéria	Nabíte batériu
FFF0 E-Stop Pushed	Aktivované núdzové zastavenie	Uvoľnite núdzové zastavenie

**POZNÁMKA:** Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti Tennant kvôli všetkým iným chybovým kódom.

## Možnosti

### ROZPRAŠOVACIA DÝZA (VOLITEĽNÉ)

Rozprašovacia dýza sa používa na čistenie stroja a okolia. Nádrž na roztok poskytuje prívod vody/roztoku pre rozprašovaciu dýzu.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Pri vykonávaní servisu stroja v blízkosti elektrických súčastí stroj neumývajte tlakovou vodou ani naň nestriekajte hadicou.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste a aktivujte parkovaciu brzdu.

1. Zapnite stroj.
2. Stlačte hornú časť spínača rozprašovacej dýzy, čím sa zapne rozprašovacia dýza. Kontrolka na spínači sa rozsvieti, keď sa rozprašovacia dýza zapne.



3. Otvorte ľavý plášť, aby ste mali prístup k rozprašovacej dýze.

4. Rozprašovaciu dýzu vytiahnite von zo zadnej časti stroja a podľa potreby vykonajte čistenie.



5. Po dokončení čistenia jemne potiahnite hadicu a nechajte, aby sa hadica rozprašovacej dýzy navinula späť do stroja.

**POZNÁMKA:** Počas navíjania hadice rozprašovacej dýzy späť do stroja nadalej rozprašovaciu dýzu držte a ovládajte hadicu. V prípade, že sa hadica rozprašovacej dýzy uvoľní a umožní sa jej rýchle zvinutie do stroja, mohlo by nastať poškodenie stroja alebo telesa rozprašovacej dýzy.

6. Stlačte dolnú časť spínača rozprašovacej dýzy, čím sa vypne prívod vody. Kontrolka na spínači zhasne, keď sa rozprašovacia dýza vypne.

**POZNÁMKA:** Pred pokračovaním v čistení sa ubezpečte, že spínač rozprašovacej dýzy je vypnutý. V prípade ponechania zapnutého spínača počas čistenia by sa mohlo poškodiť čerpadlo rozprašovacej dýzy.

## VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ (VOLITEĽNÉ)

Vysokotlakový čistič sa používa pre čistenie v náročných podmienkach. Nepoužívajte čistiaci prostriedok v nádobke na roztok, keď by pri používaní tlakového čističa mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

*POZNÁMKA: Pred prvým použitím vysokotlakového čističa, alebo keď bola nádobka na roztok úplne vypustená, napustíte čerpadlo vysokotlakového čističa. Pozrite si časť NAPUSTENIE ČERPADLA VYSOKOTLAKOVÉHO ČISTIČA.*

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Pri vykonávaní servisu stroja v blízkosti elektrických súčastí stroj neumývajte tlakovou vodou ani naň nestriekajte hadicou.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

1. Vypnite stroj a aktivujte parkovaciu brzdu.

*POZNÁMKA: Vysokotlaková umývačka nebude fungovať, ak parkovacia brzda nie je aktivovaná.*

2. Odpojte priviazanie hadice a vytiahnite hadicu tlakového čističa zo stroja.



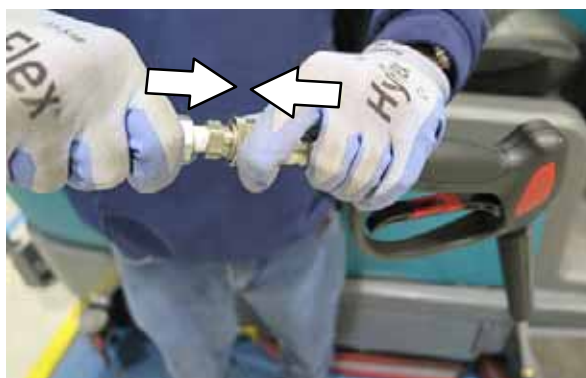
3. Odpojte priviazanie vysávača tlakového čističa a vytiahnite vysávač zo stroja.



4. Pripojte hadicu k systému vysokotlakového čističa.



5. Pripojte druhý koniec hadice k tyči.



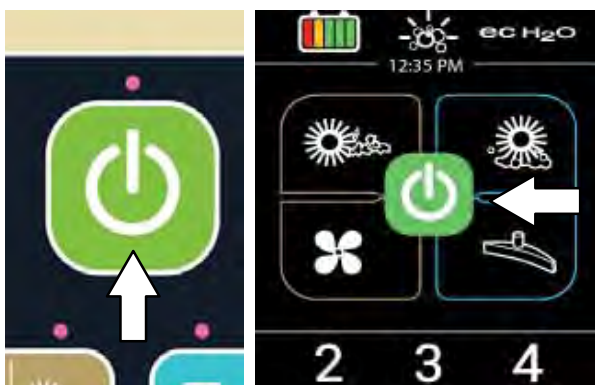
6. Nastavte dýzu na tyči na požadované nastavenie.

Pre nastavenie **nízkej** hodnoty tlaku vytiahnite dýzu von alebo ju zatlačte dovnútra pre **vysoké** nastavenie tlaku. Otočte dýzu na nastavenie **Stream** (Prúd) alebo **Fan** (Ventilátor).



7. Spustite stroj.

8. Presvedčte sa, či je *tlačidlo čistenia 1-STEP* vypnuté.



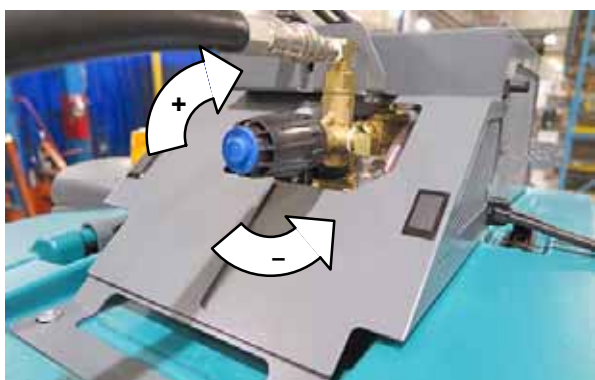
Štandardný panel

Pro-Panel

9. Stlačením vrchnej časti *spínača vysokotlakového čističa* zapnete vysokotlakový čistič. Kontrolka na spínači sa rozsvieti, keď sa vysokotlakový čistič zapne.



10. Ak je to potrebné, nastavte tlak. Otočením ovládača vsmere hodinových ručičiek zvýšte tlak alebo ho znížte, otočením proti smeru hodinových ručičiek.



**POZNÁMKA:** Nastavte tlak na tyči predtým, ako ho nastavíte na systéme.

11. Stlačením kohútika začnete čistenie.



**UPOZORNENIE:** Nestriekajte na ľudí ani na zvieratá. Môže to mať za následok vážne zranenie. Nasad'ite si ochranu zraku. Postrekovač držte oboma rukami.



12. Keď ukončíte čistenie, uvoľnite kohútik.

13. Stlačením dolnej časti *spínača tlakového čističa* vypnete vysokotlakový čistič.

14. Namierte tyč vysokotlakového čističa do bezpečného smeru a stlačením kohútika uvoľnite tlak zo systému.

15. Vypnite stroj.

16. Demontujte hadicu a tyč a vráťte ich na miesto uskladnenia.

### NAPUSTENIE ČERPADLA VYSOKOTLAKOVÉHO ČISTIČA

Pred prvým použitím, alebo keď je nádobka na roztok úplne vypustená, musí byť čerpadlo vysokotlakového čističa napustené. Ak chcete napustiť systém, čerpadlo roztoku musí byť spustené, aby priviedlo vodu alebo roztok do čerpadla vysokotlakového čističa, skôr než bude možné čerpadlo vysokotlakového čističa používať.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.**

1. Vypnite stroj a aktivujte parkovaciu brzdú.
2. Zablokujte zadné kolesá.
3. Pripojte hadicu a tyč k systému vysokotlakového čističa.
4. Spustite stroj.
5. Uvoľnite parkovaciu brzdú.

*POZNÁMKA: To bráni poškodeniu vysokotlakového čerpadla pri prevádzke bez vody/roztoku v čerpadle.*

6. Stlačením vrchnej časti *spínača vysokotlakového čističa* aktivujete čerpadlo roztoku. Kontrolka na spínači sa rozsvieti, keď sa vysokotlakový čistič zapne.



7. Stlačte a pridržte kohútik čerpadla, kým voda/roztok z vysávača nevytečie.



8. Uvoľnite kohútik.
9. Stlačením dolnej časti *spínača vysokotlakového čističa* vysokotlakový čistič vypnete.
10. Vypnite stroj a aktivujte parkovaciu brzdú.
11. Čerpadlo vysokotlakového čističa je teraz naplnené.

## PRÍRUČNÝ VYSÁVAČ NA MOKRÉ VYSÁVANIE (VOLITEĽNÉ)

Príručný vysávač používajte na čistenie oblastí mimo dosahu stroja.



**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste a aktivujte parkovaciu brzdú.

1. Dajte dole zadný nárazník/schodík.
2. Vytiahnite súčasti vákuovej tyče z odkladacieho priestoru umiestneného vo vrchnej časti krytu priestoru na batériu.



3. Odpojte vákuovú hadicu od zadnej stierky.



4. Pripojte hadicu príručného vysávača k vákuovej hadici zadnej stierky.



5. Pripojte dýzu príručného vysávača k hadici.



6. Vložte a zatiahnite rukoväť príručného vysávača k dýze.



7. Zaisťte hrdlo hadice príručného vysávača k rukoväti vákuovej hadice.

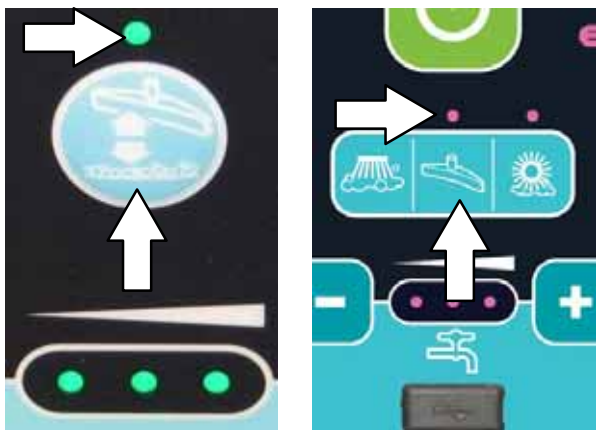


8. Roztiahnite rukoväť príručného vysávača na požadovanú dĺžku a otáčaním zatiahnite rukoväť.



9. Zapnite stroj.

10. Ventilátor vysávača zapnite stlačením *tlačidla ventilátora vysávača/stierky*. Stierka sa spustí úplne nadol.



Štandardný panel



Pro-Panel

11. Vysajte podlahu.



12. Po skončení vysávania stlačením *tlačidla ventilátora vysávača/stierky* ventilátor vysávača vypnete. Stierka sa zdvihne.

13. Vypnite stroj.

14. Odpojte hadicu príručného vysávača od hadice zadnej stierky a príručný vysávač rozoberte.

15. Vráťte súčasti príručného vysávača do odkladacieho priestoru umiestneného vo vrchnej časti krytu priestoru na batériu.

16. Znova pripojte hadicu k zadnej stierke.

17. Zdvihnite kryt zadného nárazníka/schodíka do hornej polohy a zadný nárazník zaisťte.

## PRÍRUČNÝ VYSÁVAČ (VOLITEĽNÉ)

Príručný vysávač používa samostatný vákuový systém na zbieranie suchého odpadu, ktorý by sa mohol zamotať v čistiacom systéme. Systém suchého vysávania môže byť používaný samostatne mimo stroja alebo na stroji, keď obsluha sedí na sedadle.

### PREVÁDZKA PRÍRUČNÉHO VYSÁVAČA (VYPNUTIE STROJA)

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

1. Vytiahnite príručný vysávač z úložného priestoru.



2. Zapnite stroj.
3. Zapnite spínač príručného vysávača.

**POZNÁMKA:** Príručný vysávač nebude pracovať pri vypnutom stroji, ak je ručná brzda aktivovaná.



4. Je potrebné vysatie suchého odpadu.
5. Po dokončení vypnite spínač príručného vysávača a vráťte príručný vysávač do úložného priestoru.

### PREVÁDZKA PRÍRUČNÉHO VYSÁVAČA (NA STROJI)

1. Presuňte príručný vysávač z úložného priestoru do polohy pripravený na použitie.



2. Zapnite spínač príručného vysávača.

**POZNÁMKA:** Príručný vysávač sa nezapne, pokiaľ nie je vytiahnutý z polohy pripravený na použitie.



3. Používajte stroj normálne, dokiaľ nebude potrebný príručný vysávač.



4. Zdvihnite príručný vysávač z polohy *pripravený na použitie* a podľa potreby vysajte suchý odpad. Vysávač sa spustí automaticky.



**POZNÁMKA:** Rýchlosť stroja sa zníži, keď je príručný vysávač vybratý z polohy pripravený na použitie.

5. Keď skončíte, umiestnite príručný vysávač do úložného priestoru *pripravený na použitie*. Ubezpečte sa, že vysávač je správne zaistený, čo vypne vysávač.

### VYPRÁZDNENIE ZÁSOBNÍKA NA ODPAD PRÍRUČNÉHO VYSÁVAČA

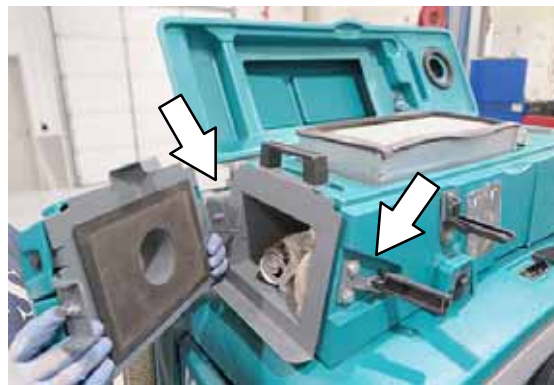
Príručný vysávač zbiera suchý odpad do zásobníka na odpad vysávača. Zásobník na odpad vyprázdníte denne.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

1. Odpojte a otvorte kryt príručného vysávača.



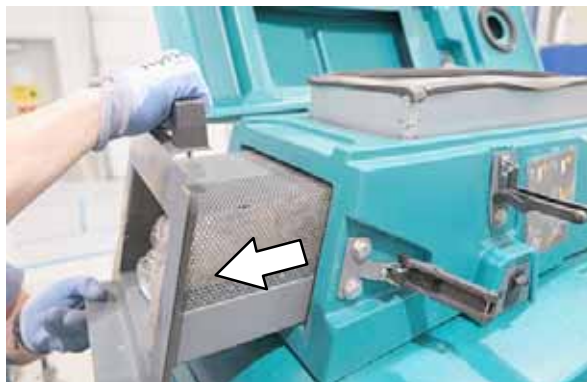
2. Odpojte a vytiahnite hadicu príručného vysávača.



3. Zaveste hadicu príručného vysávača na závesnú konzolu.



4. Vyberte zásobník na drobný odpad a vysypte jeho obsah. Umiestnite zásobník späť do komory vysávača.



5. Vymeňte a zaistite na západku hadicu príručného vysávača.
6. Zatvorte a zaistite na západku kryt príručného vysávača.

## VYČISTITE FILTER PRÍRUČNÉHO VYSÁVAČA

Vyčistite filter príručného vysávača po každých 50 hodinách prevádzky.

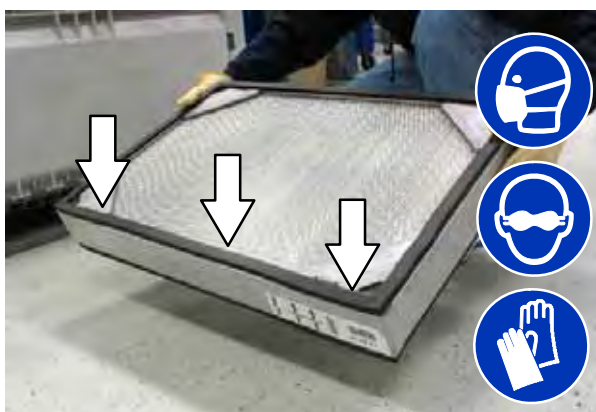
**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.**

1. Odpojte a otvorte kryt príručného vysávača.
2. Vytiahnite príručný filter vysávača a použite jednu z nasledujúcich metód vyčistenia prachového filtra.

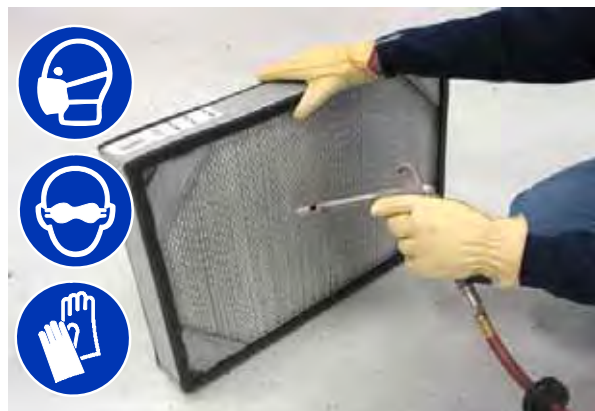


**POKLEPANIE** – Na rovnom povrchu jemne poklepte po filtri so znečistenou stranou dole.

**Nepoškodte okraje filtra.** Filter nebude vráme dobre utesnený, ak sú jeho okraje poškodené.



**VZDUCH** – Pri použití stlačeného vzduchu vždy používajte ochranu očí. Vzduch fúkajte cez prachový filter vopačnom smere, ako naznačujú šípky. Nikdy nepoužívajte vyšší tlak ako 690 kPa (100 psi) anikdy nedržte trysku bližšie ako 50 mm od filtra. Dá sa to vykonať, keď je prachový filter vstroji.



3. Opätovne nainštalujte filter, uzavrite kryt príručného vysávača a zaistite na západku, keď skončíte.

## CHRÁNIČ ZADNEJ STIERKY (VOLITEĽNÉ)

Chránič zadnej stierky pomáha chrániť zadnú stierku pred poškodením.



Ak chcete aktivovať chránič zadnej stierky, potiahnite kolík, znížte ochrannú tyč a znovu vložte kolík.



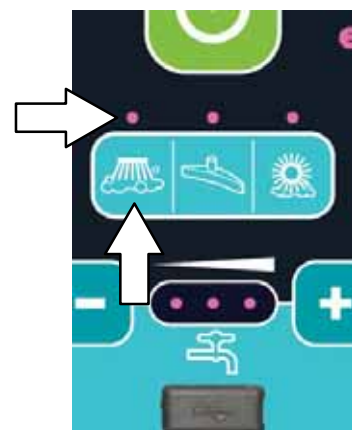
## BOČNÁ ČISTIACA ALEBO ZAMETACIA KEFA (VOLITEĽNÁ)

Bočná kefa presúva drobný odpad do cesty hlavných kief. Keď je stroj vybavený bočnou čistiacou kefou, s bočnou kefou sa pridáva roztok. Keď je stroj vybavený bočnou zametacou kefou, s bočnou kefou sa nepridáva roztok.



**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

1. Zapnite stroj
2. Stlačením hornej časti *spínača bočnej kefy* povolíte teleso bočnej kefy.



Štandardný panel



Pro-Panel

3. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*. Teleso bočnej kefy sa spustí nadol spolu s hlavnou kefou.

**POZNÁMKA:** Tlačidlo 1-Step ovláda teleso bočnej kefy, keď je spínač bočnej kefy v zapnutej (hornej) polohe.

4. Stlačte *pedál plynu*, aby sa začalo čistenie.
5. Stlačením dolnej časti *spínača bočnej kefy* bočnú kefu zastavíte a zdvihnete.

## TELESO PREDZAMETANIA (VOLITEĽNÉ)

Modul predzametania sa montuje na prednú stranu stroja a poskytuje stroju možnosť zberu nečistôt. Modul sa skladá z hlavnej kefy a dvoch bočných kief, ktoré zbierajú nečistoty do zásobníka na nečistoty. Zásobník na nečistoty a vákuové vrečko na nečistoty pravidelne vyprázdňujte.

Stroj môže pracovať s modulom predzametania alebo bez neho. Informácie o údržbe nájdete v kapitole PREDZAMETANIE v časti ÚDRŽBA.



**UPOZORNENIE:** Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

## PREVÁDZKA PREDZAMETANIA (VOLITEĽNÉ) SO ŠTANDARDNÝM PANELOM

1. Zapnite stroj
2. Stlačením tlačidla 1-Step spustíte čistenie a činnosť predzametania.

*POZNÁMKA:* Netlačte tlačidlo 1-Step, ak používate iba zemetanie. Predbežné zemetanie možno použiť bez funkcií čistenia.

3. Stlačením vrchnej časti spínača predzametania spustíte predzemetanie bez kontroly prachu. Vrchná časť spínača bude svietiť.

Stlačením spodnej časti spínača predzametania spustíte predzemetanie s kontrolou prachu. Spodná časť spínača bude svietiť.

*POZNÁMKA:* Modul predzametania začne zmetať asystém kontroly prachu spustí činnosť, keď sa stroj pohybuje dopredu.



4. Stlačením svietiacej časti (vrchnej alebo spodnej) spínača predzametania vypnete systém predzametania a systém kontroly prachu.

## POUŽITE PREDBEŽNÉ ZAMETANIE (VOLITEĽNÉ) S PANELOM PRO-PANEL

1. Zapnite stroj
2. Stlačením tlačidla 1-Step spustíte čistenie a činnosť predzametania.

*POZNÁMKA:* Netlačte tlačidlo 1-Step, ak používate iba zemetanie. Predbežné zemetanie možno použiť bez funkcií čistenia.

3. Stlačením tlačidla predzametania kefy spustíte predzemetanie bez kontroly prachu.

Stlačením tlačidla predzametania vysávača spustíte predzemetanie s kontrolou prachu.



*POZNÁMKA:* Modul predzametania začne zmetať asystém kontroly prachu spustí činnosť, keď sa stroj pohybuje dopredu.

4. Stlačením kefy predzametania alebo tlačidla vysávača predzametania sa vypne systém predzametania a kontroly prachu.

### VYPRÁZDNENIE ZÁSObNÍKA NA ODPAD ZHROMAŽDENÝ ZAMETANÍM

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE  
NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo  
na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s  
ním na rovnom mieste, vypnite stroj,  
zatiehnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.**

1. Uvoľnite obidve západky krytu predzametania.



2. Nadvihnite kryt predzametania a zaistením  
opery krytu predzametania zaistíte otvorený  
kryt.



3. Vytiahnite zásobník na odpad z modulu  
predzametania a vyprázdnite zásobník.



4. Znova vložte zásobník na odpad do modulu  
predzametania.
5. Skontrolujte vákuové vrečko na odpad. Ak je  
vákuové vrečko na odpad plné alebo  
poškodené, vymeňte ho.



6. Odpojte oporu krytu predzametania a dajte  
dole kryt predzametania.

**NASTAVENIE HLASITOSTI ZÁLOŽNÉHO ALARMU (VOLITEĽNÉ)**

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Pri používaní stroja dodržiavajte miestne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú záložných alarmov.

Hlasitosť záložného alarmu sa môže nastaviť na úroveň hlasitosti 85 – 102 dB(A). Keď chcete nastaviť hlasitosť, odstráňte kryt záložného alarmu a otočte gombík na nastavenie hlasitosti.

Zvýšte úroveň hlasitosti: Otočte gombíkom vsmere chodu hodinových ručičiek.

Znížte úroveň hlasitosti: Otočte gombíkom protismeru chodu hodinových ručičiek.



### VYSUNUTIE BATÉRIE (VOLITELNÉ)

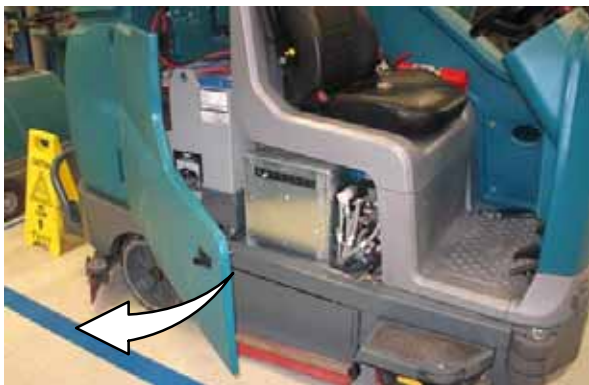
Vysúvanie batérie umožňuje obsluhu rýchly a jednoduchý spôsob vytiahnutia a výmeny batérií. Použite správny nástroj na vytiahnutie a zdvihnutie batérie a postupu založené na veľkosti a hmotnosti batérie. Pozrite si časť TECHNICKÉ PARAMETRE. Výška vysúvania batérie je 508 mm.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

1. Nadvihnutím otvorte kryt priestoru na batériu a pripojte oporu.



2. Otvorte pravý plášť.



3. Odpojte konektor kábla batérie od stroja potiahnutím za konektor. Neťahajte za káble.



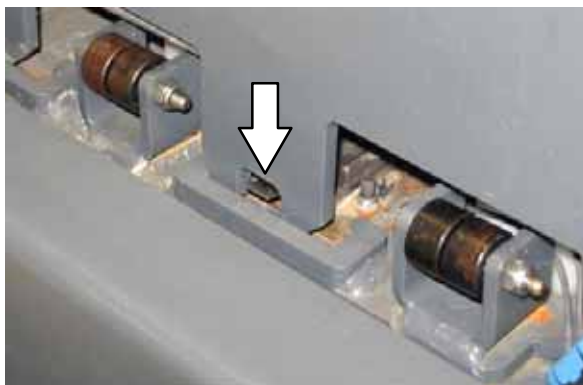
4. Vytiahnite platňu nádoby batérie zo stroja.



5. Položte si vozík na batériu blízko priestoru na batériu.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE:** Počas vykonávania servisného zásahu na stroji: Všetky kovové predmety udržiavajte mimo batérií. Používajte nevodivé nástroje na vytiahnutie. Pri dvíhaní batérií použite zdvihák a primeranú pomoc. Montáž batérie musí vykonávať zaškolený personál. Postupujte podľa bezpečnostných pokynov pracoviska týkajúcich sa vytiahnutia batérie.

6. Vysuňte batériu zo stroja a dajte ju na vozík na batériu.
7. Novú batériu vložte do priestoru na batériu.
8. Znova vložte platňu nádoby batérie do stroja. Platňa nádoby musí úplne dosadnúť nadol do pripojenej polohy. Ak sa spínač nezapne, stroj nebude fungovať.



9. Zatvorte bočný kryt priestoru na batériu a vrchný kryt.

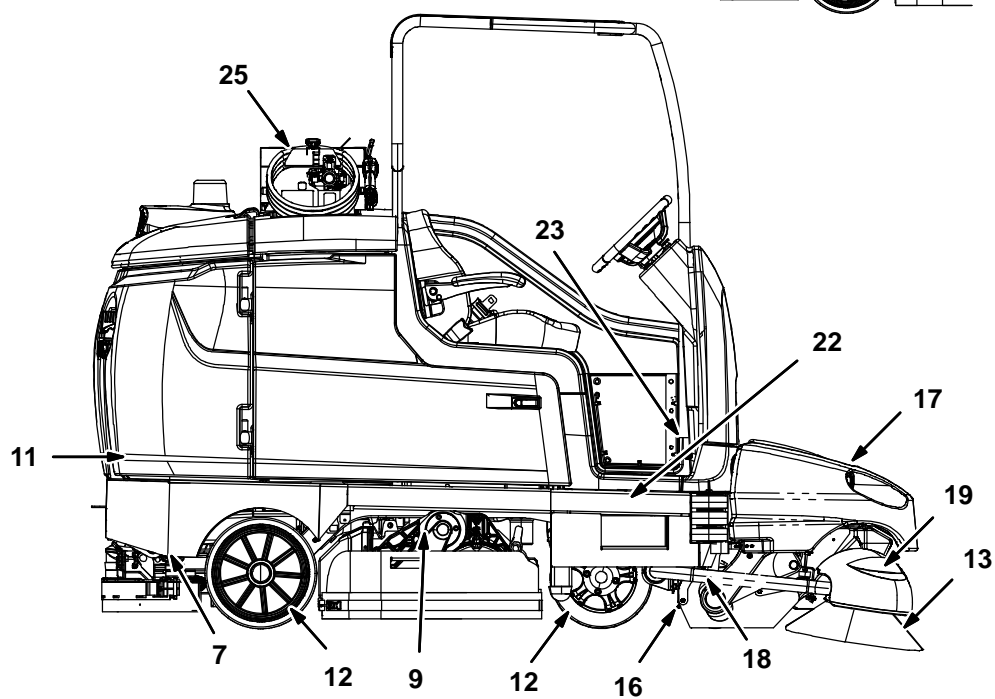
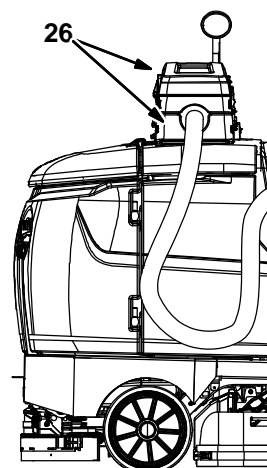
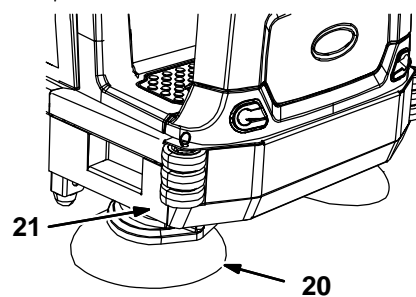
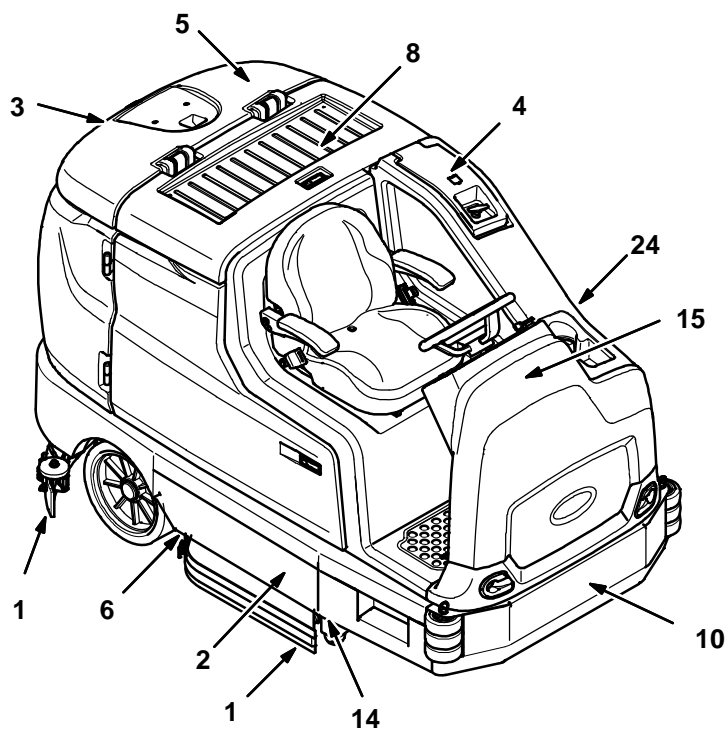
## RIEŠENIE PROBLÉMOV STROJA

Problém	Príčina	Náprava
Prístroj nefunguje	Aktivované tlačidlo núdzového zastavenia	Na uvedenie do pôvodného stavu otočte späť v smere hodinových ručičiek
	Zistila sa chyba prístroja	Pozrite si časť INDIKÁTORY CHYBY alebo VÝSTRAŽNÉ KÓDY
	Vybitá batéria	Nabite batériu
	Uvoľnené káble batérie	Dotiahnite uvoľnené káble.
	Porucha batérie	Vymeňte batériu.
	Poruchový kľúčový spínač	Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti Tennant
	Poruchová riadiaca doska	Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti Tennant
Prístroj zanecháva vodu – slabý alebo žiadny zber vody	Opotrebované lopatky stierky	Otočte alebo vymeňte lopatky stierky
	Stierka nie je správne nastavená	Nastavte stierku
	Zanesená súprava stierky	Vyčistite súpravu stierky
	Uvoľnená vákuová hadica	Zaistite pripojenia vákuovej hadice.
	Vákuová hadica je upchatá	Prepláchnite odsávaciu hadicu
	Vákuová hadica je poškodená	Vymeňte odsávaciu hadicu
	Znečistený vstupný filter ventilátora vysávača	Vyčistite vstupný filter.
	Na stierke je zachytený drobný odpad	Zo stierky odstráňte drobný odpad
	Vákuová hadica k stierke alebo regeneračnej nádrži je odpojená alebo poškodená	Opäť pripojte alebo vymeňte vákuovú hadicu
	Kryt nádrže nie je úplne uzavretý	Skontrolujte prekážky
	Roztrhnuté tesnenia na regeneračnej nádrži	Vymeňte tesnenia
Vákuový ventilátor sa nezapne	Regeneračná nádrž je plná	Vypustite zbernú nádrž
	Pena vniká do regeneračnej nádrže	Vyprázdňte regeneračnú nádrž
		Používajte menej čistiaceho prostriedku alebo ho vymeňte
		Použite odpeňovač
Roztok tečie na podlahu v malom množstve alebo vôbec	Nádoba na roztok je prázdna	Naplňte nádobu na roztok
	Prietok roztoku vypnutý	Zapnite prietok roztoku
	Prívodné hadice roztoku sú upchaté	Prepláchnite prívodné hadice roztoku.
	Solenoid roztoku je upchatý alebo zaseknutý	Vyčistite alebo vymeňte.
Slabý výkon pri čistení	Drobný odpad zachytený na čistiacich kefách	Z kief odstráňte drobný odpad.
	Použitý nesprávny čistiaci prostriedok/vankúše kief	Kontaktujte zástupcu spoločnosti Tennant, ktorý vám poskytne vhodné odporúčania.
	Opotrebované vankúše čistiacich kief	Vymeňte čistiace kefy/vankúše.
	Nadmerný tlak kiefy	Znížte dolný tlak čistiacej kiefy.
	Nerovnomerný tlak kiefy	Vyrovajte čistiacu hlavu.
	Žľab na drobný odpad je plný	Vyprázdňte žľab na drobný odpad.
	Pretrhnuté hnacie pásy kiefy na kruhovej čistiacej hlave	Vymeňte pásy
	Slabo nabitá batéria	Dajte batériu nabíjať, kým sa nabíjačka automaticky nevypne

Problém	Príčina	Náprava
Skrátený čas prevádzky	Batéria nie je úplne nabitá	Dajte batériu nabíjať, kým sa nabíjačka automaticky nevypne
	Chybná batéria	Vymeňte batériu.
	Batérie potrebujú údržbu	Pozrite si kapitolu BATÉRIE v časti ÚDRŽBA.
	Chybná nabíjačka batérie	Vymeňte nabíjačku batérie
Systém ES nefunguje	Tlačidlo ES je vypnuté	Zapnite tlačidlo ES.
	Snímač ES (systému predĺženého čistenia) v nádrži je znečistený, prípadne nie je vsprávnej polohe	Vyčistite/upravte umiestnenie snímača
	Upchatý filter čerpadla ES	Vyčistite filter ES
	Hladina vody vregeneračnej nádrži je príliš nízka	Naplňte regeneračnú nádrž približne do polovice
	Hladina vody vnútri na roztok je príliš nízka	Naplňte nádobu na roztok
<b>Model ec-H2O:</b> Výstražná kontrolka varovania a chyby bliká červeným svetlom	V module sa nahromadili nánosy minerálov	Prepláchnite modul (Pozrite si časť ec-H2O POSTUP PRI PREPLACHOVANÍ MODULU)
<b>Model ec-H2O:</b> Výstražná kontrolka varovania a chyby svieti červeným svetlom	Upchatý modul	Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti Tennant
	Chybné čerpadlo na roztok	Vymeňte čerpadlo roztoku
Vysokotlakový čistič nefunguje	Ručná brzda nie je zatiahnutá	Zatiahnite ručnú brzdu
	Tepelný spínač je prepnutý na motor vysokotlakového čerpadla	Nechajte vychladnúť
	Obvod čerpadla na roztok aktivovaný	Resetujte istič
	Spínač bol zapnutý, keď bol stroj spustený	Vypnite/zapnite spínač
Nízky tlak postrekovania vysokotlakového čističa	Rozprašovacia dýza je nastavená na nízky tlak	Prispôbte nastavenie rozprašovacej dýzy
	Ovládač tlaku rozprašovacieho čerpadla je vypnutý	Nastavte regulátor tlaku rozprašovacieho čerpadla
Nedostatočný výkon príručného vysávača	Upchatá hadica	Vytiahnite upchatie
	Roztrhnuté tesnenia systému suchého vysávania	Vymeňte tesnenia



# ÚDRŽBA



356389 356290

## TABUĽKA ÚDRŽBY

Nižšie uvedená tabuľka označuje zodpovedného pracovníka za každý postup.

**O = Obsluha**

**T = Vyškolený personál**

Interval	Zodp. osoba	Kľúč	Opis	Postup	Mazivo/Kvapalina	Počet servisných bodov
Denne	O	1	Bočné a zadné stierky	Skontrolujte poškodenie a opotrebovanie. Skontrolujte sklon.	-	4
	O	2	Hlavné kefy	Skontrolujte poškodenie, opotrebovanie a odpad	-	2
	O	3	Zberná nádrž	Vyčistite nádrž, vrchný snímač a skontrolujte tesnenie krytu.	-	1
	O	4	Nádrž na roztok	Skontrolujte tesnenie krytu	-	1
	O	3	Len stroje ES: Zberná nádrž	Vyčistite filter v spodnej časti nádrže a druhý dolný snímač.	-	2
	O	4	Len stroje ES: Nádrž na roztok	Vyčistite nádrž a snímač hladiny.	-	1
	O	5	Prívodný filter vákuového ventilátora, priehradka a zásobník na odpad	Vyčistiť	-	1
	O	6	Len cylindrické kefy: Zásobník na odpad	Vyčistiť	-	1
	O	20	Bočná zametacia alebo čistiaca kefa (voliteľné)	Skontrolujte poškodenie, opotrebovanie, odpad	-	1 (2)
	O	20	Stierka bočnej čistiacej kefy (voliteľné)	Skontrolovať poškodenie a opotrebovanie	-	1
	O	13	Bočné kefy na predzametanie (voliteľné)	Skontrolujte poškodenie, opotrebovanie, odpad	-	2
	O	16	Hlavná kefa predzametania (voliteľné)	Skontrolujte poškodenie, opotrebovanie, odpad	-	1
	O	17	Zásobník na odpad z predzametania (voliteľné)	Vyčistiť	-	1
	O	26	Zásobník na odpad príručného vysávača (voliteľné)	Vyčistiť	-	1
Týždenné	T	8	Články batérie	Skontrolovať úroveň hladiny elektrolytu	DW (Destilovaná voda)	Viac
50 hodín	T	1	Bočné a zadné stierky	Skontrolujte vyrovnanie	-	4
	O	16, 17	Plášte a tesnenia predzametania (voliteľné)	Skontrolovať poškodenie a opotrebovanie	-	4
	O	2	Hlavné kefy (cylindrické)	Otočte kefami spredu dozadu.	-	2

## MAZIVO/KVAPALINA

DW . . . . Destilovaná voda.

SPL . . . Špeciálne mazivo, mazivo Lubriplate EMB (číslo dielu Tennant 01433-1)

GL . . . . SAE 90 mazivo prevodov

**POZNÁMKA:** Je možné, že v extrémne prašnom prostredí bude potrebné skrátiť intervaly údržby.

Nižšie uvedená tabuľka označuje *zodpovedného pracovníka* za každý postup.

**O = Obsluha**

**T = Vyškolený personál**

Interval	Zodp. osoba	Kľúč	Opis	Postup	Mazivo/Kvapalina	Počet servisných bodov
50 hodín	O	14	Plášte čistiacej hlavy (kotúčové)	Skontrolujte poškodenie a opotrebovanie plášťov	-	2
	O	24	Filter dodávaného roztoku	Skontrolujte obrazovku a vyčistite	-	1
	O	26	Tesnenia príručného vysávača (voliteľné)	Skontrolovať poškodenie a opotrebovanie	-	3
100 hodín	T	8	Systém zavodnenia batérie (voliteľné)	Skontrolujte poškodenie a opotrebovanie hadíc a spojení	-	Viac
200 hodín	T	23	Brzdy	Skontrolujte nastavenia	-	1
	T	8	Svorky a káble batérie	Skontrolovať a vyčistiť	-	2
	T	9	Hnacie remene kruhovej kefy	Skontrolovať poškodenie a opotrebovanie	-	2
	T	18	Hnací pás kefy na predbežné zametanie	Skontrolovať poškodenie a opotrebovanie	-	1
	T	22	Stred kolesa pohonu	Namažte	SPL	1
	T	15	Reťaz riadenia	Namazať, skontrolovať napnutie a skontrolovať poškodenie a opotrebovanie.	GL	1
	T	10	Reťaz súkolesia riadenia	Namazať, skontrolovať napnutie a skontrolovať poškodenie a opotrebovanie.	GL	1
500 hodín	T	11	Motory vákuového ventilátora	Skontrolujte kefy motora	-	2
	O	12	Pneumatiky	Skontrolovať poškodenie a opotrebovanie	-	3
1000 hodín	T	21	Motory bočnej zametacej kefy	<b>Skontrolujte kefy motora (Kontrolujte každých 100 hodín po prvotnej kontrole po 1 000 hodinách)</b>	-	1 (2)
	T	18	Motor hlavnej kefy predzametania (voliteľné)	<b>Skontrolujte kefy motora (Kontrolujte každých 100 hodín po prvotnej kontrole po 1 000 hodinách)</b>	-	1
	T	19	Motory bočnej kefy predzametania (voliteľné)	<b>Skontrolujte kefy motora (Kontrolujte každých 100 hodín po prvotnej kontrole po 1 000 hodinách)</b>	-	2
	T	25	Motor vysokotlakového čističa	Skontrolujte kefy motora <b>(1 000 hodín tlakového čističa, nie strojové hodiny)</b>	-	2

## MAZIVO/KVAPALINA

DW . . . . Destilovaná voda.

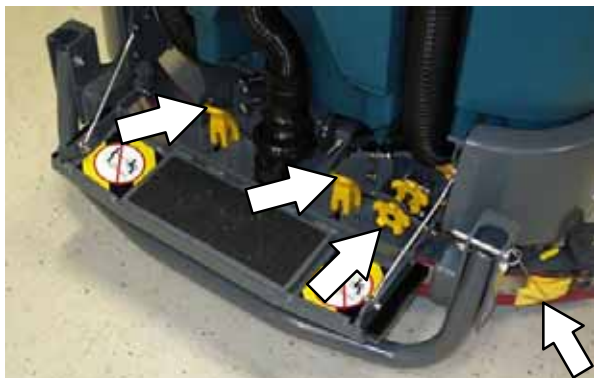
SPL . . . Špeciálne mazivo, mazivo Lubriplate EMB (číslo dielu Tennant 01433-1)

GL . . . . SAE 90 mazivo prevodov

*POZNÁMKA: Je možné, že vextrémne prašnom prostredí bude potrebné skrátiť intervaly údržby.*

## ŽLTÉ DOTYKOVÉ BODY

Stroj má žlté dotykové body, ktoré je možné ľahko vyhľadať, pre jednoduché úkony servisu. Na vykonávanie týchto úkonov údržby nie sú potrebné žiadne nástroje.



## MAZANIE

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

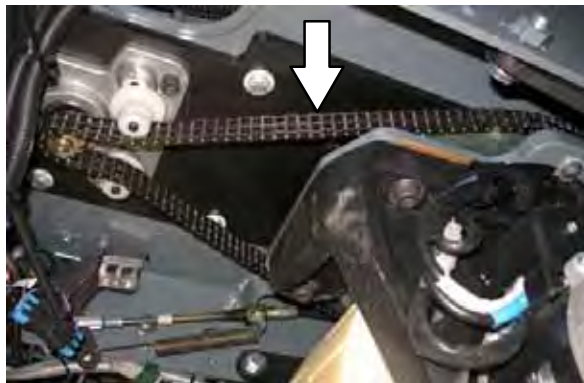
## REŤAZ RIADENIA

Reťaz riadenia sa nachádza na stĺpiku riadenia priamo pod ovládacím panelom. Po každých 200 hodinách skontrolujte poškodenie alebo opotrebovanie reťaze riadenia a namažte ju.



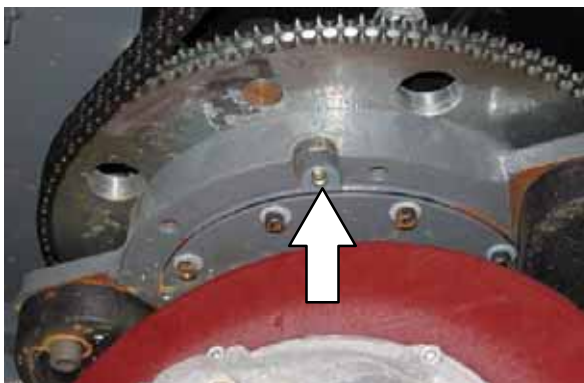
## REŤAZ SÚKOLESIA RIADENIA

Reťaz súkolesia riadenia sa nachádza priamo nad prednou pneumatikou. Po každých 200 hodinách skontrolujte poškodenie alebo opotrebovanie reťaze súkolesia riadenia a namažte ju.



## STRED KOLESA POHONU

Stred kola pohonu je umiestnený priamo nad kolesom pohonu. Namažte stred kola pohonu po každých 200 hodinách.



## BATÉRIE

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s nim na rovnom mieste, vypnite stroj, vyberte kľúč a aktivujte parkovaciu brzdú, ak je súčasťou stroja.

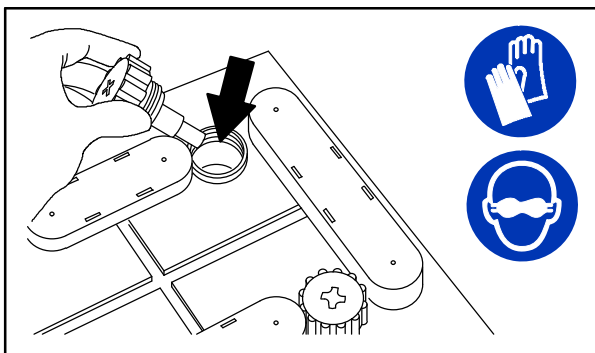
Životnosť batérií závisí od ich správnej údržby. Ak chcete získať čo najdlhšiu životnosť batérií:

- Nenabíjajte batérie viac ako jedenkrát denne a len potom, ako bol prístroj minimálne 15 minút v prevádzke.
- Nenechávajte batérie čiastočne vybité po dlhý čas.
- Batérie nabíjajte len na dobre vetranom mieste, aby sa zabránilo nahromadeniu plynu. Batérie nabíjajte na mieste s okolitou teplotou 27°C alebo menej.°
- Pred ďalším použitím stroja počkajte, kým nabíjačka nedokončí nabíjanie batérií.
- Udržiavajte správnu hladinu elektrolytu vo vlhkých batériách tak, že ich budete každý týždeň kontrolovať.

### KONTROLA ÚROVNE HLADINY ELEKTROLYTU

Batérie naplnené elektrolytom (vlhké)/olovené batérie si vyžadujú bežnú obsluhu tak, ako je to popísané nižšie. Raz týždenne skontrolujte úroveň hladiny elektrolytu batérie.

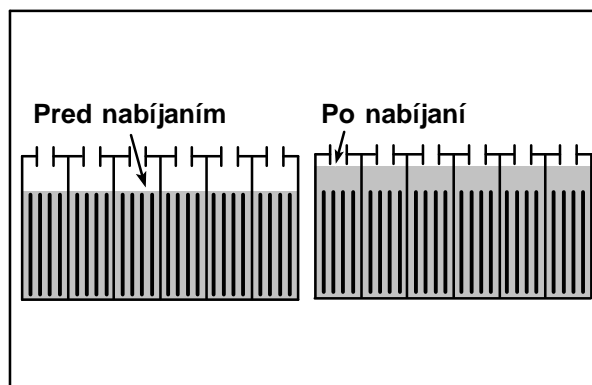
**POZNÁMKA:** Hladinu elektrolytu nekontrolujte v prípade, že je stroj vybavený systémom zavodňovania batérie. Prejdite na časť **SYSTÉM ZAVODNENIA BATÉRIE (VOLITEĽNÉ)**.



08247

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Pri údržbe prístroja odstráňte z okolia batérií všetky kovové objekty. Zabráňte kontaktu s akumulátorovou kyselinou.

Pred nabíjaním by hladina mala byť mierne nad doskami batérie tak, ako je to na obrázku. Ak je úroveň hladiny nižšia, pridajte destilovanú vodu. **NEPREPLŇAJTE.** Elektrolyt sa pri nabíjaní rozpína a mohol by pretiecť. Po nabíjaní sa môže pridať destilovaná voda až do približne 3 mm (0,12 palca) pod kontrolnými trubicami.



**POZNÁMKA:** Dbajte na to, aby veká batérie boli počas nabíjania na svojich miestach. Po nabíjaní batérií môžete cítiť zápach síry. To je normálne.

### BEZÚDRŽBOVÉ BATÉRIE

Batérie, ktoré si nevyžadujú údržbu (s tesnením AGM) si nevyžadujú vlhčenie. Čistenie a iná bežná údržba je stále potrebná.

### KONTROLA PRIPOJENÍ/ČISTENIE

Po každých 200 hodinách používania skontrolujte uvoľnené prípojky batérie a pomocou silného roztoku sódy bikarbóny a vody vyčistite povrch batérií, vrátane koncoviek a káblových svoriek. Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené drôty. Pri čistení batérie neodstraňujte veká batérie.



## NABÍJANIE BATÉRIÍ

**DÔLEŽITÉ:** Pred nabíjaním sa uistite, že nabíjačka je správne nastavená pre daný typ batérie.

*POZNÁMKA:* Použite nabíjačku so správnymi hodnotami pre batérie, aby ste predišli poškodeniu batérií alebo skráteniu ich životnosti.

1. Stroj odstavte na rovnom, suchom povrchu na dobre vetranom mieste.
2. Stroj zastavte a vypnite ho.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

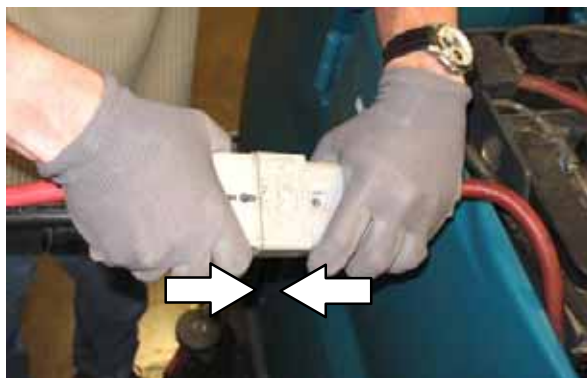
3. Nadvihnutím otvorte kryt priestoru na batériu a pripojte oporu.

*POZNÁMKA:* Pred nabíjaním sa ubezpečte, že batérie majú správnu úroveň hladiny elektrolytu. Pozrite si časť KONTROLA ÚROVNE HLADINY ELEKTROLYTU.

4. Kábel zdroja napájania nabíjačky pripojte do správne uzemnenej zásuvky.
5. Odpojte konektor kábla batérie od stroja potiahnutím za konektor alebo pomocou rýchloodpínacej páčky (voliteľné). Neťahajte za káble.



6. Zapojte kábel batérie do konektora nabíjačky.



7. Ak je treba, zapnite nabíjačku.



**UPOZORNENIE:** Batérie vylučujú plyný vodík. Môže to spôsobiť výbuch alebo požiar. Nepribližujte sa s iskrami ani s otvoreným ohňom. Pri nabíjaní ponechajte kryty otvorené.

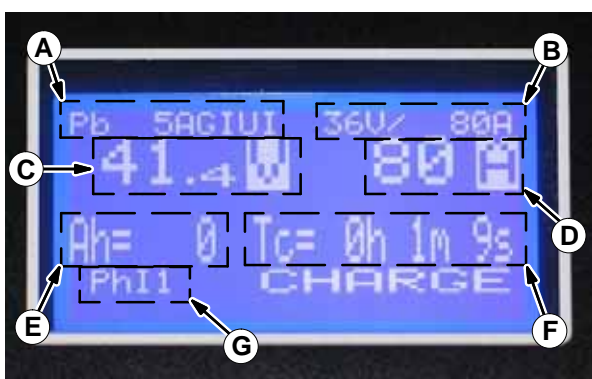
*POZNÁMKA:* Ak sa vyskytnú nejaké kódy chyby nabíjačky pri pripojení batérie do nabíjačky batérií, kódy chyby sa objavia v spodnej časti displeja nabíjačky. Význam kódov chýb nájdete v návode k nabíjačke batérií.



8. Sledujte displej nabíjačky. Pri nabíjaní batérie sa na displeji objaví nápis CHARGE (NABÍJANIE). To je implicitná obrazovka nabíjačky.



Displej nabíjačky:



- A. Číslo profilu nabíjania
- B. Hodnoty nabíjačky (volty a prúd)
- C. Napätie batérie (V)
- D. Prúd nabíjačky (A)
- E. Ampérové hodiny nabíjania
- F. Doba nabíjania (hodiny/minúty/sekundy)
- G. Fáza nabíjania (fáza 1/fáza 2/fáza 3)

9. V prípade potreby môžete stláčaním navigačných tlačidiel prejsť na ďalšie obrazovky. Stlačením tlačidla stop/start/enter na nabíjačke potvrdíte výber. Na nabíjačke sa znova zobraz predvolená obrazovka. Ďalšie informácie nájdete v návode pre obsluhu od výrobcu.



*POZNÁMKA: Ak je pred úplným nabitím batérie potrebné odpojiť kábel nabíjačky, zastavte nabíjanie stlačením tlačidla stop/start/enter. Pred odpojením kábla nabíjačky batérie sa uistite, či sa na displeji zobrazí nápis STOP a či svieti červená kontrolka zastavenia nabíjania.*



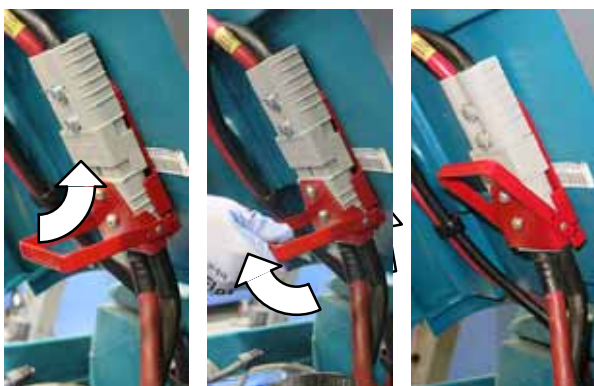
10. Počas nabíjania batérie svietia zelené kontrolky smerom zľava doprava. Keď je batéria úplne nabitá, na displeji sa objaví nápis COMPLETE (HOTOVO), všetky zelené kontrolky budú svietiť a nabíjačka Tennant zastaví nabíjanie.



11. Po úplnom nabití batérie odpojte nabíjačku od konektora kábla.



12. Znovu pripojte konektor batérie ku konektoru stroja.



## USB PORT NABÍJAČKY BATÉRIE

USB port nabíjačky batérie slúži na prepojenie s počítačom údržby a prístup k nabíjačke je povolený len povereným osobám. **Nepripájajte** mobilné telefóny ani iné nepovolené elektronické zariadenia k USB portu nabíjačky batérie.

**Nepripájajte** nič do USB portu počas nabíjania batérie.



**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Keď robíte údržbu stroja, počas prevádzky nabíjačky neodpájajte kábel jednosmerného prúdu od zásuvky stroja. Môže to spôsobiť iskrenie. Ak je potrebné odpojiť nabíjačku počas procesu nabíjania, odpojte najprv kábel sieťového prívodu.

13. Zatvorte vrchný kryt priestoru pre batériu.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

## SYSTÉM ZAVODNENIA BATÉRIE (VOLITEĽNÉ)

Voliteľný systém zavodnenia batérie poskytuje bezpečný a jednoduchý spôsob uchovávania správnej hladiny elektrolytu v batériách.

Každých 100 hodín skontrolujte poškodenie alebo opotrebovanie hadíc a pripojení systému zavodnenia batérie.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.**

1. Nadvihnutím otvorte kryt priestoru na batériu a pripojte oporu.

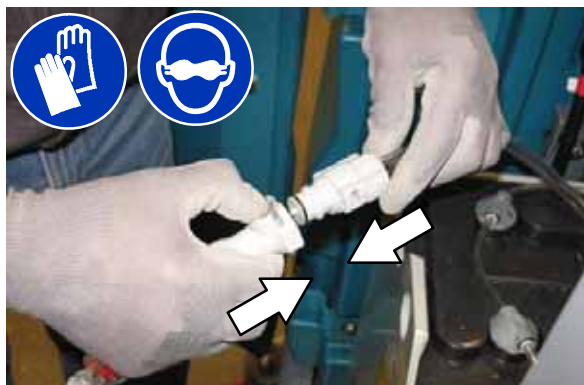


2. Pred použitím systému zavodnenia batérie najskôr batérie úplne nabite. Pred nabíjaním do batérií nepridávajte vodu, pretože hladina elektrolytu sa zvýši a počas nabíjania môže pretiecť. Pozrite si časť **NABÍJANIE BATÉRIÍ**.
3. Hadicu systému zavodnenia batérie pripojte k prívodu vody.

**POZNÁMKA:** Na zachovanie životnosti batérie je dôležitá kvalita vody. Vždy používajte vodu, ktorá spĺňa požiadavky výrobcu batérie.

**POZNÁMKA:** Prívod vody do systému zavodnenia batérie musí byť vždy aspoň 7,57 litra za minútu (2 galóny za minútu). Na overenie tlaku prívodu vody použite odvzdušňovač. Ďalšie informácie nájdete v návode pre obsluhu od výrobcu.

4. Hadicu systému zavodnenia batérie pripojte k hadici plnenia batérie.



5. Otvorte prívod vody. Indikátor vo vnútri indikátora prietoku sa bude točiť. Indikátor sa po naplnení batérie prestane otáčať.



6. Hadicu systému zavodnenia batérie odpojte od hadice prívodu vody.
7. Zatvorte prívod vody.
8. Po pridaní vody vráťte hadicu systému zavodnenia batérie do odkladacieho priestoru.

## ISTIČE, POISTKY A RELÉ

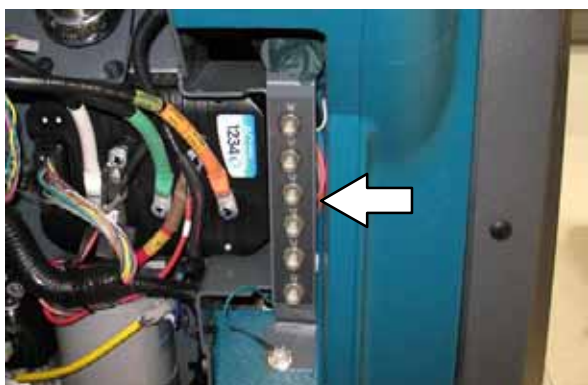
### ISTIČE

Ističe sú zariadenia, ktoré je možné opätovne nastaviť, určené na ochranu elektrického okruhu, ktoré zastavujú tok prúdu v prípade preťaženia okruhu. Keď sa istič aktivuje, vynulujte ho manuálne stlačením tlačidla na opätovné nastavenie (reset), keď istič ochladne.

Ističe 1 až 9 sa nachádzajú pod sedadlom obsluhy za krytom priestoru na batériu.



Ističe 10 až 15 sa nachádzajú za ochranným prístupovým panelom riadenia.



Istič 16 sa nachádza vo vnútri voliteľnej svetelnej zostavy namontovanej na vrchu regeneračnej nádrže.



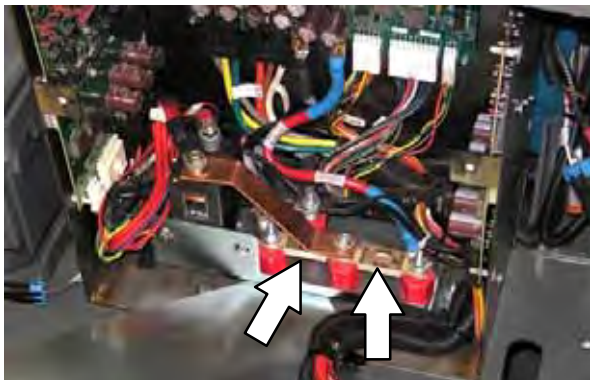
Ak preťaženie, ktoré spôsobilo aktiváciu ističa, je stále prítomné, istič prúdu bude pokračovať v zastavovaní prúdu, kým sa problém neodstráni.

V tabuľke nižšie sú znázornené ističe a elektrické komponenty, ktoré chránia.

Istič	Hodnota	Chránený obvod
CB1	60 A	Modul zberu vody
CB2	50 A	Modul predzametania (voliteľné)
CB3A	20 A	Modul bočnej zameťacej kefy (voliteľné)
CB3B	35 A	Modul bočnej čistiacej kefy (voliteľné)
CB4	2,5 A	Kľúčový spínač
CB5	2,5 A	Modul zberu vody
CB6	2,5 A	Modul čistenia
CB7A	-	Nepoužíva sa
CB7B	2,5 A	Modul predzametania (voliteľné)
CB7C	2,5 A	Modul bočnej čistiacej kefy (voliteľné)
CB8	2,5 A	Modul ec-H2O
CB9	2,5 A	Čerpadlo ec-H2O
CB10	15 A	Rozprašovací dýza (voliteľné)/vysokotlakový čistič (voliteľné)
CB11	15 A	Svetlá (voliteľné)
CB12	2,5 A	Predné svetlomety (voliteľné)
CB13	2,5 A	Stroboskopické svetlo/Blikajúce svetlo nad ochranou hlavy (voliteľné)
CB14	2,5 A	Stroboskopické svetlo/Blikajúce svetlo nad krytom regeneračnej nádrže (voliteľné)
CB15	15 A	Posilňovač riadenia (voliteľné)
CB16	2,5 A	Alarm/svetlo (voliteľné) na jazdu vzad

## POISTKY

Poistky sú zariadenia na jednorazovú ochranu, ktoré zastavujú tok prúdu v prípade preťaženia okruhu. Nikdy nemeňte za poistky vyššou hodnotou, ako je uvedená.



Poistky sú umiestnené v ovládacej skrini za panelom ističov.

Poistka	Hodnota	Chránený obvod
FU-1	150 A	Pohon
FU-2	100 A	Napájanie modulu čistenia
FU-3	2,0 A	Poistka modulu telemetrie
Sériová poistka	100 A	Vysokotlakový čistič (voliteľné)
Sériová poistka	40 A	Príručný vysávač (voliteľné)

## RELÉ

Relé sú elektrické spínače, ktoré sa otvárajú a zatvárajú v rámci riadenia iného elektrického obvodu. Relé môžu ovládať výstupný obvod s väčším napájaním, než má vstupný obvod. Relé sú umiestnené v ovládacej skrini za panelom ističov.

Vnasledujúcej tabuľke nájdete zoznam riadených relé a obvodov.

Relé	Hodnota	Riadený obvod
M1	Jednosmerné napätie 36 V, 200 A	Hlavný stýkač
M2	Jednosmerné napätie 36 V, 5 A	Alarm/svetlo (voliteľné) na jazdu vzad
M3	Jednosmerné napätie 36 V, 100 A	Pomocný stýkač

## ELEKTRICKÉ MOTORY

Uhlíkové kefy na motore vákuového ventilátora skontrolujte po každých 500 hodinách prevádzky. Uhlíkové kefy na motoroch bočnej zametacej kefy a všetkých predzametacích motoroch skontrolujte po prvých 1 000 hodinách prevádzky a následne po každých 100 hodinách po prvej kontrole. Intervaly kontrol uhlíkových kefy nájdete v nižšie uvedenej tabuľke.

Kontrola uhlíkovej kefy	Hodiny
Motory bočnej kefy – zametanie (voliteľné)	1000*
Motory predzametania (voliteľné)	1000*
Vákuový motor	500
Motor vysokotlakového čističa (voliteľné)	1000**

\* Uhlíkové kefy kontrolujte po každých 100 hodinách po prvej výmene po 1000 hodinách.

\*\*Skontrolujte po 1 000 hodinách vysokotlakového čističa, nie hodinách prevádzky stroja.

## FILTER DODÁVANÉHO ROZTOKU

Skontrolujte obrazovku filtra dodávacieho roztoku každých 50 hodín prevádzky a vyčistite podľa potreby. Spustením čistiacej hlavy nadol uľahčíte prístup.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.**

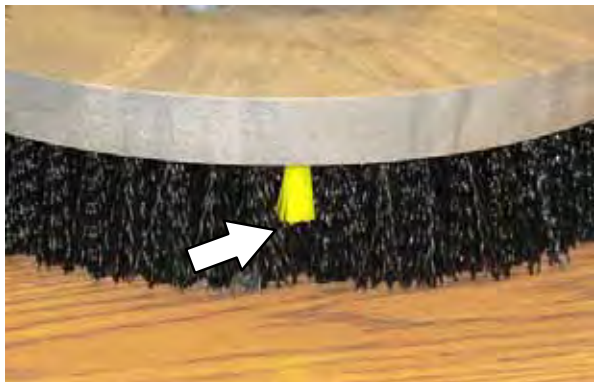


## ČISTIACE KEFY

Stroj môže byť vybavený buď *kotúčovými*, alebo *valcovými* čistiacimi kefami. Každý deň kontrolujte čistiace kefy, či do nich nie je zamotaný drôt alebo pružina. Takisto skontrolujte poškodenie alebo opotrebovanie kief alebo vankúšov.

### KOTÚČOVÉ KEFY A VANKÚŠE

Ak už kefy alebo podložky nečistia účinne, vymeňte ich. Vymeňte kefy, keď už nečistia účinne alebo keď sú štetiny opotrebované až po úroveň žltého indikátora.



Čistiace podložky sa musia umiestniť na pohony podložiek, kým budú pripravené na použitie. Čistiaca podložka drží na mieste vďaka strednému kotúču. Na čistenie môžete použiť obidve strany podložky. Ak chcete použiť druhú stranu podložky, otočte ju.

Čistiace podložky sa musia vyčistiť ihneď po použití mydlom a vodou. Neumývajte podložky pomocou tlakového čističa. Podložky zaveste alebo položte a nechajte vysušiť.

**POZNÁMKA:** Kefy a podložky vymieňajte vždy vsúpravách. Inak bude jedna kefa alebo podložka drsnejšia ako ostatné.

### VÝMENA KOTÚČOVÝCH KIEF ALEBO VODIČOV VANKÚŠA

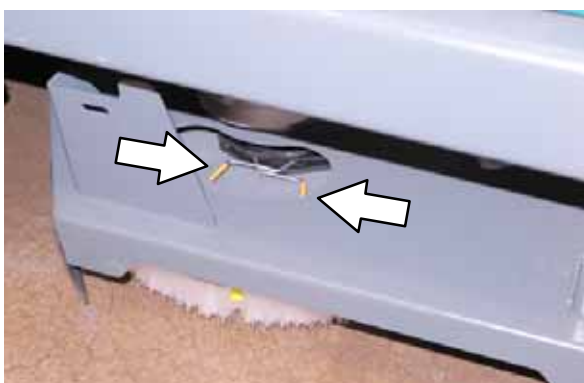
1. Zdvihnute čistiacu hlavu.
2. Vypnete stroj.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

3. Otvorte prístupové dverka hlavnej kefy a podporné dverka bočnej stierky.



4. Kefu otáčajte, kým nebudú viditeľné pružinové rukoväte.



5. Stlačte pružinové rukoväte a kefu nechajte spadnúť na podlahu. Kefu vytiahnite von z čistiacej hlavy.



6. Nastavte pružinu kefy na novej kefe otvorenu, aby ste si inštaláciu uľahčili.



7. Novú kefu vtlačte pod čistiacu hlavu, zásuvku pohonu kefy zarovnajte s hnacím nábojom kefy a kefu zdvihnite nahor na hnací náboj kefy, až kým kefa na náboj nezapadne.



8. Skontrolujte, či je kefa bezpečne namontovaná na hnacom náboji kefy.
9. Zatvorte a zaistite podporné dvierka stierky a zatvorte prístupové dvierka hlavnej kefy.
10. Postup zopakujte s druhou kefou.

## VÝMENA KOTÚČOVÝCH ČISTIACICH VANKÚŠOV

1. Vyberte vodič vankúša zo stroja.
2. Sponku pružiny stlačte k sebe a z vodiča vankúša vyberte stredný kotúč.



3. Z vodiča vankúša vyberte čistiaci vankúš.



4. Čistiaci vankúš obráťte alebo vymeňte. Čistiaci vankúš dajte do stredu vodiča vankúša a namontovaním stredného kotúča zaistíte vankúš na mieste na vodiči vankúša.
5. Na stroj znovu namontujte vodič vankúša.

## KRUHOVÉ KEFY

Po každých 50 hodinách prevádzky otočte kefami spredu dozadu.

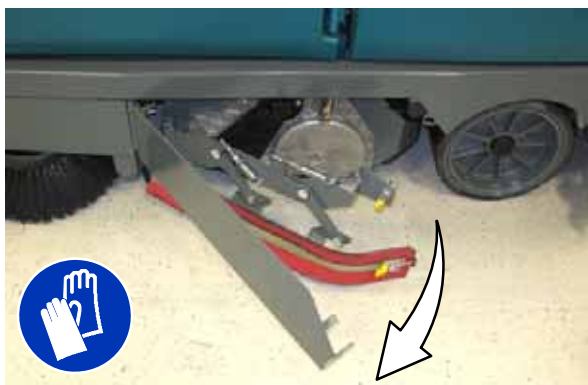
Ak už kefy nečistia účinne, vymeňte ich.

**POZNÁMKA:** Vymeňte opotrebované kefy vpároch. Čistenie kefami s nerovnomernou dĺžkou bude mať za následok znížený výkon čistenia.

### VÝMENA KRUHOVÝCH ČISTIACICH KIEF

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdou a vyberte kľúč.

1. Otvorte prístupové dverka hlavnej kefy a podporné dverka bočnej stierky.



2. Nadvihnite rukoväť puzdra nosnej dosky a zveste krúžok puzdra z háčika nosnej dosky.



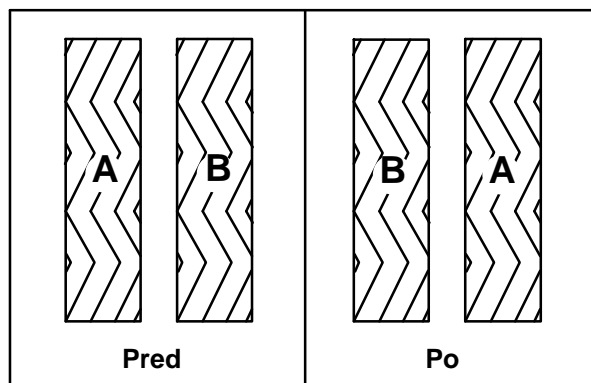
3. Z čistiacej hlavy odmontujte nosnú dosku.



4. Kefu vytiahnite von z čistiacej hlavy



5. Kefu umiestnite dvojradovým koncom smerom k otvoru čistiacej hlavy. Vedzte novú kefu do náboja pohonu.
6. Pri rotácii kief otáčajte kefami vždy smerom spredu dozadu, aby ste zabezpečili rovnomerné opotrebovanie. Rotáciu môžete vykonať aj z jedného konca na druhý.



7. Zasuňte nosnú dosku na čistiacu hlavu.



8. Zaistíte nosnú dosku na mieste puzdrom nosnej dosky.



*POZNÁMKA: Nezamieňajte ľavý a pravý nosný valec. Keфы by museli byť nastavené školeným personálom.*

9. Zatvorte a zaistíte podporné dvierka stierky a zatvorte prístupové dvierka hlavnej kefy.

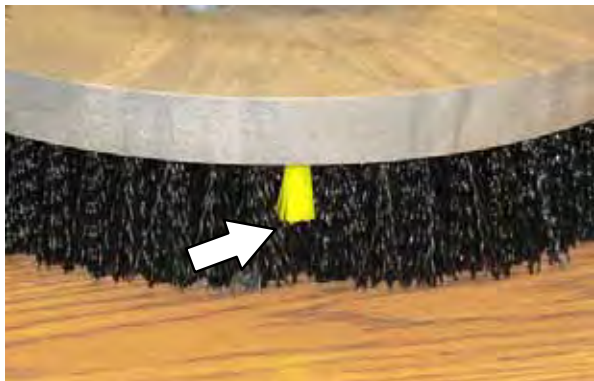
10. Zopakujte aj s kefou na druhej strane čistiacej hlavy.

## BOČNÁ/-É KEFA/-Y (VOLITEĽNÉ)

Každý deň skontrolujte prípadné poškodenie alebo opotrebovanie bočných kief. Odstráňte akékoľvek zamotané drôty alebo povrazy z bočných kief alebo hnacích nábojov bočnej kefy.

### VÝMENA BOČNEJ ČISTIACEJ KEFY

Ak už kefy alebo podložky nečistia účinne, vymeňte ich. vymeňte kefy, keď už nečistia účinne alebo keď sú štetiny opotrebované až po úroveň žltých indikátorov.



1. Nadvihnite modul bočnej kefy a vypnite stroj.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.**

2. Stlačte pružinovú rukoväť a bočnú kefu nechajte spadnúť na podlahu.



3. Bočnú kefu vyberte spod telesa bočnej kefy.



4. Nastavte pružinu kefy na novej kefe otvorenej, aby ste si inštaláciu uľahčili.



5. Novú bočnú kefu umiestnite pod teleso bočnej kefy a zdvihnite kefu na náboj bočnej kefy, kým do neho kefa nezapadne.

### VÝMENA BOČNÝCH ZAMETACÍCH KIEF

Ak už kefy nečistia účinne, vymeňte ich.

1. Nadvihnite modul bočnej kefy a vypnite stroj.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

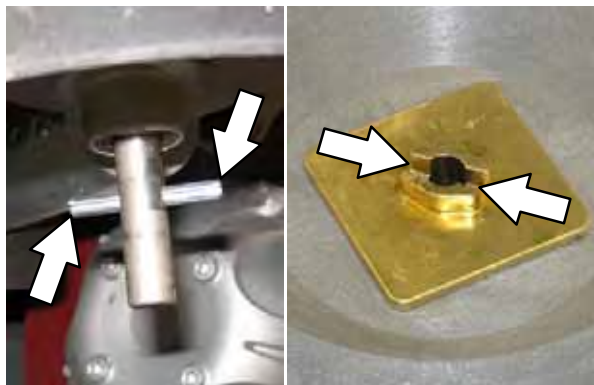
2. Zo stredu kefy vytiahnite kolík závlačky držiacej kefu a zadržiavací čistič k stredu.



3. Bočnú kefu a zadržiavací čistič vyberte spod telesa bočnej kefy.



4. Umiestnite novú bočnú kefu pod bočnú kefu a zarovnajte kanál v privode bočnej kefy s dvomi západkami kefy na strede bočnej kefy.



5. Nadvihnite bočnú kefu na stred bočnej kefy, pridržte bočnú kefu na strede, nainštalujte zadržiavací čistič na stred a znova vložte kolík závlačky na stred.

## KEFY PREDZAMETANIA (VOLITEĽNÉ)

Súprava na predzametanie je vybavená *kotúčovými* bočnými kefami a *kruhovou* hlavnou kefou. Každý deň kontrolujte čistiace kefy, či do nich nie je zamotaný drôt alebo pružina. Každý deň skontrolujte prípadné poškodenie alebo opotrebovanie kief.

### VÝMENA BOČNÝCH KIEF PREDZAMETANIA

Ak už kefy nečistia účinne, vymeňte ich.

1. Zapnite stroj.
2. Stlačením spínača predzametania zdvihnite súpravu predzametania a zastavte zametanie.



3. Vypnite stroj.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

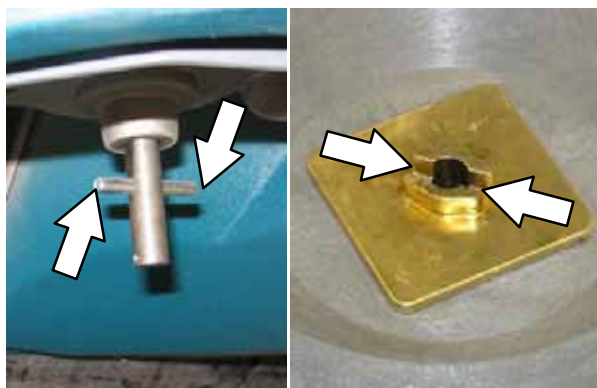
4. Zo stredu kefy vytiahnite kolík závlačky držiaci kefu a zadržiavací čistič k stredu.



5. Bočnú kefu a zadržiavací čistič vyberte spod telesa predzametania.



6. Umiestnite novú bočnú kefu pod bočnú kefu a zarovnajte kanál v privode bočnej kefy s dvomi západkami kefy na strede bočnej kefy.



7. Nadvihnite bočnú kefu na stred bočnej kefy, pridržte bočnú kefu na strede, nainštalujte zadržiavací čistič na stred a znova vložte kolík závlačky na stred.

### VÝMENA KRUHOVEJ KEFY NA PREDBEŽNÉ ZAMETANIE

Po každých 50 hodinách prevádzky otočte kefami spredu dozadu.

Ak už kefa nečistí účinne, vymeňte ju.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

1. Vypnite stroj.
2. Uvoľnite obidve západky krytu predzametania.



3. Nadvihnite kryt predzametania a zaistite otvorený kryt a pripojte oporu krytu predzametania.



4. Uvoľnite a odstráňte guľovú kľučku ramena ľavej kefy.



5. Odnímte rameno ľavej kefy.



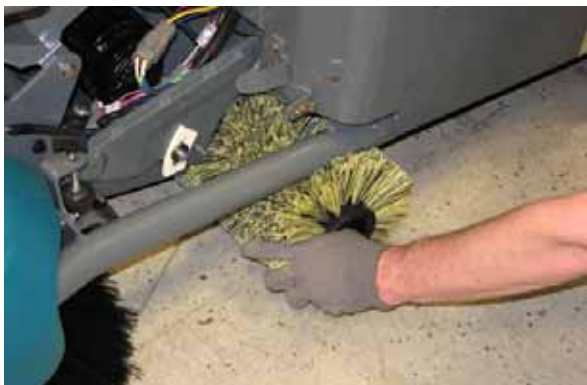
6. Odnímte tri gombíky držiace bočný plášť predzametania a platňu bočného plášťa na súprave predzametania.



7. Odnímte platňu bočného krytu a bočný plášť zo súpravy predzametania.



8. Vyberte kruhovú kefu avymeňte ju za novú.



9. Nasuňte koniec novej kefy sdrážkami na hnací náboj.
10. Znova nasadte bočný plášť, platňu bočného plášťa a rameno ľavej kefy.

## LISTY STIERKY

Každý deň skontrolujte prípadné poškodenie a opotrebovanie listov stierky. Keď sa listy opotrebojú, otočte listy naopak alebo z vrchu na spodok, aby ste získali novú stieraciu hranu. Vymeňte listy, keď sú všetky hrany opotrebované.

Skontrolujte sklon listov stierky každý deň, alebo ak čistíte odlišný typ povrchu. Vyrovnanie zadnej stierky skontrolujte po každých 50 hodinách prevádzky.

## VÝMENA (ALEBO OTOČENIE) ZADNÝCH LISTOV STIERKY

1. Ak je to potrebné, dajte dole *zadný nárazník/schodík*.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

2. Odpojte vákuovú hadicu zo súpravy zadnej stierky.



3. Uvoľnite obidve montážne rukoväte stierky.



4. Vyberte sústavu zadných stierok zo stroja.



5. Uvoľnite západku zadnej poistky a vytiahnite západku a poistku z telesa stierky.



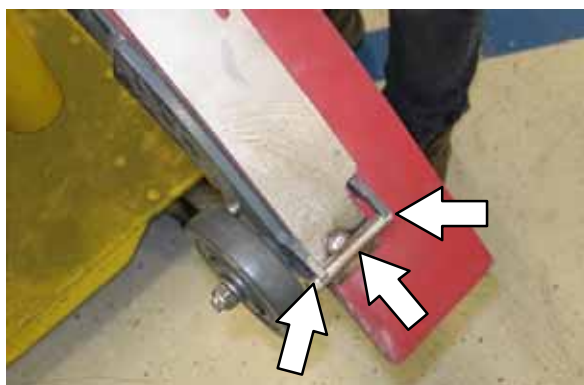
6. Vytiahnite zadnú stierku z telesa stierky.



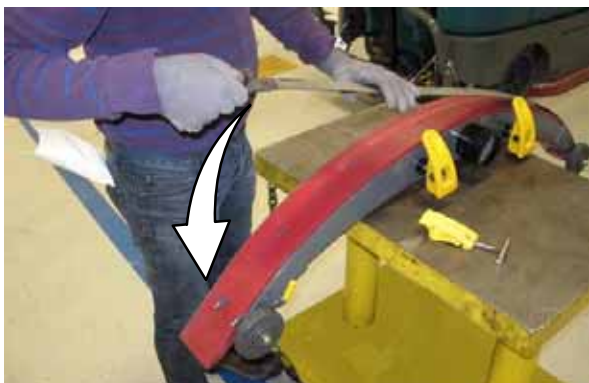
7. Otočený alebo nový list zadnej stierky namontujte na teleso zadnej stierky. Uistite sa, či je stierka pevne pripojená na všetky západky na telesa zadnej stierky.



8. Závesný koniec poistky vložte do hákov na telesa zadnej stierky.



9. Nainštalujte poistku spolu so zvyškom telesa stierky, zarovnajte západky na telese stierky s otvormi na poistke a zatiahnite západku na druhom konci telesa stierky.



10. Otáčaním telesa zadnej stierky sa dostanete k prednej časti telesa stierky.

11. Uvoľnite západku prednej poistky a vytiahnite západku a poistku z telesa stierky.



12. Vytiahnite prednú stierku z telesa stierky



13. Otočený alebo nový list stierky namontujte na teleso stierky. Ubezpečte sa, že otvory vliste stierky sú zavesené na jazýčkoch.



14. Znovu nainštalujte poistku prednej stierky na teleso stierky.



15. Znovu nainštalujte zostavu zadnej stierky na stroj.
16. Zdvihnite *kryt zadného nárazníka/schodík*, ak ste ho dali dole, aby ste mali prístup k telesu stierky.

## VYROVNÁVANIE ZADNEJ STIERKY

Vyrovnávanie stierky zabezpečuje rovnomerný kontakt celej dĺžky listu stierky s čisteným povrchom. Vykonajte toto nastavenie na rovnomernej a rovnej podlahe.

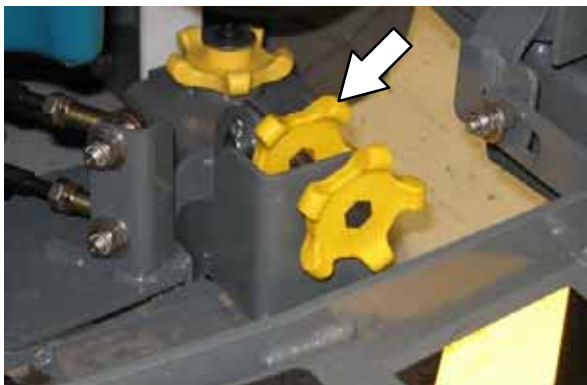
1. Stierku spustíte nadol, stroj posuňte o niekoľko metrov (stôp) dopredu a stroj pomaly zastavte.
2. Skontrolujte sklon stierky po celej dĺžke listu stierky.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

3. Dajte dole zadný nárazník/schodík.
4. Ak sklon nie je rovnaký po celej dĺžke listu, nastavenia vykonajte pomocou ovládača nastavenia naklonenia.

*NEODPÁJAJTE hadicu vysávania od rámu stierky počas vyrovnávania stierky.*

5. Ak chcete nastaviť vyrovnávanie stierky, uvoľnite ovládač nastavenia naklonenia.



6. Otočením ovládača nastavenia naklonenia stierky proti smeru hodinových ručičiek znížite sklon na koncoch listu stierky.

Otočením ovládača nastavenia naklonenia stierky v smere hodinových ručičiek znížite sklon na koncoch listu stierky.



7. Dotiahnite ovládač nastavenia naklonenia.
8. Pohnite sa so strojom dopredu so spustenou stierkou, aby ste znovu skontrolovali sklon listu stierky, ak boli vykonané nastavenia.
9. Podľa potreby znovu nastavte sklon listu stierky.
10. Po dokončení vyrovnania zadnej stierky dajte hore kryt zadného nárazníka/schodík.

## NASTAVENIE SKLONU LISTU ZADNEJ STIERKY

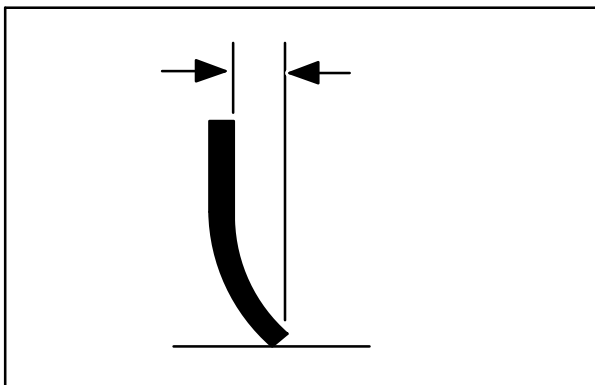
Sklon je veľkosť ohybu celého listu stierky, keď sa stroj pohybuje dopredu. Najlepší sklon je ten, kedy stierka utiera podlahu dosucha s minimálnym množstvom sklonu.

**POZNÁMKA:** Pred nastavením sklonu sa ubezpečte, že stierka je vyrovnaná. Pozri časť **VYROVNÁVANIE ZADNEJ STIERKY**.

1. Stierku spustíte nadol, stroj posuňte o niekoľko metrov (stôp) dopredu a stroj pomaly zastavte.

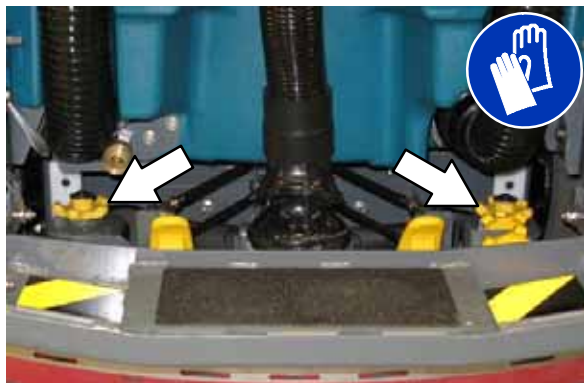
**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

2. Pozrite sa na množstvo sklonu alebo „ohybu“ listu stierky. Správne množstvo sklonu je 12 mm (0,50") pre čistenie hladkých podláh a 15mm (0,62") pre drsné podlahy.



3. Dajte dole zadný nárazník/schodík.

4. Ak chcete nastaviť celkový sklon listu stierky, uvoľnite poistné kolíky na oboch stranách stroja.



5. Otáčaním ovládačov nastavenia naklonenia v smere hodinových ručičiek zvýšte sklon alebo ho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek znížte.



6. Opäť utiahnite poistné kolíky.
7. Znovu sa pohnite so strojom dopredu, aby ste znovu skontrolovali sklon listu stierky.
8. Podľa potreby znovu nastavte sklon listu stierky.
9. Po dokončení sklonu listu stierky dajte hore kryt zadného nárazníka/schodík .

### VÝMENA ALEBO OTOČENIE LISTOV BOČNEJ STIERKY

1. Ak je to potrebné, zdvihnite čistiacu hlavu.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

2. Otvorte prístupové dvierka hlavnej kefy a podporné dvierka bočnej stierky.



3. Odstíťte západku upínacieho pásu z telesa bočnej stierky.



4. Vyberte upínací pás z telesa bočnej stierky.

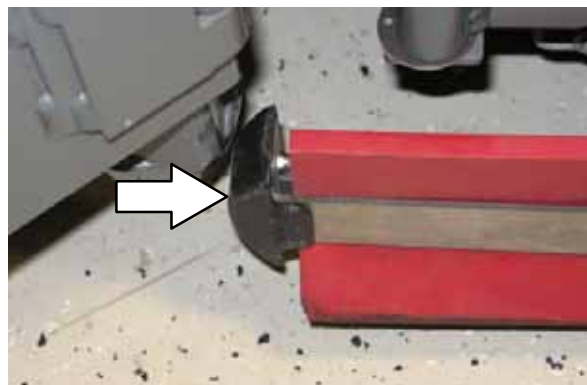


5. List stierky vyberte z telesa bočnej stierky.



6. Otočený alebo nový list zadnej stierky namontujte na teleso zadnej stierky.

7. Upínací pás zaveste na poistný držiak upínacieho pásu na telesa bočnej stierky.



8. Západku upínacieho pásu upevnite na teleso bočnej stierky.



9. Zatvorte a zaistite podporné dvierka stierky a zatvorte prístupové dvierka hlavnej kefy.

10. Zopakujte aj s bočnou stierkou na druhej strane čistiacej hlavy.

**VÝMENA ALEBO OTOČENIE LISTOV STIERKY BOČNEJ KEFY (VOLITEĽNÉ)**

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

Každý deň skontrolujte prípadné poškodenie a opotrebovanie listov bočnej stierky. List vymeňte alebo otočte, ak je predná hrana roztrhnutá alebo opotrebovaná do polovice hrúbky listu.

1. Uvoľnite rukoväť telesa stierky bočnej kefy a teleso stierky vyberte zo stroja.



2. Uvoľnite západku upínacieho pásu.



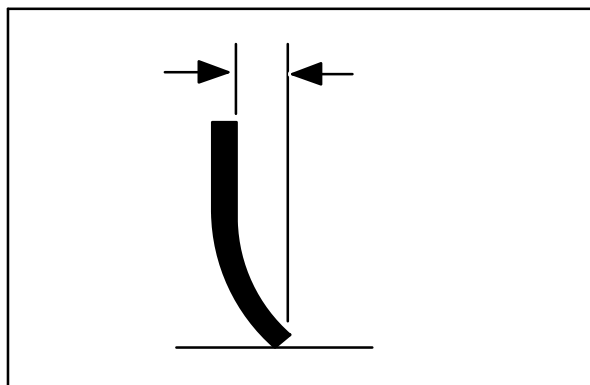
3. Z rámu stierky odmontujte upínací pás, listy stierky a rozperu.



**POZNÁMKA:** Pred demontážou stierky si všimnite, ktoré drážky stierky boli na ráme stierky namontované.



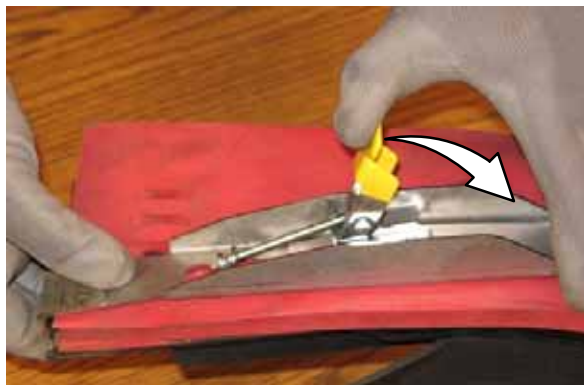
**POZNÁMKA:** Listy stierky majú otvory na nastavenie sklonu listu stierky. Stierky inštalujte tak, aby bol sklon 12 mm (0,5") pre čistenie hladkých podláh a 15mm(0,62") pre drsné podlahy.



4. Na teleso bočnej kefy namontujte otočené/nové listy stierky, rozperu a upínací pás. Ubezpečte sa, že otvory vliste stierky sú zavesené na jazýčkoch.



5. Upevnite západku upínacieho pásu bočnej kefy.



6. Teleso stierky bočnej kefy znovu namontujte na teleso bočnej kefy.

**PLÁŠTE A TESNENIA**

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

**TESNENIE REGENERAČNEJ NÁDRŽE**

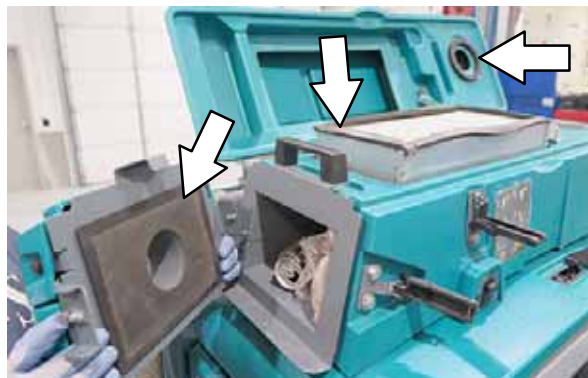
Každý deň skontrolujte opotrebovanie a poškodenie tesnenia krytu regeneračnej nádrže.


**TESNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK**

Každý deň skontrolujte opotrebovanie a poškodenie tesnenia krytu nádrže na roztok.


**TESNENIA PRÍRUČNÉHO VYSÁVAČA (VOLITEĽNÉ)**

Skontrolujte poškodenie tesnení suchého vysávania a ich opotrebovanie po každých 50 hodinách prevádzky.



### PLÁŠTE ČISTIACEJ HLAVY (LEN KOTÚČOVÉ ČISTIACE HLAVY)

Skontrolujte poškodenie plášťov a ich opotrebovanie po každých 50 hodinách prevádzky.



### PLÁŠTE PREDZAMETANIA (VOLITEĽNÉ)

Plášte predzametania sú umiestnené okolo hlavnej kefy predzametania.



Skontrolujte poškodenie plášťov a ich opotrebovanie po každých 50 hodinách prevádzky.

**REMENE**
**HNACIE REMENE KRUHOVEJ KEFY**

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

Hnacie remene kefy sa nachádzajú na hlave čistiacej cylindrickej kefy. Skontrolujte poškodenie remeňov a ich opotrebovanie po každých 200 hodinách prevádzky.


**HNACÍ REMEŇ KEFY PREDZAMETANIA (VOLITEĽNÉ)**

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

Hnací remeň kefy predzametania sa nachádza v telese predzametania na pravej strane kruhovej kefy. Skontrolujte poškodenie remeňa a jeho opotrebovanie po každých 200 hodinách prevádzky.


**BRZDY**

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

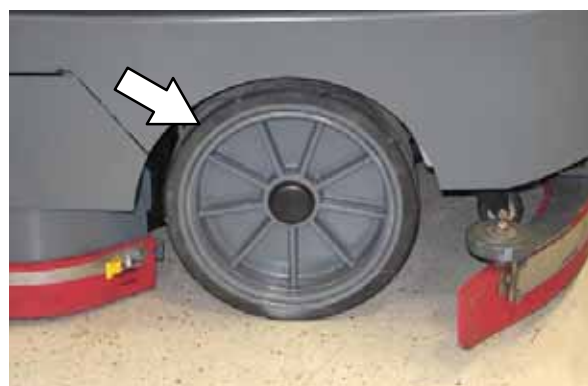
Nožná brzda a parkovacia brzda ovládajú spojenie, ktoré ovláda brzdy na zadných kolesách.

Nožný pedál by sa nemal dostať ďalej ako 25 mm (1") pre zatiahnutie brzd. Skontrolujte nastavenie brzd po každých 200 hodinách prevádzky.


**PNEUMATIKY**

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu a vyberte kľúč.

Stroj má tri pevné gumené pneumatiky: jednu v prednej a dve v zadnej časti stroja. Skontrolujte poškodenie pneumatík a ich opotrebovanie po každých 500 hodinách prevádzky.



## TLAČENIE, ŤAHANIE A PREPRAVA STROJA

### TLAČENIE ALEBO ŤAHANIE STROJA

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Pri údržbe stroja netlačte ani nevlečte stroj bez obsluhy na sedadle, ktorá ovláda stroj.

Ak sa stroj vypne, dá sa tlačiť spredu alebo zozadu, ale ťahať sa dá len spredu.

Stroj tlačte alebo ťahajte iba na *veľmi krátku vzdialenosť* a neprekračujte rýchlosť 3,2 km/hod (2 mph). Stroj NIE je určený na tlačenie alebo ťahanie na dlhú vzdialenosť alebo pri vysokej rýchlosti.

**POZOR!** Stroj netlačte alebo neťahajte na dlhú vzdialenosť, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu hnacieho systému.

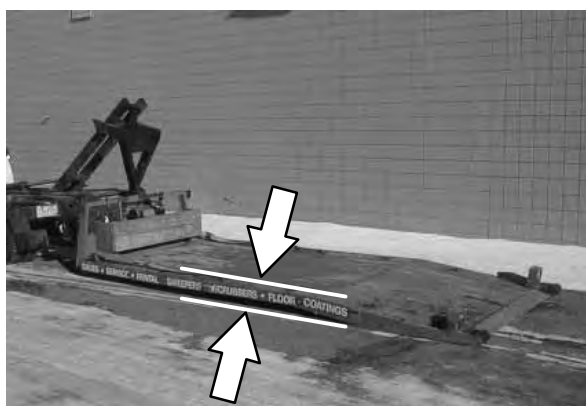
## PREPRAVA STROJA

1. Zdvihnute stierku, čistiacu hlavu a kefy.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Pri nakladaní/vykladaní stroja na/z prepravného vozidla pred naložením vyprázdnite nádrže a vysypte zásobník.

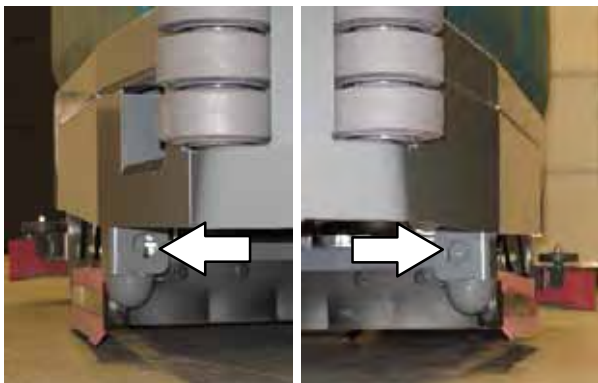
2. Stroj umiestnite k nakladaciemu okraju vozíka alebo prívesu.
3. Ak nakladacia plocha nie je vodorovná alebo je vyššia ako 380 mm od zeme, na naloženie stroja použite navijak.

Ak je nakladacia plocha vodorovná A je 380 mm alebo menej od zeme, so strojom sa dá nabehnúť na vozík alebo príves.



**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Pri nakladaní stroja nanákladný automobil alebo prívesné vozidlo použite navijak. Nejazdite so strojom navozík alebo príves, ak nakladacia plocha nie je vodorovná A ak nie je 380 mm alebo menej nad zemou.

4. Ak chcete vyložiť stroj na nákladný automobil alebo prívesné vozidlo, pripevnite uchopovacie reťaze k stabilizačným nohám.



**Len stroje s voliteľnými bočnými čistiacími kefami:** Pripojte uchopovaciu reťaz k schodíku umiestnenému na vrchnej časti telesa bočnej čistiacej kefy a druhý koniec k stabilizátoru, ktorý je umiestnený na druhej strane stroja.

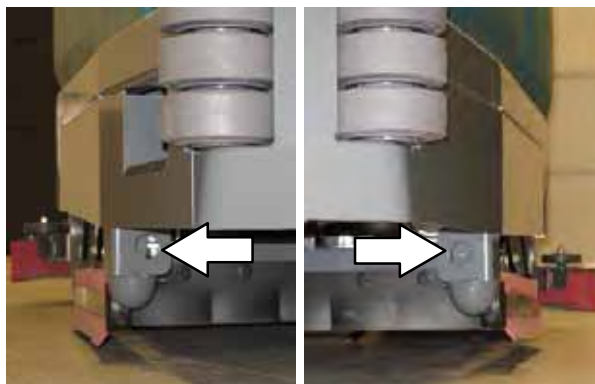


5. Umiestnite stroj čo najbližšie k prednej časti vozíka alebo prívesu. Ak sa stroj začne vychýľovať od stredu vozíka alebo prívesu, zastavte a vyrovajte ho otočením volantu.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Pri nakladaní/vykladaní stroja z vozíka alebo prívesu zastavte na rovnom povrchu, aktivujte parkovaciu brzdu a nechajte kľúč v zapnutej polohe **ON**, až kým nebudú zaistené všetky upínacie popruhy.

*POZNÁMKA:* Keď je kľúč v zapnutej (ON) polohe, dynamický systém brzdenia hnacieho kolesa je aktívny.

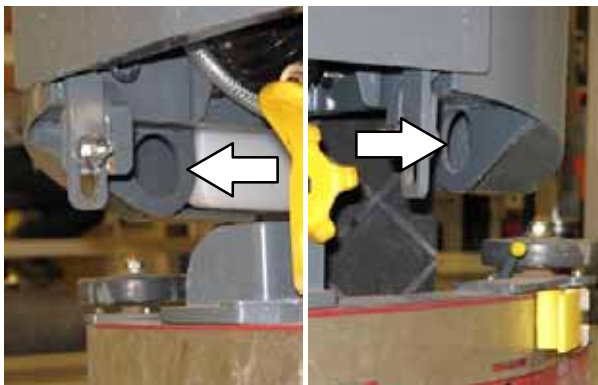
6. Za každé koleso dajte blok, aby sa zabránilo posúvaniu stroja.
7. Spustite zásobník, čistiacu hlavu a zadnú stierku.
8. Pripojte upínacie remene k pravému a ľavému stabilizátoru v prednej časti stroja.



**Len stroje s voliteľnými bočnými čistiacími kefami:** Pripojte upínací remeň k schodíku umiestnenému na vrchnej časti telesa bočnej čistiacej kefy a druhý koniec k stabilizátoru, ktorý je umiestnený na druhej strane stroja.



9. Pripojte upínacie remene do otvorov na zadných zdvíhacích konzolách v zadnej časti stroja.



*POZNÁMKA: Keď je kľúč v zapnutej (ON) polohe, dynamický systém brzdenia hnacieho kolesa je aktívny.*

10. Po zaistení stroja, vypnite stroj a vyberte kľúč.

### VYLOŽENIE STROJA

1. Nastavte parkovaciu brzdu a otočte kľúč do zapnutej polohy ON.

*POZNÁMKA: Keď je kľúč v zapnutej (ON) polohe, dynamický systém brzdenia hnacieho kolesa je aktívny.*

2. Odstráňte pásy a bloky
3. Ak nakladacia plocha nie je vodorovná alebo je vyššia ako 380 mm od zeme, na vyloženie stroja použite navijak.

Ak je nakladacia plocha vodorovná a je 380 mm alebo menej od zeme, so strojom sa dá zísť zvozíka alebo z prívesu.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Pri vykladaní stroja zvozíka alebo prívesu použite navijak. Nejazdite so strojom zvozíka alebo prívesu, ak nakladacia plocha nie je vodorovná a ak nie je 380 mm (15") alebo menej nad zemou.

**DVÍHANIE PRÍSTROJA**

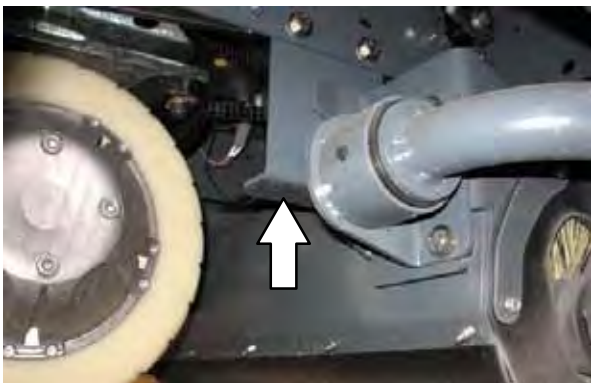
**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte s ním na rovnom mieste, vypnite stroj, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč.

Pred zdvíhaním stroja vyprázdňte regeneračnú nádrž a nádrž na roztok.

Umiestnenie bodov zdvíhania v prednej časti všetkých strojov.



Umiestnenie bodov zdvíhania v prednej časti strojov vybavených voliteľným predzametáním.



Umiestnenie bodov dvíhania v zadnej časti všetkých strojov.



**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOJTE NASLEDOVNE:** Pri vykonávaní servisných prác na stroji pred dvíhaním stroja zablokujte jeho pneumatiky. Na dvíhanie použite iba zdvihák primeraný hmotnosti stroja. Stroj dvíhajte len na vyhradených miestach. Podoprite stroj stojanmi.

## POSTUP VYPLÁCHNUTIA MODULU ec-H2O

Tento postup je potrebný len vtedy, ak začne červená kontrolka blikať a ozve sa zvuková výstraha.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPOUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, vypnite stroj a zatiahnite ručnú brzdu.

1. Otvorením pravého plášťa odkryte zostavu ec-H2O.
2. Stlačením tlačidla konektora odpojte výtokovú hadicu od potrubia ec-H2O.



**POZNÁMKA:** Pozrite sa na šípky na hadici blízko miesta, kde hadica vychádza zo spodnej strana telesa ec-H2O, a zistíte, ktorá hadica je výstupná.



3. Z priestoru ec-H2O odstráňte vypúšťaciu hadicu.

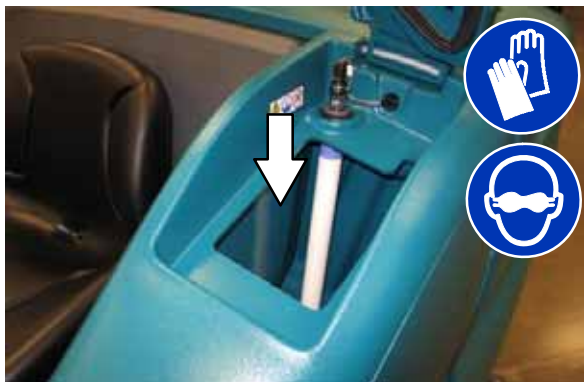
4. Vypúšťaciu hadicu pripojte k výstupnej hadici ec-H2O.



5. Vypúšťaciu hadicu umiestnite do prázdnej nádoby.



6. Nalejte 2 galóny (7,6 litra) nezriedeného bieleho alebo ryžového octu do nádrže na roztok.



7. Spustíte stroj.
8. Cyklus vyplachovania spustíte stlačením a uvoľnením spínača vyplachovania modulu *ec-H2O*.



*POZNÁMKA: Modul sa automaticky vypne, keď sa cyklus vyplachovania ukončí (približne 7 minút). Modul musí prejsť celým 7-minútovým cyklom, aby sa vynulovalo signalizačné svetlo systému a výstraha.*

9. Nalejte 2 galóny (7,6 litra) studenej vody do nádrže na roztok.
10. Stlačte a uvoľnite spínač vyplachovania, aby ste z modulu dostali všetok zostávajúci ocot. Po 1 – 2 minútach stlačte spínač vyplachovania a vypnite modul.
11. Vypúšťaciu hadicu odpojte od hadice potrubia *ec-H2O*.
12. Výstupnú hadicu znovu pripojte k hadici potrubia *ec-H2O*.
13. Vráťte vypúšťaciu hadicu do odkladacieho priestoru v skrinke telesa *ec-H2O*.
14. Zatvorte pravý plášť.

## INFORMÁCIE O USKLADNENÍ

Pri uskladnení prístroja na dlhšie obdobie by ste mali dodržať nasledujúce kroky.

1. Ak chcete predĺžiť životnosť batérií, pred uskladnením nabíjajte batérie. Batérie dobíjajte raz za mesiac.
2. Pred uskladnením odpojte batérie.
3. Dôkladne vypustite a vypláchnite nádrž na roztok a regeneračnú nádrž.
4. Stroj skladujte na suchom mieste s nadvihnutou stierkou a čistiacou hlavou smerom nahor.

**POZOR: Nevystavujte stroj dažďu, skladujte ho v interiéri.**

5. Na zlepšenie prúdenia vzduchu otvorte kryt regeneračnej nádrže.
6. Ak stroj skladujete pri teplotách pod bodom mrazu, prejdite na časť **OCHRANA PROTI ZAMRZNUTIU**.

*POZNÁMKA: Aby sa zabránilo potenciálnemu poškodeniu stroja, skladujte stroj v prostredí, kde sa nenachádzajú hlodavce ani hmyz.*

## OCHRANA PROTI ZAMRZNUTIU

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, vypnite stroj a zatiahnite ručnú brzdu.

1. Úplne vyprázdňte nádrž na roztok, regeneračnú nádrž a nádrž s čistiacim prostriedkom.
2. Do nádrže na roztok nalejte 7,6 l (2 galóny) nemrznúcej zmesi na báze propylén glykol/nemrznúcej zmesi pre rekreačné vozidlá (RV).



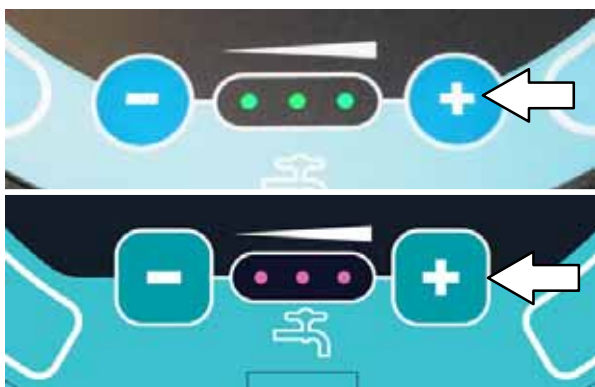
3. Len stroje vybavené voliteľnou nádržou na čistiaci prostriedok: Do nádrže na čistiaci prostriedok nalejte 1,9 l (1/2 galóna) nemrznúcej zmesi na báze propylén glykol/nemrznúcej zmesi pre rekreačné vozidlá (RV).



4. Zapnite stroj.
5. Stlačte tlačidlo 1-STEP (1-KROK).



6. Opakovane stláčajte *tlačidlo zvýšenia roztoku (+)*, až kým nebude prietok roztoku na najvyššej hodnote.



Štandardný panel



Pro-Panel

7. **Len stroje s voliteľným spínačom kritického prostredia:** Stlačením spodnej časti *spínača kritického prostredia* alebo tlačidla kritického prostredia aktivujete čistiaci systém pre kritické prostredie.



Štandardný panel



Pro-Panel

8. **Len stroje s voliteľnou bočnou čistiacou kefou:** Stlačením *spínača bočnej kefy* alebo tlačidla bočnej kefy aktivujete bočnú kefu.



Štandardný panel



Pro-Panel

9. Jazdite so strojom, aby nemrznúca zmes dôkladne pretiekla cez všetky systémy a očistite všetku zostávajúcu vodu.
10. **Len stroje s voliteľnou bočnou čistiacou kefou:** Stlačením *spínača bočnej kefy* vypnite bočnú kefu.
11. Zastavte stroj.
12. **Len stroje s rozprašovacou dýzou:** Ovládajte tyč na niekoľko sekúnd na ochranu čerpadla.
13. **Len stroje s vysokotlakovým čističom:** Napustíte vysokotlakový čistič nemrznúcou zmesou a použijete vysokotlakový čistič na niekoľko sekúnd na ochranu čerpadla. Pozrite si časť **NAPUSTENIE ČERPADLA VYSOKOTLAKOVÉHO ČISTIČA**.
14. Systém vypnite stlačením tlačidla **1-STEP (1-KROK)**.
15. Vypnite stroj.
16. Zvyšnú nemrznúcu zmes nemusíte vypúšťať z nádrže na roztok, regeneračnej nádrže ani z nádrže na čistiaci prostriedok.

## PRÍPRAVA STROJA NA PREVÁDZKU PO USKLADNENÍ

Pred použitím stroja na čistenie je potrebné úplne odstrániť všetku nemrznúcu zmes z čistiaceho systému.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, vypnite stroj a zatiahnite ručnú brzdu.

1. Úplne vypustíte všetku nemrznúcu zmes z nádrže na roztok.
2. Vypláchnite nádrž na roztok. Pozrite si inštrukcie pre čistenie nádrže na roztok v kapitole **VYPÚŠŤANIE A ČISTENIE NÁDRŽE NA ROZTOK** v časti **PREVÁDZKA**.
3. Do nádrže na roztok nalejte 11,4 l (3 gal.) studenej čistej vody.



4. Len stroje vybavené voliteľnou nádržou na čistiaci prostriedok: Do nádrže na čistiaci prostriedok nalejte 1,9 l (1/2 galónu) studenej čistej vody.

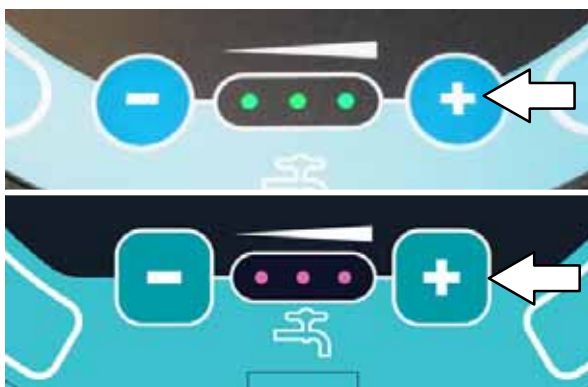


5. Spustíte stroj.

6. Stlačte tlačidlo 1-STEP (1-KROK).



7. Opakovane stláčajte tlačidlo zvýšenia roztoku (+), až kým nebude prietok roztoku na najvyššej hodnote.



Štandardný panel



Pro-Panel

**POZNÁMKA:** Systémy ec-H<sub>2</sub>O na strojoch vybavených systémom ec-H<sub>2</sub>O musíte naplniť predtým, ako bude stroj pripravený na prevádzku. Ďalšie inštrukcie nájdete v časti **NAPÚŠŤANIE SYSTÉMU ec-H<sub>2</sub>O**.

8. **Len stroje s voliteľným spínačom kritického prostredia:** Stlačením spodnej časti *spínača kritického prostredia* aktivujte čistiaci systém pre kritické prostredie.


**Štandardný panel**

**Pro-Panel**

9. **Len stroje s voliteľnou bočnou čistiacou kefou:** Stlačením *spínača bočnej kefy* aktivujte bočnú kefu.


**Štandardný panel**

**Pro-Panel**

10. Jazdite so strojom, kým všetka voda a nemrznúca zmes z nádrží nebudú preč.
11. **Len stroje s voliteľnou bočnou čistiacou kefou:** Stlačením *spínača bočnej kefy* vypnite bočnú kefu.

*POZNÁMKA: Zo strojov vybavených s voliteľným systémom ES bude potrebné vyprázdniť nemrznúcu zmes z palivového potrubia.*

12. Zastavte stroj.
13. **Len stroje s rozprašovacou dýzou:** Pracujte s vysávačom niekoľko sekúnd, aby sa z čerpadla odstránila nemrznúca zmes.
14. Systém vypnite stlačením tlačidla *1-STEP (1-KROK)*.

15. **Len stroje s vysokotlakovým čističom:** Zveste návratové potrubie nádoby na roztok a umiestnite ho do vedra.



Pracujte s tlakovým čističom niekoľko sekúnd, aby sa z čerpadla odstránila nemrznúca zmes. Uvoľnite kohútik na niekoľko viac sekúnd, čo vyprázdni nemrznúcu zmes znávratového potrubia do vedra. Vypnite spínač tlakového čističa a pripojte späť návratové potrubie k nádrži na roztok.

**! UPOZORNENIE:** Nestriekajte na ľudí ani na zvieratá. Môže to mať za následok vážne zranenie. Nasad'ite si ochranu zraku. Postrekovač držte oboma rukami.



16. Vypnite stroj.

### NAPÚŠŤANIE SYSTÉMU *ec-H2O*

Ak bol stroj uskladnený dlhú dobu bez vody v nádrži na roztok/systéme *ec-H2O*, systém *ec-H2O* napustíte.

**NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE:** Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, vypnite stroj a zatiahnite ručnú brzdu.

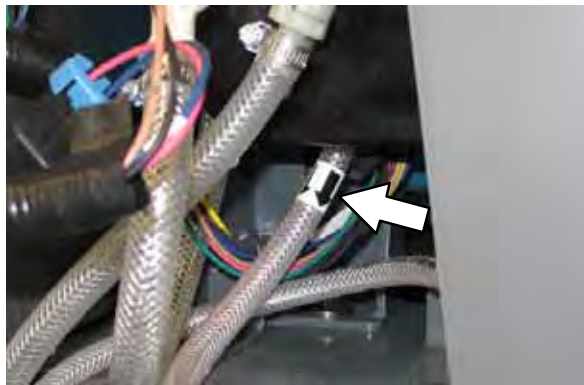
1. Naplňte nádrž na roztok studenou čistou vodou. Pozrite si časť **PLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK** v tejto príručke.



2. Otvorením pravého plášťa odkryte zostavu *ec-H2O*.
3. Stlačením tlačidla konektora odpojte výtokovú hadicu od potrubia *ec-H2O*.



**POZNÁMKA:** Pozrite sa na šípky na hadici blízko miesta, kde hadica vychádza zo spodnej strana telesa *ec-H2O*, a zistíte, ktorá hadica je výstupná.



4. Z priestoru *ec-H2O* odstráňte vypúšťaciu hadicu.
5. Vypúšťaciu hadicu pripojte k výstupnej hadici *ec-H2O*.



6. Vypúšťaciu hadicu umiestnite do prázdnej nádoby.



7. Spustite stroj.
8. Stlačte a uvoľnite spínač modulu oplachovania *ec-H2O*. Umožnite systému vypúšťať vodu do nádoby približne 2 minúty.



9. Stlačte spínač modulu oplachovania *ec-H2O* a vypnite systém.
10. Vypúšťaciu hadicu odpojte od hadice potrubia *ec-H2O*.
11. Výstupnú hadicu znovu pripojte k hadici potrubia *ec-H2O*.
12. Vypúšťaciu hadicu umiestnite späť do priestoru *ec-H2O*.
13. Zatvorte pravý plášť.

**ŠPECIFIKÁCIE**
**VŠEOBECNÉ ROZMERY/KAPACITY STROJA**

Položka	Rozmer/Kapacita
Dĺžka (S/N 013000- )	2 245 mm (88,4")
Dĺžka (S/N 000000-012999)	2 230 mm (87,9")
Dĺžka (s predzametáním) S/N 013000- )	2 880 mm (113,4")
Dĺžka (s predzametáním) (S/N 000000-012999)	2 870 mm (113")
Šírka (bez stierky)	1 168 mm (46")
Šírka (so stierkou)	1 245 mm (49")
Šírka (s bočnou kefou)	1 346 mm (53")
Rázvor	1 163 mm (45,8")
Výška (vrchná časť volantu)	1 480 mm (58,25")
Výška (s funkciou vysokotlakového čističa)	1 680 mm (66,2")
Výška (s voliteľným príručným vysávačom - Pro-Panel)	1 766 mm (69,5")
Výška (s možnosťou príručného vysávača so spätným zrkadlom)	1 979 mm (77,9")
Výška (s chráničom hlavy)	2 096 mm (82,5")
Stopa	1 041 mm (41")
Priemer kotúčovej kefy	510 mm (20 palcov)
Priemer kruhovej kefy	230 mm (9 palcov)
Dĺžka kruhovej kefy	1 015 mm (40 palcov)
Priemer kotúčovej kefy pre bočnú čistiacu kefu (voliteľné)	411 mm (16,18")
Priemer kotúčovej kefy pre bočnú zametaciu kefu (voliteľné)	482,60 mm (19")
Priemer kotúčovej kefy pre predzametanie (voliteľné)	482,60 mm (19")
Priemer valcovej kefy pre predbežné zametanie (voliteľné)	203,20 mm (8")
Dĺžka valcovej kefy pre predzametanie (voliteľné)	709,68 mm (27,94")
Šírka dráhy čistenia	1 015 mm (40 palcov)
Šírka dráhy čistenia (s bočnou čistiacou kefou)	1 320 mm (52")
Šírka čistenia (s pravou bočnou zametacou kefou)	1 165 mm (46")
Šírka čistenia (s dvomi bočnými zametacími kefami)	1 320 mm (52")
Kapacita nádrže na roztok	285 l (75 galónov)
Kapacita zbernej nádrže	346 l (91,1 galónu)
Objem nádrže na čistiaci prostriedok (voliteľné)	17,6 l (4,6 galóna)
Komora na odstránenie hmly	61 l (16,1 galóna)
Hmotnosť (prázdny stroj)	875 kg (1 925 lb)
Hmotnosť (so štandardnými batériami s kapacitou 510 Ah)	1 525 kg (3 365 lb)
Menovitá hrubá hmotnosť vozidla	2 790 kg (6 150 lb)
Stupeň ochrany	IPX3

Hodnoty určené podľa normy EN 60335-2-72	Údaj – kruhovú čistiaca hlava	Údaj – kotúčová čistiaca hlava
Úroveň akustického tlaku $L_{pA}$	68 dB (A)	65 dB (A)
Neurčitost' akustického tlaku $K_{pA}$	2,8 dB(A)	3,0 dB(A)
Úroveň akustického $L_{WA}$ + neurčitost' $K_{WA}$	88,2 dB(A)	85,8 dB(A)
Vibrácie – ruka – rameno	<2,5 m/s <sup>2</sup>	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrácie – celé telo	<0,5 m/s <sup>2</sup>	<0,5 m/s <sup>2</sup>

**VŠEOBECNÝ VÝKON STROJA**

Položka	Miera
Šírka potrebná na otočenie	2 370 mm (93,25")
Šírka pre otočenie v uličke (s predzametaním)	2 941 mm (115,75")
Jazdná rýchlosť (dopredu)	9 km/h (5,5 mph)
Jazdná rýchlosť počas čistenia (dopredu)	6,5 km/hod. (4 míle/hod.)
Jazdná rýchlosť (smerom dozadu)	5 km/h (3 míle/hod.)
Maximálny sklon rampy pri nakladaní – prázdny stroj	21%
Maximálny sklon rampy pri čistení	8,7%
Maximálny sklon rampy pri čistení (s voliteľnou rampovou súpravou)	10,5%
Maximálny sklon rampy pre transport (menovitá hrubá hmotnosť vozidla)	12%
Maximálny sklon rampy pre transport (menovitá hrubá hmotnosť vozidla) (s voliteľnou rampovou súpravou)	14,8%
Maximálna teplota okolia pre prevádzku stroja	43_C (110_F)
Minimálna teplota pre prevádzku čistiacich funkcií stroja	0_C (32_F)

**TYP NAPÁJANIA**

Typ	Množstv o	Volty	Hodnota Ah	Hmotnosť
Batérie (max. rozmery batérie):	1	36	625 @ 5 hod. rýchl.	689 kg (1 519 lb)
Š: 406 mm (15,98") x D: 963 mm (37,91") x V: 775 mm (30,51")	1	36	775 @ 5 hod. rýchl.	836 kg (1 843 lb)

Typ	Používanie	VDC	kW (hp)
Elektrické motory	Čistiaca hlava (kotúčová)	36	1,125 (1,50)
	Čistiaca kefa (cylindrická)	36	1,125 (1,50)
	Odsávací ventilátor	36	0,6 (0,80)
	Pohon	36	2,25 (3,00)
	Vysokotlakový čistič	36	2,25 (3,00)
	Príručný vysávač	36	1,125 (1,50)

Typ	VDC	amp. (A)	Hz	Fáza	VAC
Nabíjačky (inteligentné)	36	21	45-65	1	85-265

## ŠPECIFIKÁCIE

### PNEUMATIKY

Umiestnenie	Typ	Veľkosť
Predná (1)	Nepretrúšované svetlo	150 mm šírka x 350 mm vonk. priem. (5,8 palca šírka x 13,8 palca vonk. priem.)
Zadná (2)	Nepretrúšované svetlo	125 mm šírka x 380 mm vonk. priem. (5 palcov šírka x 15 palcov vonk. priem.)

### PRIETOK ROZTOKU BOČNEJ ČISTIACEJ KEFY (VOLITEĽNÉ)

Položka	Miera
Čerpadlo na roztok	36 V jednosmer. do 1,51 l/m (0,40 g/m)

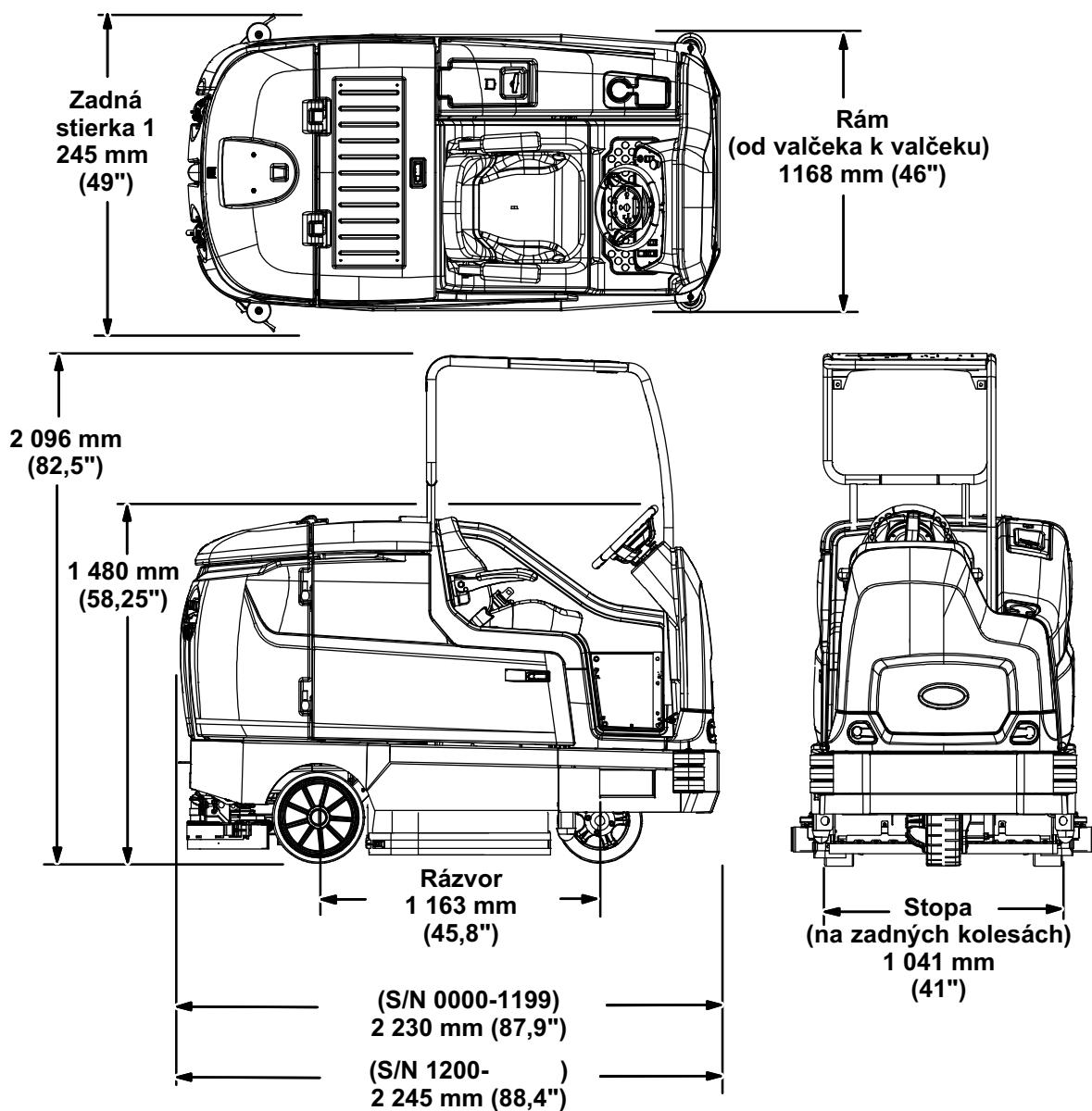
### SYSTÉM ec-H2O (VOLITEĽNÉ)

Položka	Miera
Čerpadlo na roztok	36 V jednosm. (DC), 5 A, 6,8 l/m (1,8 g/m) otvorený prietok
Prietoková rýchlosť roztoku (stroje bez voliteľnej bočnej čistiacej kefy)	Až do 3,79 l/m (1,0 g/m)
Prietok roztoku (stroje s voliteľnou bočnou čistiacou kefou)	Až 2,65 l/m (0,70 g/m) – do hlavnej čistiacej hlavy
	Až 1,14 l/m (0,30 g/m) – do bočnej čistiacej hlavy

### VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ (VOLITEĽNÉ)

Položka	Miera
Max. tlak čerpadla	Až 17 236 kpa (2500 psi)
Rýchlosť toku roztoku - (max. @ 2500psi)	Až do 7,57 l/m (2,0 g/m)

ROZMERY STROJA



356389

## OVLÁDACIE PRVKY DOZORU

### OVLÁDACIE PRVKY DOZORU PRO-PANEL

Funkcia ovládačov dozoru umožňuje dozoru naprogramovať nastavenia čistenia pre obsluhu. Funkcia blokovania zabráni obsluhu, aby zmenila alebo uložila nastavenia.

Funkcia ovládacích prvkov dozoru zníži variabilitu stroja na konzistentné, opakovateľné výsledky čistenia, zachová sa pritom kvalita stroja bez ohľadu na skúsenosti používateľa a zníži sa potreba zaškolenia používateľa.

Existujú dva typy používateľských režimov, ktoré sa prepoja s domovskou obrazovkou obsluhy:

Režim obsluhy – umožňuje prevádzkovanie stroja s povoleniami a obmedzeniami od osoby vykonávajúcej dozor.

Režim dozoru – umožňuje prevádzkovanie stroja s úplným používaním všetkých ovládacích prvkov, spolu s povoleniami a obmedzeniami pre konfiguráciu režimu obsluhy.

Nový stroj z výroby sa automaticky spustí v režime dozoru s predvoleným profilom dozoru. Číslo prihlásenia pre dozor nastavené v továrni je „1234“. Toto číslo prihlásenia sa nevyžaduje, kým je aktivované. Meno a číslo prihlásenia predvoleného profilu dozoru sa môže zmeniť tak, ako je to popísané v tejto časti. Ak zabudnete nové priradené prihlasovacie číslo do režimu dozoru, obráťte sa na servis spoločnosti Tennant.

### ZADANIE REŽIMU DOZORU – LEN PRI PRVOM POUŽITÍ

1. Zapnite stroj. Na displeji sa zobrazí hlavná prevádzková obrazovka.
2. Stlačte tlačidlo pomoci, aby ste sa dostali do obrazovky s pomocou.



3. Stlačte tlačidlo odhlásenia.



4. Použite klávesnicu na zadanie prihlasovacieho čísla dozoru 1234, ktoré bolo priradené v továrni, do displeja nad klávesnicou. Stlačte tlačidlo enter, po ukončení zadávania prihlasovacieho čísla dozoru.



Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď je nutné vymazať a opätovne zadať číslo.

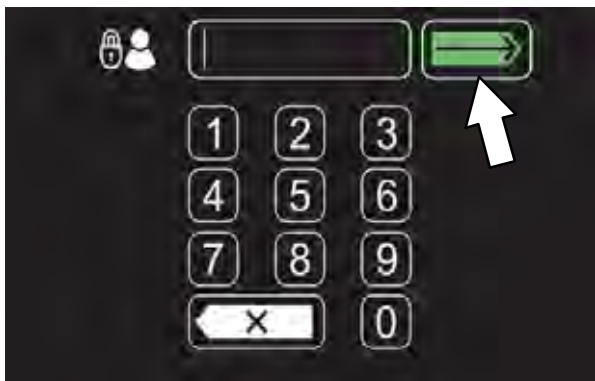
5. Na displeji by sa mala zobrazíť prevádzková obrazovka stroja dozoru. Stlačte tlačidlo na nastavovanie, aby ste sa dostali do obrazovky dozoru pre nastavenia.




6. Pokračujte na *PRIDÁVANIE/UPRAVOVANIE PROFILOV*.

## VSTUP DO REŽIMU DOZORU

1. Zapnite stroj. Na displeji sa zobrazí prihlasovacia obrazovka.
2. Na zadanie prihlasovacieho čísla dozoru do displeja nad klávesnicou použite klávesnicu. Stlačte tlačidlo enter, po ukončení zadávania prihlasovacieho čísla dozoru.



 Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď je nutné vymazať a opätovne zadať číslo.





3. Na displeji by sa mala zobrazit' prevádzková obrazovka stroja dozoru. Stlačte tlačidlo na nastavovanie, aby ste sa dostali do obrazovky dozoru pre nastavenia.














## OBRAZOVKA DOZORU NA NASTAVENIE/IKONY OBRAZOVKY

Použite obrazovku dozoru pre údržbu na nastavenie/zmenu používateľských hesiel, používateľských nastavení stroja a iných nastavovacích položiek stroja.



-  Stlačte tlačidlo so šípkou hore, aby ste prechádzali položkami ponuky.
-  Stlačte tlačidlo so šípkou dole, aby ste prechádzali položkami ponuky.
-  Stlačením domovského tlačidla prejdite späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.
-  Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

Použite tlačidlá ponuky dole, aby ste sa dostali k rôznym ponukám/obrazovkám dozoru na nastavenie.

-  Stlačte tlačidlo videopomoci, aby ste sa dostali k rôznym videám s pomocou o stroji.
-  Stlačte tlačidlo Add/Edit Profiles (Pridať/Upraviť profily), keď chcete pridať, zrušiť a/alebo zmeniť používateľské profily alebo profil dozoru stroja. Pozri časť *PRIDÁVANIE/UPRAVOVANIE PROFILOV*.
-  Stlačte tlačidlo Typ batérie, keď chcete zmeniť typ batérie, ktorá sa používa v stroji. Pozrite si časť *ZMENA TYPU BATÉRIE*.
-  Stlačte tlačidlo Aktivovať prihlásenie, keď chcete aktivovať požadované prihlasovacie číslo pri spustení stroja pre všetky používateľské profily na prevádzkovanie stroja.
-  Stlačte tlačidlo Disable Login (Deaktivovať prihlásenie), keď chcete deaktivovať požadované prihlasovacie číslo pri spustení stroja pre všetky používateľské profily na prevádzkovanie stroja. Pozrite si časť *DEAKTIVÁCIA PRIHLÁSENIA*.
-  Stlačte tlačidlo Kalibrovať dotyk, aby ste kalibrovali dotykovú obrazovku, ak sa dotykové body stanú nepresné.
-  Stlačte tlačidlo Export Checklists (Exportovať začiatkavacie zoznamy), aby ste sa dostali do ponuky na exportovanie kontrolných zoznamov. Pozri časť *EXPORT ZAČIARKAVACÍCH ZOZNAMOV*.
-  Stlačte tlačidlo Nastavenie začiatkavacích zoznamov, aby ste sa dostali do ponuky na nastavenie začiatkavacích zoznamov. Pozrite si časť *AKTIVÁCIA/DEAKTIVÁCIA ZAŠKRTÁVACIEHO ZOZNAMU PRED POUŽITÍM*.
-  Stlačte tlačidlo Nastavenia kamery, aby ste sa dostali do obrazovky na nastavenie kamery. Pozrite si časť *ZMENA NASTAVENÍ ZADNEJ KAMERY*.
-  Stlačením tlačidla Date/Time Set (Nastavenie dátumu/času) nastavte dátum a čas. Pozrite si *NASTAVENIE/ZMENA ČASU A DÁTUMU*.
-  Stlačením tlačidla Screen Lock (Uzamknutie obrazovky) sprístupníte obrazovku Uzamknutie obrazovky. Pozrite si časť *NASTAVENIE UZAMKNUTIA OBRAZOVKY*.


## PRIDÁVANIE/ÚPRAVA PROFILOV

1. Zapnite stroj, prihláste sa do obrazovky dozoru a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavenia dozoru. Pozrite si časť *VSTUP DO REŽIMU DOZORU*.
2. Stlačte tlačidlo Add/Edit Profiles (Pridať/Upraviť profily), aby ste sa dostali do obrazovky Add/Edit Profiles (Pridať/Upraviť profily).





3. Stlačte tlačidlo Add Profile (Pridať profil), aby ste sa dostali do obrazovky Add Profile (Pridať profil).





 Stlačte tlačidlo Add Profile (Pridať profil), aby ste sa dostali do obrazoviek a ponúk na pridanie nového profilu.

 Stlačte tlačidlo Edit Profile (Upraviť profil), keď chcete upraviť existujúci profil.

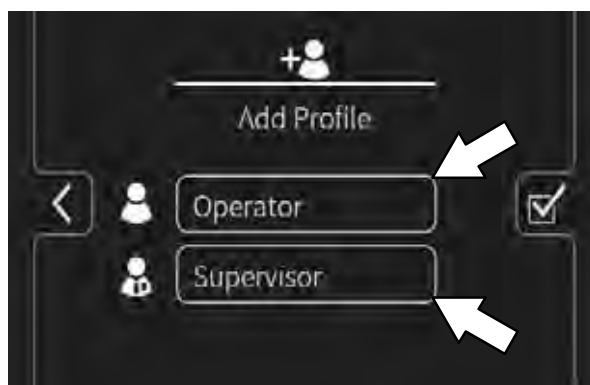
 Stlačte tlačidlo Copy Profile (Kopírovať profil), keď chcete skopírovať existujúci profil.

 Stlačte tlačidlo Delete Profile (Vymazať profil), keď chcete vymazať existujúci profil.


 Stlačením domovského tlačidla prejdite späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.


 Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

4. Stlačte tlačidlo Operator (Obsluha), keď chcete pridať novú obsluhu alebo tlačidlo Supervisor (Dozor), keď chcete pridať nový dozor.



**POZNÁMKA:** Prednastavený dozor sa nemôže vymazať zo zoznamu profilov.

 Stlačte tlačidlo Operator (Obsluha), keď chcete pridať, upraviť, kopírovať alebo vymazať profil obsluhy.

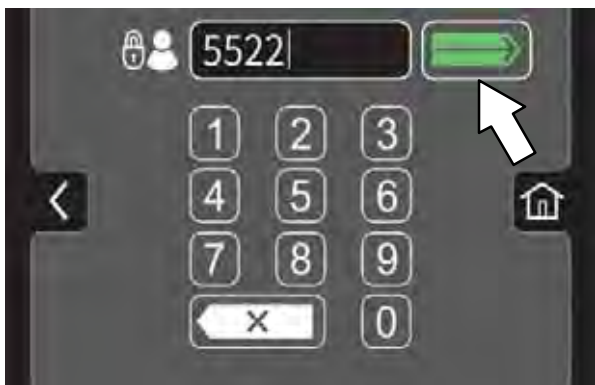
 Stlačte tlačidlo Supervisor (Dozor), keď chcete pridať, upraviť, kopírovať alebo vymazať profil dozoru.

5. Použite klávesnicu, keď chcete zadať nového používateľa/meno dozoru. Stlačte tlačidlo enter.



## OVLÁDACIE PRVKY DOZORU

6. Použite klávesnicu, keď chcete priradiť novému používateľovi alebo dozoru prihlasovacie číslo. Nové číslo prihlásenia môže byť akoukoľvek kombináciou čísel v dĺžke od 3 do 8 číslíc. Stlačte tlačidlo enter.



Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď je nutné vymazať a opätovne zadať číslo.

7. Vyberte ovládacie prvky, ku ktorým má mať nový používateľ prístup, aby ich mohol použiť. Zelená predstavuje odomknuté ovládacie prvky a sivá predstavuje uzamknuté ovládacie prvky. Stlačte blikajúce tlačidlo na uloženie, ak chcete nový profil uložiť.



Stlačte tlačidlo pomoci, aby ste sa dostali do obrazovky s pomocou.

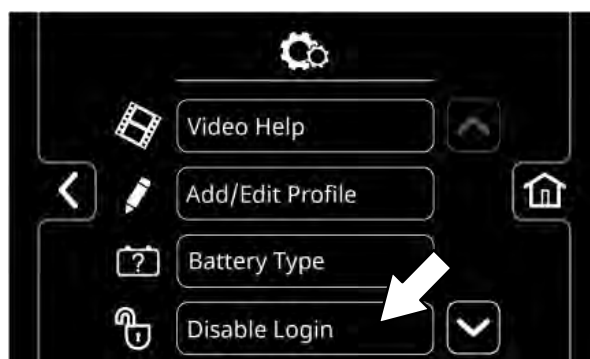


Stlačte tlačidlo späť, keď sa chcete vrátiť na stranu s prístupom pre používateľa.

8. Profil nového používateľa sa teraz uloží do zoznamu profilov obsluhy tak. Je možné pridať používateľské profile pre viacerých členov obsluhy a dozoru. Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď sa chcete vrátiť na predchádzajúcu obrazovku, aby ste pridali viac používateľských profilov alebo aby ste aktivovali prihlásenie.
9. Ak chcete aktivovať číslo prihlásenia pri spustení, stlačte tlačidlo Enable Login (Aktivovať prihlásenie).



Tlačidlo Enable Login (Aktivovať prihlásenie) sa zmení z Enable Login (Aktivovať prihlásenie) na Disable Login (Deaktivovať prihlásenie). Pozrite si časť **DEAKTIVÁCIA PRIHLÁSENIA**, kde nájdete pokyny na deaktiváciu prihlásenia.



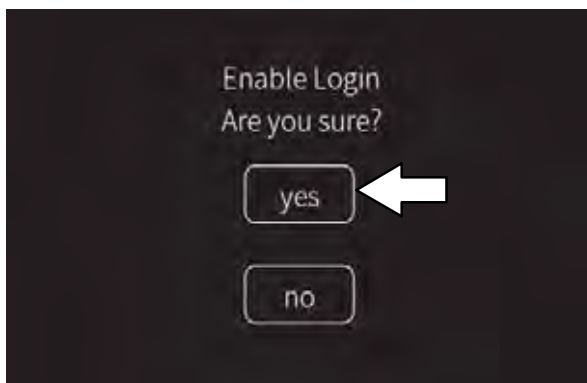
10. Teraz sa pri spustení stroja zobrazí obrazovka prihlásenia. Nový používateľ, ak bude chcieť prevádzkovať stroj, bude musieť zadať číslo prihlásenia, ktoré mu bolo priradené.
11. Keď používateľ ukončí prevádzkovanie stroja, odporúča sa, aby sa odhlásil stlačením tlačidla pomoci, a potom stlačením tlačidla odhlásenia. Ďalším spôsobom odhlásenia je otočenie kľúča do vypnutej polohy.
12. Použite tlačidlo Edit Profile (Upraviť profil), tlačidlo Copy Profile (Kopírovať profil) a tlačidlo Delete Profile (Vymazať profil), keď chcete spravovať profily aktuálnych používateľov.

## AKTIVÁCIA PRIHLÁSENIA

1. Zapnite stroj, prihláste sa do obrazovky dozoru a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavenia dozoru. Pozrite si časť *VSTUP DO REŽIMU DOZORU*.
2. Stlačte tlačidlo Enable Login (Aktivovať prihlásenie).



3. Stlačte tlačidlo „yes“ (áno), ak chcete prejsť na obrazovku predvoleného používateľa.



4. Stlačte buď tlačidlo Operator (Obsluha), alebo tlačidlo Supervisor (Dozor), keď chcete vybrať požadovaného predvoleného používateľa.

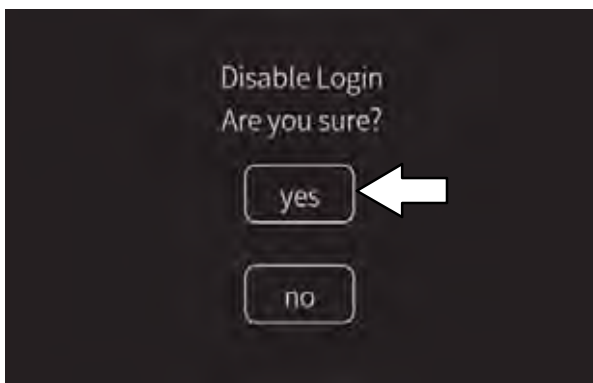


### DEAKTIVÁCIA PRIHLÁSENIA

1. Zapnite stroj, prihláste sa do obrazovky dozoru a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavenia dozoru. Pozrite si časť *VSTUP DO REŽIMU DOZORU*.
2. Stlačte tlačidlo Disable Login (Deaktivovať prihlásenie).



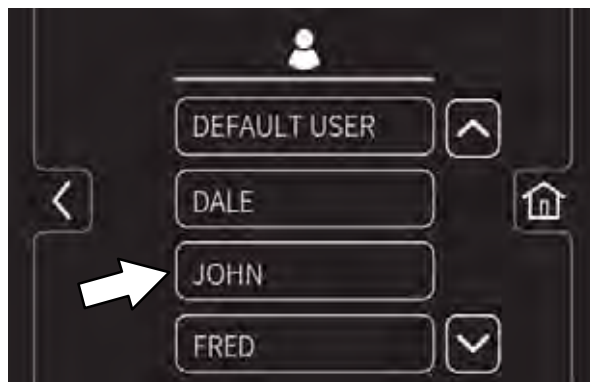
3. Stlačte tlačidlo „yes“ (áno), ak chcete prejsť na obrazovku predvoleného používateľa.



4. Stlačte buď tlačidlo Operator (Obsluha), alebo tlačidlo Supervisor (Dozor), keď chcete vybrať požadovaného predvoleného používateľa.



5. Zvoľte vopred priradený používateľský profil. Vypnite kľúč, aby sa nastavenia aplikovali.



6. Pri spustení bude teraz domovská obrazovka nastavená bez potreby prihlásenia sa na predvolený profil obsluhy.

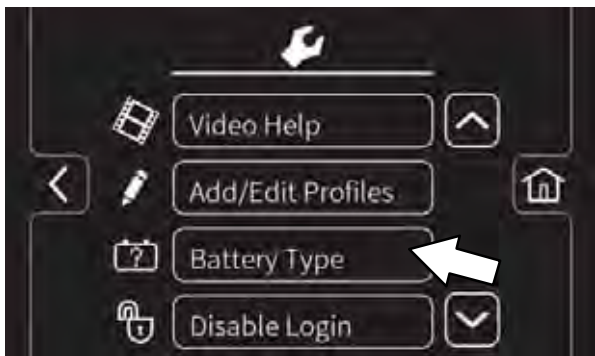
## ZMENA TYPU BATÉRIE

Zmena typu batérie umožňuje, aby sa stroj naprogramoval na správny typ batérie, ak sa batéria zmenila.

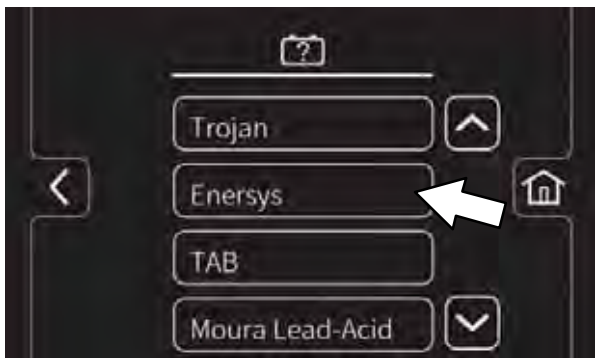
**DÔLEŽITÉ:** Pred nabíjaním sa uistite, že nabíjačka je správne nastavená pre daný typ batérie.

*POZNÁMKA:* Použite nabíjačku so správnymi hodnotami pre batériu, aby ste predišli poškodeniu batérie alebo skráteniu jej životnosti.

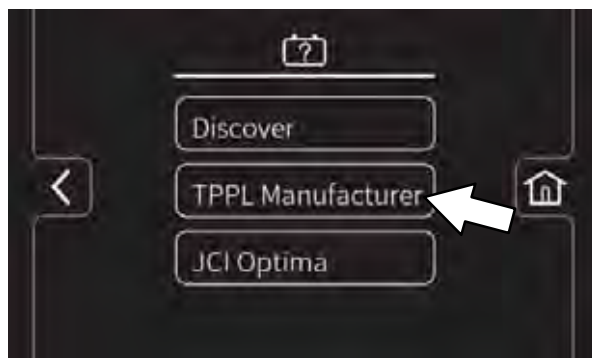
1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení dozoru. Pozrite si časť **VSTUP DO REŽIMU DOZORU**.
2. Stlačte tlačidlo Battery Type (Typ batérie), aby ste sa dostali na obrazovku výberu batérie.



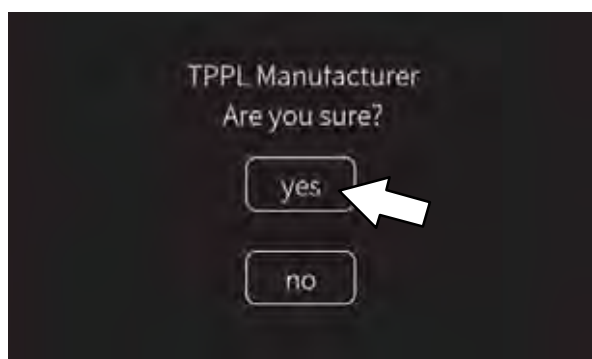
3. Stlačte tlačidlo pre vhodný typ batérie zo zoznamu. Ak je to nutné, použite tlačidlo so šípkou hore a tlačidlo so šípkou dole, aby ste sa navigovali cez zoznam batérií.



4. Ak sa na obrazovke zobrazí podriadený zoznam, stlačte tlačidlo pre vhodnú batériu zo zoznamu.



5. Ak sa na obrazovke zobrazí Ste si istí, stlačte buď tlačidlo „yes“ (áno), alebo tlačidlo „no“ (nie).



*POZNÁMKA:* Ak sa stlačí tlačidlo „yes“ (áno), na displeji sa opätovne zobrazí obrazovka nastavení dozoru. Ak sa stlačí tlačidlo „no“ (nie), na displeji sa opätovne zobrazí podriadený zoznam s vhodnou batériou.

## KALIBRÁCIA DOTYKOV

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení dozoru. Pozrite si časť **VSTUP DO REŽIMU DOZORU**.
2. Stlačte tlačidlo Kalibrovať dotyk, aby ste kalibrovali dotykovú obrazovku, ak sa dotykové body stanú nepresné.

### EXPORTOVANIE KONTROLNÝCH ZOZNAMOV

Exportovanie začiarovacích zoznamov umožňuje exportovať začiarovacie zoznamy zo stroja a na externý disk.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do obrazovky dozoru a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavenia dozoru. Pozrite si časť **VSTUP DO REŽIMU DOZORU**.

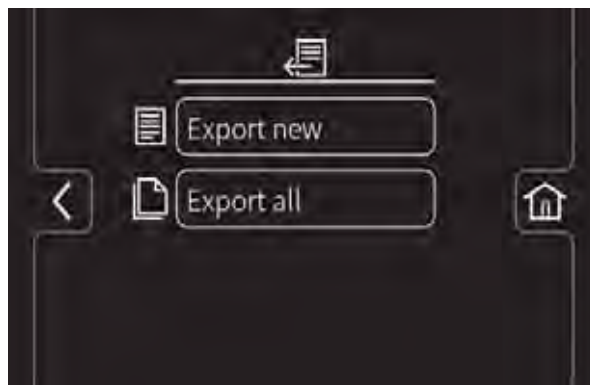
2. Zasuňte pamäťovú kartu do USB portu.




3. Stlačte tlačidlo Exportovať začiarovacie zoznamy, aby ste sa dostali na obrazovku na export.





4. Exportujte začiarovacie kontrolné zoznamy pred použitím zo stroja na pamäťovú kartu.




 Stlačte tlačidlo Nový export, aby sa zo stroja exportovali novo vyplnené začiarovacie kontrolné zoznamy pred použitím.

*POZNÁMKA: Budú označené všetky zoznamy, ktoré neboli predtým exportované.*

 Stlačte tlačidlo Exportovať všetko, aby sa zo stroja exportovali všetky vyplnené začiarovacie kontrolné zoznamy pred použitím.

 Stlačením domovského tlačidla prejdite späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

 Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

5. Vyberte pamäťovú kartu z USB portu a vypnite stroj.

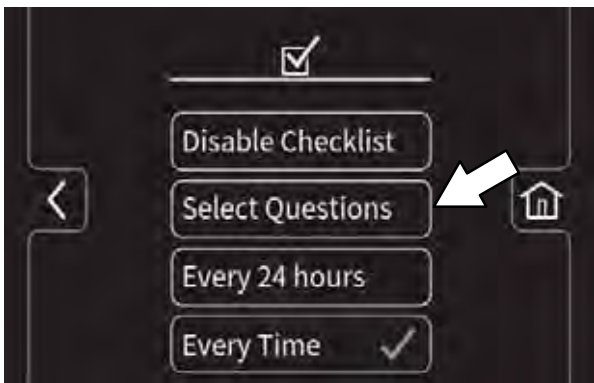
## NASTAVENIE KONTROLNÉHO ZOZNAMU

Nastavenie začiaravacieho zoznamu umožňuje nastaviť/zmeniť začiaravací zoznam tak, aby sa splnili požiadavky na použitie stroja.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení dozoru. Pozrite si časť *VSTUP DO REŽIMU DOZORU*.
2. Stlačte tlačidlo na nastavenie začiaravacieho zoznamu, aby ste sa dostali na obrazovku na nastavenie začiaravacieho kontrolného zoznamu pred použitím.



3. Stlačte tlačidlo Select Questions (Vybrať otázky), aby ste sa dostali do obrazovky shlavným zoznamom začiaravacieho kontrolného zoznamu pred použitím.



- Stlačte tlačidlo so šípkou dole, aby ste prechádzali položkami začiaravacieho kontrolného zoznamu pred použitím.



Stlačte tlačidlo so šípkou hore, aby ste prechádzali položkami začiaravacieho kontrolného zoznamu pred použitím.



Stlačte tlačidlo začiaravacieho políčka, aby ste vybrali novú položku, ktorá sa má pridať do začiaravacieho zoznamu.



Stlačte buď tlačidlo video pomoci, keď si chcete pozrieť video, ktoré sa týka príslušnej položky začiaravacieho kontrolného zoznamu pred použitím.



Stlačte tlačidlo Enter, keď chcete pridať vybrať položku/vybraté položky začiaravacieho kontrolného zoznamu pred použitím do kontrolného zoznamu pred použitím.

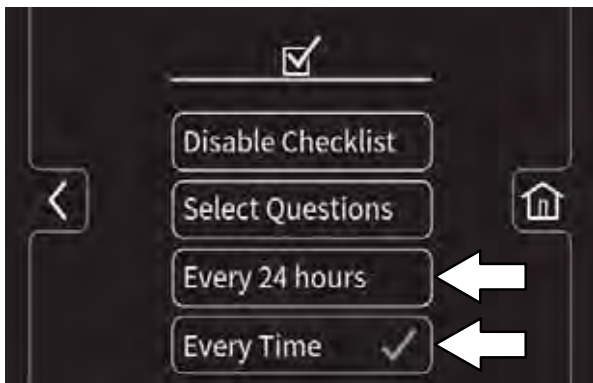


Stlačte tlačidlo pomoci, keď chcete prejsť na obrazovku pomoci začiaravacieho kontrolného zoznamu pred použitím.



Stlačte tlačidlo späť, keď sa chcete vrátiť späť na obrazovku s hlavným začiaravacím kontrolným zoznamom pred použitím.

4. Stlačte tlačidlo Every 24 hours (Každých 24 hodín) alebo tlačidlo Every Time (Zakaždým), aby ste nastavili interval, keď obsluha musí vyplniť začiarkavací kontrolný zoznam pred použitím. Zaškrtnutá značka sa zobrazí vo zvolenom intervale.



Stlačením domovského tlačidla prejdite späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.



Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

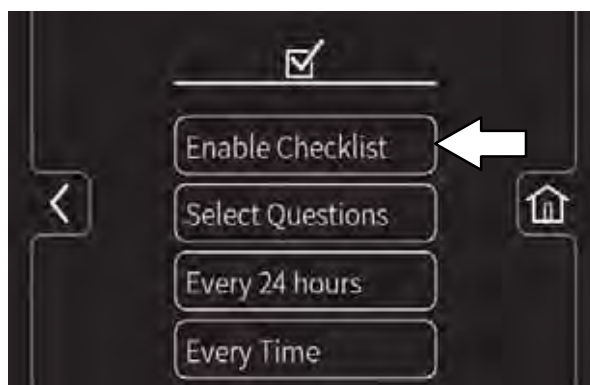
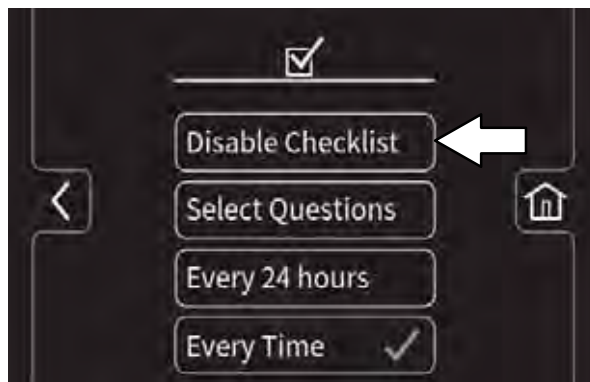
## ZABLOKOVANIE/ODBLOKOVANIE ZAČIARKAVACIEHO ZOZNAMU PRED POUŽITÍM

Zablokovanie/odblokovanie začíarkavacieho kontrolného zoznamu pred použitím umožňuje zablokovať obsluhu začíarkavací kontrolný zoznam pred použitím, ak nie je nutné, aby obsluha dokončila zoznam pred prevádzkou stroja a umožňuje odblokovať obsluhu začíarkavací kontrolný zoznam pred použitím, ak je nutné, aby obsluha dokončila zoznam pred prevádzkou stroja.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení dozoru. Pozrite si časť *VSTUP DO REŽIMU DOZORU*.
2. Stlačte tlačidlo na nastavenie začíarkavacieho zoznamu, aby ste sa dostali na obrazovku na nastavenie začíarkavacieho kontrolného zoznamu pred použitím.



3. Stlačte tlačidlo Disable Checklist (Zablokovať začíarkavací zoznam) alebo tlačidlo Enable Checklist (Odblokovať začíarkavací zoznam), aby ste zablokovali alebo odblokovali začíarkavací kontrolný zoznam pred použitím.



Stlačením domovského tlačidla prejdite späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.







Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

## ZMENA NASTAVENÍ ZADNEJ KAMERY

Zmena nastavení zadnej kamery umožňuje zmeniť čas, keď bude zadná kamera zapnutá, keď sa stlačí *tlačidlo zadnej kamery*. Zadná kamera sa môže nastaviť na akýkoľvek čas od 5 sekúnd do 15 sekúnd.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení dozoru. Pozrite si časť *VSTUP DO REŽIMU DOZORU*.
2. Stlačte *tlačidlo na nastavovanie kamery*, aby ste prešli na obrazovku na nastavovanie zadnej kamery.



-  Stlačte *tlačidlo zvýšenia*, keď chcete zvýšiť čas, kým zadná kamera ostane zapnutá, keď obsluha stlačí *tlačidlo zadnej kamery*.
-  Stlačte *tlačidlo zníženia*, keď chcete znížiť čas, kým zadná kamera ostane zapnutá, keď obsluha stlačí *tlačidlo zadnej kamery*.
-  Stlačením domovského tlačidla prejdite späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.
-  Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

## PROGRAMOVANIE OVLÁDACÍCH TLAČIDIEL ZÓN

Programovanie ovládacích tlačidiel zón umožňuje zmeniť/aktualizovať parametre pre ovládacie tlačidlá zón tak, aby sa splnili požiadavky čistenia/zametania.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do obrazovky dozoru a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení dozoru. Pozrite si časť *VSTUP DO REŽIMU DOZORU*.
2. Použite *tlačidlo na zvýšenie (+) tlaku kefy* a *tlačidlo na zníženie (-) tlaku kefy*, aby ste nastavili tlak kefy pre zónu.



3. Použite *tlačidlo na zvýšenie (+) roztoku* a *tlačidlo na zníženie (-) roztoku*, aby ste nastavili rýchlosť prietoku roztoku pre zónu.



4. Stlačte a držte stlačené ovládacie tlačidlo zóny, až kým sa nezobrazí obrazovka „name preset“ (vopred nastaviť názov).



5. Stlačte tlačidlo yes (áno), aby ste nastavili nastavenia zóny. Stlačte tlačidlo no (nie), aby ste sa vrátili na hlavnú prevádzkovú obrazovku.



6. Použite klávesnicu na zadanie mena pre ovládacie tlačidlo zóny.



Stlačením domovského tlačidla prejdite späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.



Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.



Stlačte tlačidlo enter, na nastavenie mena tlačidla zóny.



Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď je nutné vymazať a opätovne zadať číslo.



Stlačte tlačidlo pre medzeru, aby ste medzi písmená/čísllice vložili medzeru.



Stlačte tlačidlo libry, keď chcete prepínať medzi klávesnicami s číslicami a písmenami.

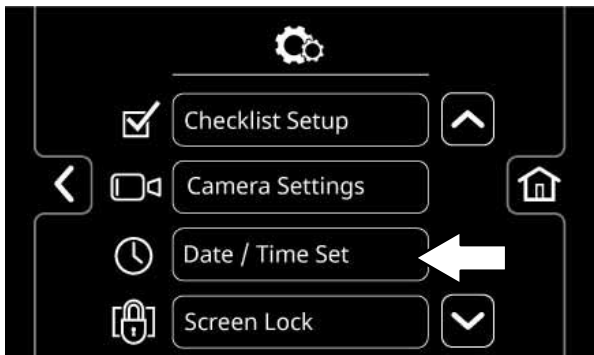
7. Stlačte tlačidlo enter, aby ste nastavili nastavenia tlačidla zóny. Hlavná obrazovka sa vráti na displej s menom tlačidla zóny. Nastavenie tlaku kefy a rýchlosti prietoku roztoku sa tiež na chvíľu zobrazí na displeji.



## NASTAVENIE/ZMENA DÁTUMU A ČASU

Nastavenie/zmena dátumu a času umožňuje nastaviť/zmeniť systémový dátum a čas.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení dozoru. Pozrite si časť **VSTUP DO REŽIMU DOZORU**.
2. Stlačte *tlačidlo System Time (Systémový čas)*, aby ste sa dostali na obrazovku dátumu/času.



Stlačte *tlačidlo dátumu*, aby ste zmenili systémový dátum.



Stlačte *tlačidlo času*, aby ste zmenili systémový čas.



Stlačte *prepínacie tlačidlo*, aby ste prepínali medzi hodinami, minútami a medzi časom dopoludnia/popoludní (AM/PM) na obrazovke s časom a medzi mesiacom, dňom a rokom, na obrazovke dátumu.



Stlačte *tlačidlo zvýšenia*, na posun parametrov času/dátumu.



Stlačte *tlačidlo zníženia*, na zmenu parametrov času/dátumu.



Stlačením domovského tlačidla prejdite späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.



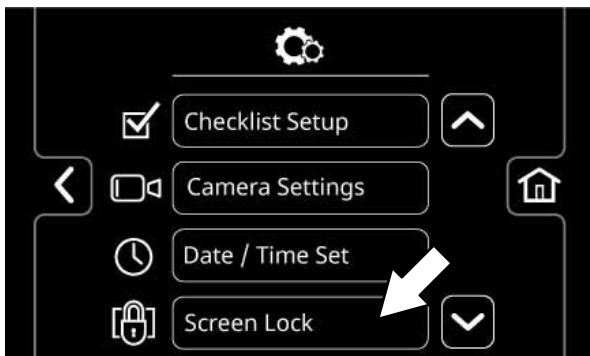
Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

3. Stlačte *tlačidlo domov*, keď ste ukončili nastavovanie/zmenu systémového dátumu a času, aby ste sa vrátili do hlavnej prevádzkovej obrazovky.

## NASTAVENIE/ZMENA UZAMKNUTIA OBRAZOVKY

Nastavenie uzamknutia obrazovky prispôsobuje čas, po ktorý obrazovka zostala uzamknutá, pred tým ako prejde do režimu Uzamknutie obrazovky počas prevádzky.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení dozoru. Pozrite si časť *VSTUP DO REŽIMU DOZORU*.
2. Prejdite dole a stlačením tlačidla *Screen Lock* (Uzamknúť obrazovku) zobrazte obrazovku uzamknutia.



Omeškanie uzamknutia obrazovky môže byť nastavené na nikdy, 30 s alebo na jednominútové intervaly až do 5 minút.



Stlačením domovského tlačidla prejdite späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.



Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.



Stlačte tlačidlo so šípkou dole, aby ste prechádzali nadol časmi uzamknutia obrazovky.



Stlačte tlačidlo so šípkou hore, aby ste prechádzali nahor časmi uzamknutia obrazovky.

3. Stlačte *tlačidlo domov*, keď ste ukončili nastavovanie/zmenu systémového dátumu a času, aby ste sa vrátili do hlavnej prevádzkovej obrazovky.

